Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

Bộ Trưởng Quốc Phòng Laird và Bộ Tham Mưu khởi sự cuộc thanh sát chiến trường đầu tiên

MỸ XÉT LẠI MỌI PHƯƠNG DIỆN CỦA CHÍNH SÁCH VỀ VN

Năm Thứ 6 ★ Số 1.507 ● 8 Trang 8 Đồng ● THỨ TƯ 5-3-1969 (Ngày 17 Tháng Giêng Năm Kỷ Dậu)
Số báo này phát hành sáng Thứ Tư 5-3-69 cùng đề ngày Thứ Tư 5-3-69 chớ không để sau một ngày

JUL 10 1969

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT ★ ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 15 VÕ TÁNH — SAIGON ★ Đ.T.: 25.977 ● THƯ KÝ TÒA SOẠN ❀ TỪ-CHUNG

Các Tỉnh

● BỘ NGOẠI GIAO MỸ NHẤN MẠNH LỜI CẢNH CÁO:

Việc CS pháo kích sẽ có hậu quả chẳng những về quân sự mà cả chính trị

● Thủy, Kiếm tố cáo ông Nixon cứng hơn Johnson
◍ Nga cố chứng minh không gây sự ở đâu cả

HOA THỊNH ĐỐN (4-3) — Hoa kỳ tuyên bố là cuộc pháo kích vào Saigon và những thành phố khác tại Nam VN hiển nhiên đưa đến một nghi vấn là liệu CS có mong muốn một giải pháp ôn hòa cho chiến cuộc VN hay không.

Ngoại Trưởng William P. Rogers, trong một bản tuyên bố đọc trước các ký giả qua phát ngôn viên Robert J. McCloskey, đã nói «hậu quả của những cuộc pháo kích do phe bên kia chịu trách nhiệm».

Được hỏi về tính cách của «những hậu quả đó», ông Mc Closkey cho biết « cả về chính trị lẫn quân sự».

Ông Mc Closkey, được hỏi liệu cuộc pháo kích đó có ảnh hưởng tới thái độ của Hoakỳ đối với việc ngưng oanh tạc chăng đã chohay «mọi phương diện của chính sáchđều được duyệt xét».

Ông Rogers trong lời tuyên bố của ông đã cho biết đối phương đã không thâu được thắng lợi quân sự nào do cuộc pháo kích đó và sẽ không đạt được kết quả «trong việc gây thêm áp lực đối với chúng ta tại cuộc hội đàm Balê».

Ông nói, cuộc pháo kích đó « là một sự nhắc nhở lại thái độ tàn nhẫn của đối phương đối với mạng sống của những thường dân vô tội ».

Bộ Trưởng Laird lên đường qua VN

HOA THỊNH ĐỐN (4-3). — Ông Bộ Trưởng Quốc Phòng Melvin R. Laird sẽ rời Hoa Thịnh Đốn ngày mai trong 1 chuyến công du thanh sát tại VNCH.

Tướng Earl G. Wheeler, Chủ Tịch Ủy ban Tham mưu Hỗn hợp, và 5 viên chức quốc phòng khác sẽ tháp tùng ông Laird trong chuyến công du đầu tiên của ông ra ngoại quốc kể từ khi ông nhận chức vào tháng 1. Phái đoàn sẽ ghé Bộ Chỉ Huy Hoa kỳ tại Thái Bình Dương tại Hạ Uy Di trên đường đi Á châu.

Theo AP, Ngũ giác đài cho hay ông Laird sẽ thâu nhận các điều xác lượng về các vấn đề mà côngminh phải đối phó qua các cuộc tấn côngvà pháo kích mới đây của cộng quân vào các căn cứ quan trọng.

Chuyến công du thanh sát được ấn định bắt đầu từ căn cứ không quân Andrews, thuộc tiểu bang Maryland, và chấm dứt vào tối ngày 12 tháng3, phát ngôn viên bộ quốc phòng chobiết.

Ông Paul C. Warnke, nguyên phụ tá bộ trưởng quốc phòng về các vấn đề an ninh quốc tế, sẽ giữ chức vụ cố vấn của ông Laird trong chuyến công du này.

Các nhân viên trong phái đoàn có ông G. Warren Nutter, Phụ tá đương nhiệm Bộ trưởng Quốc phòng về các vấn đề an ninh quốc tế; ông Robert F. Froehlke, phụ tá Bộ trưởng quốc phòng về hành chánh, ôngDanZ. Henkin, quyền phụ tá bộ trưởng quốc phòngvề giao tế, TrungTướng John B. Mc Pherson, phụ tá của tướng Wheeler và Đại Tá Robert Pursley, phụ tá quân sự của ông Laird.

Lộ trình của phái đoàn tại VN không được công bố. (TM).

CS tố cáo Ô.Nixon cứng quá

BA LÊ. 4-3 (UPI)— Các phát ngôn viên BV và VC đêm thứ Hai tuyên bố chuyến Âu du của Tổng thống Nixon đã chứng tỏ là ông muốn giải quyết vấn đề VN bằng võ lực.

Xuân Thủy và Trần bửu Kiếm cả hai đều nói rằng Tổng Thống Nixonđã làm cho chính sách về VN của Hoakỳ trở nên cứng rắn trong chuyến viếng thăm Âu châu của ông vừa chấm dứt vào ngày chủ nhật. Xuân Thủy và

1 XEM TIẾP TRANG 8

Thứ Trưởng Mỹ Bundy rời khỏi chức vụ ngày 1-5 tới

Đại sứ Bunker ở lại VN cho đến cuối năm 1969

● *Hội nghị Ngoại Trưởng Đồng minh họp ngày 23-5*
☐ *Mỹ không đưa B-52 ở Okinawa về Thái Lan*

VỌNG CÁC 3-3 (UPI).— Hôm Chủ nhật, tòa Đại sứ Hoa kỳ tại Thái Lan đã cực lực cải chính những tin tức địa phương nói rằng các pháo đài bay B52 hiện nay đóng tại Okinawa sẽ được đưa sang Thái Lan sau khi Hoa kỳ trao trả đảo Okinawa cho Nhật Bản.

Bản tuyên bố của Hoa Kỳ nói rõ rằng bất cứ một quyết định nào về việc sử dụng tại các căn cứ ở Thái đều phải qua cuộc thảo luận với chính phủ Thái và có liên hệ với những đòi hỏi về quân sự của Hoakỳ tại vùng này.

Bản tuyên bố nói hiện nay không có sự dự liệu tăng thêm số phi cơ B-52 cho căn cứ Utapao, cách 160cs phía Nam Vọng Các.

Bundy từ chức

HOA THỊNH ĐỐN 3-3 (AP): Hôm nay, người ta được tin là phụ tá Ngoại trưởng Mỹ Bundy sẽ rời khỏi chức vụ vào ngày 1-5 để về làm việc tại viện Kỹ thuật Cambridge.

Ông Bundy là 1 trong các nhân vật đã góp phần vào chính sách Mỹ tại VN.

Tin tức cho hay nhà ngoại giao Green, cựu Đại sứ tại Nam dương là 1 chuyên gia về các vấn đề Trung Hoa, Nhật bản và Triều tiên sẽ thay thế ông Bundy.

Ông Bundy sẽ về viết sách nói về chính sách của Mỹ tại Á châu. Một tin khác nói đại sứ Bunker tại Saigon đã bằng lòng ở lại chức vụ cho đến cuối năm 1969.

Hội nghị Ngoại Trưởng Đồng Minh

HÁN THÀNH 3-3 (UPI).— Hôm nay, nguồn tin chính thức trong chính phủ Đại Hàn cho hay phiên họp ngoại trưởng các nước đồng minh tham chiến ở VN lần thứ tư sẽ mở vào ngày 23-5.

Nguồn tin trên cho hay phiên này sẽ họp sau phiên họp Hội đồng Bộ trưởng trong khối Minh ước Liên phòng ĐNÁ (S...

Trong khi Sứ quán T.C. tại Mạc Tư Khoa được bảo vệ chống mọi cuộc biểu tình

400.000 người biểu tình ở Bắc Kinh đòi treo cổ Thủ Tướng Nga Kosygin

◘ Xe cộ và nhân viên ngoại quốc bị ném đá, phá phách và đuổi chạy
◙ Đại biểu Nga và Đông Âu bỏ cuộc tiếp tân ở Sứ quán Maroc khi bị TC chửi

BẮC KINH 4-3.— Sáng thứ Ba, bốn trăm ngàn người biểu tình trước tòa Đại sứ Nga tại Bắc Kinh. Ngoài ra các tỉnh khác cũng tổ chức biểu tình chống Nga. Đặc biệt tại Cáp nhĩ Tân thủ phủ tỉnh Hắc long Giang, hàng ngàn người biểu tình chống các hành động mà họ gọi là khiêu khích của Nga xô.

Hôm qua, Thông tấn xã Nhật Bản cho hay là 10.000 vệ binh đỏ và công nhân TC tại Bắc kinh đã bắt đầu một cuộc biểu tình lớn để phản đối Nga, ở bên ngoài tòa đại sứ Xô viết. Đám biểu tình mang hình Mao Trạch Đông và nhiều biểu ngữ chống đối Nga, chẳng hạn « Chúng tôi cực lực phản đối sự gây hấn của Nga» và «treo cổ Kosygin», «đả đảo xét lại Xô Viết» «Đả đảo đế quốc M»».

Thông Tấn Xã Kyodo của Nhật thuật rằng các người biểu tình đã đạp tuyết dày đến 10 phân, rơi xuống từ đêm Chủ nhật và kéo đến tòa đại sứ Nga ở thủ đô TC. Cuộc biểu tình tiếp tục cho đến khi mặt trời lặn mặc dù trời rét như cắt ruột.

Cuộc biểu tình này không mang tính chất đe dọa như các vụ biểu tình đã diễn ra tại Bắc Kinh trong những trường hợp tương tự, cách đây vài tháng nhưng 1 số người ngoại quốc láng cháng gần đám thanh thanh niênĐỏ đang biểu tình đã lãnh nhận của những vụ tai bay vạ gió.

Một nhà ngoại giao Anh đã bị một cục đá tương ngay vào trán, giữa lúc ông ta vừa từ trên xe bước xuống và cứ để cả cái trán sưng bằng quả ổi mà dự buổi tiếp tân tối đó tại văn phòng đại lý sự vụ Maroc.

Một thông tín viên thông tấn xã TASS đã vắt chân lên cổ mà chạy khi bị một đám người biểu tình đuổi.

Ngoài ra các thanh niên biểu tình còn dùng tuyết ném và dùng tay mà đấm móp cả những chiếc xe ngoại quốc mà họ gặp trên đường.

Trong buổi tiếp tân do văn phòng đại lý sự vụMaroc tổ chức nhân dịp lễ quốc khánh Maroc, thứ trưởng Ngoại giao TC Chi Peng đã nghiêm trọng cảnh cáo Nga về vụ vi phạm lãnh thổ TC. Peng nói: Người ta không thể hành hạ nhân dân TC — Một mảnh lãnh thổ thiêng liêng của TC đã bị xâm phạm và điều đó tuyệt đối không thể chấp nhận được.Chính phủ TC nghiêm trọng cảnh cáo nhà cầm quyền xét lại Ngaxô.

Một tùy viên quân sự và một nhà ngoại giao Nga, đại diện nhiều nước Đông Âu đã bước ra khỏi phòng tiệc để phản đối những lời lẽ của thứ trưởng ngoại giao TC đã đả kích điều mà ông ta gọi là

16 XEM TIẾP TRANG 8

Nam Tư tẩy chay hội nghị nhà văn Đông Âu

Lính Nga hoành hành ở Tiệp dân Tiệp ráo riết chống đối

PRAGUE 4-3 (UPI-AP).-Một tờ báo thanh niên Tiệp loan tin xe thiết giáp và lính sĩ Nga vẫn chạy tuần tiễu ban đêm ở thành phố Clomouc và quân thức tại gia những người ở đây.

Theo báo này 1 lãnh tụ sinh viên Clomouc nói rằng mỗi đêm quân Nga bắt giữ từ 1 tới 10 người dân Tiệp.

Viên tư lệnh quân đội Tiệp trấn đóng ở Clomouc nói ông không thấy lý do về việc quân lực Nga trấn đóng ở Tiệp.

Tờ báo đã loan tin có những trận đánh nhau với quân Nga, vụ 1 trung sĩ Nga dùng súng lục bắn chết thiếu trong 1 tiệm ăn và những vụ dân Tiệp ném đá vào xe tuần tiễu Nga. Các toán tuần tiễu Nga không đi bộ nữa. Hàng ngàn lính Nga đóng vùng quanh Clomouc đã bị dân chúng ghét và không đếm xỉa gì tới. Lính Nga hiện có tiền Tiệp, nhưng những người bán hàng không muốn phục vụ họ và những vụ mua của lính Nga làm hàng khan hiếm.

Tình hình chắc sẽ ít cải thiện vì công chúng thường không tin rằng sự hiện diện của Nga là cần thiết.

Nam Tư tẩy chay

BELGRADE 3-3 (AP).— Hôm nay, Liên hiệp các nhà văn Nam Tư loan báo từ chối không tham dự hội nghị các nhà văn Đông Âu vì lời yêu cầu của họ để cho báo chí tự do vào dự thính đã không được chấp thuận.

Hội nghị gồm các nhà văn Nga, Hung, Ba Lan, Đông Đức, Bảo và Lỗ.

Nga quấy đường vào Tây Bá Linh nạn tích trữ lương thực xuất hiện

BÁ LINH 4-3 (Reuter).— Tình hình căng thẳng ở Tây Bá Linh hiện lên cao tới nỗi những người thường bình tĩnh hiện bắt đầu tích trữ lương thực. Một tờ báo đã chỉ trích hành động này, cho đó là tỏ ra «sợ sệt vô cớ cuộc chiến tranh cân não của CS».

Trong khi ấy 1 phi cơ của Anh trên đường bay qua hành lang để tới Tây Bá Linh đã bị hai phản lực cơ CS theo dõi. Một đoàn xe Nga đã chạy ngang xa lộ để chặn 1 đoàn xe Mỹ lại trong một giờ đồng hồ.

Xe cộ chạy từ Bá Linh về Tây Đức bắt đầu ứ đọng ở các địa điểm Cộng quân kiểm soát. Tại Drewitz, xe cộ đậu dài cả hai cây số vì Đông Đức kiểm soát gắt gao sau khi có lệnh những hàng hóa có tính cách quân sự không được phép rời Tây Bá Linh đi Tây Đức.

Các nhà lập pháp Tây Đức đã ở Tây bá Linh, soát lại lần chót kế hoạch bầu tân Tổng Thống vào ngày thứ tư. Họ đã đáp phi cơ vào Bá Linh để tránh sự quấy rối của Đông Đức ở trên bộ.

Các nguồn tin bộ ngoại giao Pháp cho hay Anh Pháp Mỹ đã trao cho bộ ngoại giao Nga ở Mạc Tư Khoa bản tuyên ngôn của ba nước nhắc nhở về những trách nhiệm của Nga đối với an ninh ở các đường hàng không Tây Bá Linh.

Lãnh tụ CS Đông Đức Walter Ulbricht đã làm ngơ trước việc Tây Đức yêu cầu tiếp tục thảo luận về cuộc khủng hoảng Bá Linh.

Ulbricht nói Đông Đức chỉ sẵn sàng cho dân Tây Bá Linh đi sang

5 XEM TIẾP TRANG 8

Pháo kích tân cảng không trúng, Cộng Sản còn pháo kích 25 địa điểm khác

C. S. dùng xe tăng Nga công đồn cả hai chiếc bị phi cơ bắn cháy

● *Giai đoạn 1 kết thúc, CS sắp mở giai đoạn 2 ác liệt hơn*

SAIGON 4-3.— Phát ngôn nhân quân sự Mỹ cho hay hồi 9g tối thứ Hai, Cộng quân đã 5 đạn súng cối 42ly vào khu Tân cảng trên xa lộ Biên Hòa nhưng đều rơi xuống sông không gây thiệt hại gì. Theo tin VN thì Cộng quân pháo kích 2 đạn hỏa tiễn 107 ly.

Sáng thứ ba, Cộng quân bắn 10 phát đạn không rõ loại nào vào lao xá quận Điện Bàn (Quảng Nam) giết chết 10 phạm nhân và làm bị thương 20 người.

Ngoài ra cũng vào tối thứ Hai, địch quân bắn 30 đạn hỏa tiễn và súng cối vào căn cứ Cam Ranh nhưng chỉ gây thiệt hại nhẹ.

Phát ngôn viên trên nói tối thứ Hai rạng ngày thứ Ba, cộng quân pháo kích tất cả hơn 20 thị trấn và căn cứ quân sự.

Phát ngôn nhân Mỹ hôm thứ Ba cho hay cộng quân dùng chiến xa định tấn công 1 tiền đồn nẻo lánh tại vùng cao nguyên.

Phi cơMỹ đã tiêu diệt 2 chiếc chiến xa kiểu T34 Nga xô xuất hiện gần tiền đồn Ben Het (Kontum), cách biên giới Miên 9cs.

Đồn này do nghĩa quân và pháobinh Mỹ trấn đóng đã đẩy lui cuộc tấncông của VC vào sáng thứ Ba.

Phát ngôn nhân Mỹ nói 1 chiến xa CS bắn vào trại và cuộc giao tranh kết thúc trước sáng sớm.

Dự đoán tình hình

SAIGON 4-0 (AP).— Các nhà phân tách quân sự Mỹ hôm nay nói rằng giai đoạn đầu của cuộc tấn công mùa xuân của Cộng quân tại vùng Saigon đã chấm dứt, và cuộc lắng dịu hiện nay cho thấy Cộng quân hiện đang chuẩn bị giai đoạn 2 mạnh mẽ hơn.

Thời gian khởi đầu giai đoạn hai vẫn còn mơ hồ, nhưng căn cứ theo tài liệu và lời khai của tù binh thì giai đoạn hai được dự trù vào cuối tuần này hoặc đầu tuần tới, nhưng giai đoạn hai còn bất trắc và có thể không xảy ra.

Đồng minh ước tính rằng bộ chỉ huy Cộng quân có thể mở những cuộc tấn công cấp sư đoàn vào căn cứ Long Bình của Mỹ ở Biên hòa.

Cộng quân có đủ khả năng phóng các cuộc tấn công gồm nhiều trung đoàn vào các thành phố và căn cứ phía Tây và Tây bắc Saigon, đặc

3 XEM TIẾP TRANG 8

Dân Mỹ được khuyến cáo nên kiên nhẫn

Chiến tranh xuống thang chậm chạp cũng như đã leo thang từ từ

NỮU ƯỚC, 4-3 — Tạp chí US News and World Report viết trong số đề ngày 3-3.

Nguồn tin của giới quân sự Mỹ ở Saigon cho biết rằng ngày 1 tháng 7 tới đây không phải là ngày Mỹ khởi sự rút quân mà đó chỉ là thời hạn sớm sủa nhất để bộ tư lệnh của tướng Abrams bắt đầu nghiên cứu xem tiến bộ của QLVNCH đã đến đâu rồi. Do đó sự rút quân nếu có thể sẽ diễn ra vào mùa thu năm 1969 hoặc sẽ trễ hơn nữa.

•Giới quân sự Mỹ nhìn nhận rằng tân chính quyền Nixon có thể cóquan điểm hoàn toàn khác hẳn. Tướng lãnh Mỹ ở Saigon không tin rằng các nhà ngoại giao ở Balê có thể dùng phép lạ để chấm dứt chiến cuộc mau lẹ. Họ tiên đoán rằng chiến cuộc sẽ xuống thang chậm chạp cũng như trước đây đã leo thang từ từ, từ 1961 đến 1968.

• Giới quân sự Mỹ chống lại bất cứ một giải pháp nào ở Ba Lê để gỡ thể diện cho Mỹ vì Mỹ đang thắng mạnh ở chiến trường và vì một giải pháp như thế sẽ giúp Hanoi chiếm Miền Nam.

•Các quân nhân Mỹ ở VN khuyến cáo dân chúng Mỹ nên kiên nhẫn để Mỹ thực hiện xong những mục tiêu ở VN.

•Sau này Mỹ sẽ để lại lâu dài ở VN 200.000 quân để giữ anninh và giúp Chính phủ VNCH củng cố thế lực mạnh hơn».

Trận đánh ở Lào nghiêm trọng hơn tin đã loan

5 tiểu đoàn Cộng quân tràn ngập 1.000 quân trú phòng Hoàng gia

● *1 phản lực cơ Mỹ yểm trợ đồn bị bắn rơi*

VẠN TƯỢNG 3-3(AP): Nguồn tin Bộ Quốc Phòng hôm nay xác nhận hơn 1090 Cộngquân đã tràn ngập một yếu điểm của chánh phủ Lào hôm chủ nhật, họ được ít là 30 quân trú phòng, trong một trận thất bại nặng nhất của chánh phủ từ hơn 1 năm nay.

Những người sống sót ở đồn nà đã trốn thoát qua rừng.

Đồn này tên là Na Khang ở cách bộ tư lệnh của Quân Khu Hai 16cs và cách Vạn Tượng 241cs về phía đông bắc.

Các nguồn tin bộ quốc phòng nói 5 tiểu đoàn Cộng quân, trong đó có 4 tiểu đoàn BV, đã mở đầu cuộc tấn công bằng vụ pháo kích dữ dội hỏa tiễn 122ly cùng súng cối 82. 1 trái đạn súng cối xuyên qua mái đài chỉ huy đặt trên đỉnh đồi, làm thiệt mạng đại tá Panh-Siharath chỉ huy trưởngkiêm tỉnh trưởng vùng đó.

Hai tiểu đoàn chính phủ ở quanh đồi và 150 quân ở trên đỉnh đồi đã bị tràn ngập một lát sau lúc rạngđông và đã buộc lòng phải tẩu thoát để lại số người chết và bị thương.

Quân trú phòng có tất cả khoảng 1.000 người và đồn này là một trong những yếu điểm của chính phủ gần Sầm Nứa nhất.

Một nguồn tin đáng tin cậy nói 1 phản lực cơ Mỹ đã bị bắn rớt trong cuộc oanh kích dữ dội nhằm cứu đồn trên. Số tổn thất của Cộng quân hẳn là nặng vì những vụ oanh tạc này.

Có lẽ phải chờ nhiều tuần lễ mới có đầy đủ tin tức về số tổn thất

XEM TIẾP TRANG 8

Nixon họp báo 2 ngày sớm hơn chương trình dự định

HOA THỊNH ĐỐN 4-3(VOA) — Tòa Bạch ốc loan báo Tổng Thống Hoa kỳ Richard Nixon sẽ mở một cuộc họp báo truyền hình và truyền thanh trên toàn quốc vào tối thứ Ba và Tổng thống chỉ trả lời những câu hỏi về chính sách đối ngoại.

Cuộc họp báo này trước đây dự định vào tối thứ Năm nhưng nay không hiểu vì lý do gì sẽ diễn ra 2 ngày sớm hơn.

Cuộc họp báo sẽ kéo dài 1 giờ và TT Nixon sẽ trả lời các câu hỏi của báo chí sau vài câu tuyên bố ngắn.

Tổng Thống, Thủ Tướng họp với Đ.T. Khiêm

SAIGON 4-3. Pháp tấn xã loan báo TT Thiệu đã hội họp tại Dinh Độc Lập sáng nay với TT Hương và ĐT Khiêm có lẽ để bổ nhiệm Tổng trưởng Văn Hóa Giáo Dục và Tổng trưởng Thông Tin.

Phóng Apollo 9

MỸ DIỄN TẬP cuộc đổ bộ lên mặt trăng

MŨI KENNEDY 3-3 (AFP).— Việc diễn tập đổ bộ mặt trăng lần đầu tiên hôm nay đã bắt đầu thực hiện tại Mũi Kennedy khi phi thuyền Apollo 9 nặng 140 tấn, cao 110m được phóng lên hồi 16 giờ quốc tế (nửa đêm thứ Hai giờ Saigon)với các phi hành gia James McDivitt, trưởng phi hành đoàn, hoa tiêu David Scott và Russell Schwerckart.

Quảng 11 phút sau khi hỏa tiễn kiểu Titan 5 được khai hỏa tại giàn phóng 39A ở mũi Kennedy thì phi thuyền mang theo ba phi hành gia đã lọt vào quĩ đạo hình bầu dục với viễn điểm là 165cs cách trái đất.

Chuyến bay kéo dài 10 ngày, có mục đích thí nghiệm phần phi thuyền được gọi đùa là phi thuyền con bọ để xem tác động của nó trong không gian như thế nào.

Các phi hành gia của phi thuyền Apollo 9 đã hoàn tất phần quan trọng

4 XEM TIẾP TRANG 8

THỦ TƯỚNG DO THÁI: BÀ GIÀ 70

JERUSALEM 4-3 (UPI): Tối hôm thứ Hai, bà Goldo Meir, cựu ngoại trưởng Do Thái tuyên bố bà sẽ chấp nhận giữ chức Thủ tướng mà các nhà lãnh đạo đảng lao động muốn giao phó cho bà.

Bà Meir, 70 tuổi, đã được đảng của bà đề cử với 40 phiếu thuận không phiếu chống và 7 phiếu trắng.

Tướng Dayan bộ trưởng QP và 5 người thuộc phe ông cùng chính bà Meir đã bỏ phiếu trắng. Tướng Dayan là người muốn ra tranh cử chức Thủ tướng

Trùm gián điệp Bắc Cao ra tòa sau khi bị bắt ở Tân Sơn Nhất

HÁN THÀNH 3-2 (Reuter).— Một ký giả nổi tiếng của Bắc Hàn Soo-Keun Lee, từng bị bắt cách nay 4 tuần lễ trong khi y tìm cách lẩn trốn, sau khi sinh sống suốt 22 tháng tại Đại Hàn dưới hình thức một người đi tìm tự do, đã bị đưa ra biện lý ngày hôm nay để khởi tố.

Ký giả Lee, nguyên là phó chủ tịch của Trung Ương Xã Bắc Hàn, từng vượt qua lằn ranh đình chiến tại Bàn Môn điếm để sang Đại Hàn hôm 22 tháng Ba năm 1967, đã lén trốn khỏi Hán Thành với một giấy thông hành giả mạo hôm 27 tháng Giêng vừa rồi.

Lee đã bị giữ lại nhân 1 cuộc xô xát với các viên chức Đại Hàn tại phi cảng Hong Kong hôm kế tiếp đó. Sau khi bị cảnh sát Hong Kong giữ lại 2 ngày, y đã được phép đáp phi cơ sang Nam Vang.

Tuy nhiên cảnh sát VN đã bắt giữ ký giả CS này lại, nhân khi phi cơ trên ghé phi cảng Saigon (Tân Sơn Nhất). Ký giả Lee đã được chở về ngay Hán Thành hôm 31 tháng Giêng.

Lee, 44 tuổi, hiện bị cơ quan TrungƯơng tình báo (CIA ĐạiHàn) điều tra. Cơ quan «CIA» cho biết là trước khi y làm bộ tìm tự do tại Đại Hàn, y đã nhận được chỉ thị từ Đảng CS Bắc Hàn là y phải ở lại Đại Hàn cho tới khi nào Hàn quốc được Cộng sản thống nhất.

Tuy nhiên Lee đã quyết định trốn thoát vì y sợ tông tích y sẽ bị bại lộ.

Cơ quan «C.I.A.» cho biết hôm nay là tội trạng của Lee gồm có tờ chức các tờ gián điệp phí pháp chống lại quốc gia Đại Hàn. Nguyên tội đó theo Bộ luật an ninh của Đại Hàn, cũng đủ để y lãnh án tử hình rồi.

Kyong-Ok Pai, 29 tuổi, cháu của Lee, cũng bị bắt với y tại Saigon, và 2 người Đại Hàn khác, kể cả cô em gái 22 tuổi của Pai, cũng bị đưa ra trước biện lý ngày hôm nay vì tội giúp Lee trốn khỏi Hán Thành.

Phải thay đổi kế hoạch tăng viện 200.000 quân

Johnson bị áp lực nhóm đà điểu bất thần bỏ cuộc tranh cử?

NỮU ƯỚC 3-3 (AP).— Tuần báo Newsweek, trong một bài bình luận với tựa đề «sự thay đổi của L.B.J. về vấn đề VN» đã đưa ra những nhận xét cho rằng lệnh ngưng oanh tạc BV ngày 31-3 năm ngoái và lời tuyên bố rút lui không ứng cử tổng thống của ông Johnson là một sự thay đổi hẳn chính sách đã đưa đến việc ông loại bỏ một trong những bài diễn văn có tính cách hăng nhất về vấn đề VN trong đó toan kêu gọi tăng gia quân số Mỹ lên 200.000 người.

Tuần báo Newsweek cho biết TT Johnson đã thay đổi chính sách về VN sau khi nghe những lời thuyết phục của bộ trưởng quốc phòng ClarkClifford và 1 nhóm người thuộc phe bồ câu trong chính phủ.

« Tuy nhiên, theo Newsweek, « sau khi nhóm này đã thắng thế trong việc thuyết phục tổng thống Johnson và đã xem tổng thống đọc bài diễn văn của ông trên đài truyền hình, tất cả đã hoàn toàn kinh ngạc khi nghe tổng thống tuyên bố rút lui khỏi chính trường.»

Bài báo này cho biết TT Johnson đã bỏ bài diễn văn có tính cách «diều hâu» mà ông đã soạn sẵn chỉ 83 giờ trước khi lên đài truyền hình.

Newsweek cho biết thêm là nhóm diều hâu chống đối lại phe Clifford gồm có bộ trưởng ngoại giao Dean Rusk, tướng Earle Wheeler, chủ tịch ủy ban tham mưu, cố vấn Walt Rostow và tướng hồi hưu Maxwell Taylor.

Ông Clifford đã nhiều lần bình luận rằng việc ngưng oanh tạc sẽ «chỉ là 1 bước ngắn... và CS có thể trả lời bằng cách tiến bước 1 bước ngắn.»

Thị Bình được nhóm nghị sĩ đảng cầm quyền Anh mời qua Luân Đôn

Hồ ngỏ ý với đoàn đại biểu CS Nam VN thế buộc sẽ phải bỏ dở cuộc chiến tranh

● *TC tố cáo Nga ủng hộ Mỹ duy trì miền Nam VN không CS*

SAIGON, 4-3.- Tiếp phái đoàn CS Nam VN ra thăm Hà Nội, Hồ chí Minh tuyên bố: «Trong thơ Tết năm nay, tôi có nói rằng: Tiến lên chiến sĩ đồng bào, Bắc Nam xum họp xuân nào vui hơn. Trong lúc viết như thế, tôi không chắc là câu thơ được thực hiện sớm như hôm nay».

Đáp lời Hồ, trưởng đoàn CS Nam VN là Huỳnh văn Cung nói CSN m VN quyết « giải phóng miền Nam đón Bác vào thăm, Bắc Nam sum họp 1 nhà».

Hai câu đối thoại trên đây do đài phát thanh Hà Nội truyền đi đêm qua có thể là dấu hiệu của sự mâu thuẫn giữa CS Bắc và CS Nam trong đường lối chiến tranh vì rất có thể một lần nữa CS Bắc sẽ bỏ rơi CS Nam như hồi 1954.

Trong lời tuyên bố của ông ta, Hồ không hề nói đến chiến tranh và chiến thắng tại Nam VN như thường lệ.

Dự cuộc họp mặt với đại biểu CS Nam VN còn có Tôn Đức Thắng, Lê Duẩn, Trường Chinh, Phạm Văn Đồng, Võ Nguyên Giáp, Lê Đức Thọ, Nguyễn duy Trinh, Lê thanh Nghị, Hoàng văn Hoan, Lê văn Lương, Tố Hữu, Hoàng quốcViệt và Nguyễn thị Thập.

Thị Bình qua Anh

LUÂN ĐÔN 3/3 (AFP).— Theo 1 nguồn tin hữu quyền thì Nguyễn thị Bình, đại biểu VC sẽ sang Anh dự hội nghị của nhóm nghị sĩ Lao động Anh bàn về vấn đề ngoại giao.

Nguồn tin trên cũng cho hay thêm là Thị Bình sẽ sang Anh thứ Tư tuần tới và trở lại Balê cùng ngày vàobuổi tối.

TC tố Nga

SAIGON 4-3: Chánh sách gọi là «Hợp tác kinh tế và kỹ thuật» của Nga xô với các nước Đông Nam Á đã bị TC đả kích nặng nề trong 1 bài xã luận được đài bá âm Bắc kinh truyền thanh và nghe được ở Saigon vào đêm qua.

Bài xã luận cho rằng những lời nói láo của NgaXô không lừa gạt được ai, vì « chỉ có chuyện mèo đánh bạn với mèo, chứ làm gì có chuyện mèo đánh bạn với chuột ».

Bài xã luận viết: « Bọn xã hội Liên xô đã là bọn xã hội đế quốc thì không thể nào là bạn của nhân dân Đông Nam Á được. Cái gọi là hợp tác kinh tế và kỹ thuật của chúng cũng không thể nào là tình hữu nghị được».

Sau khi vạch rõ Nga Xô đã hợp

0 XEM TIẾP TRANG 8

Chưa nói hết chuyện cần nói Nixon muốn gặp De Gaulle lần nữa

BA LÊ, 3-3 (Reuter) — Nguồn tin thông thạo hôm nay cho hay TT Nixon có ý định thực hiện các chuyến viếng thăm nước Pháp khác và duy trì sự liên lạc đều đặn với TT Đờ Gôn.

Nguồn tin trên nói thêm là các cuộc hộiđàm vừa qua giữa 2 vị nguyên thủ Mỹ-Pháp đã không đủ để đi vào chi tiết các vấn đề liên quan giữa 2 nước.

Nguồn tin này cũng tiết lộ là Tổng Thống Đờ Gôn cho vấn đề Trung Đông hiện nay phải là mối lo lắng lớn cho các cường quốc. Về vấn đề này, lập trường của Mỹ và Pháp đã tiến gần với nhau.

Với niềm hy vọng tìm thấy sự hòa đồng mới giữa Đông và Tây hôm nay Tổng thống Nixon đã làm việc trở lại tại tòa Bạch Ốc sau chuyến Âu du 8 ngày.

Hôm nay đây, trở lại với chiếc bàn làm việc, TT Nixon có trước mặt ông ba tài liệu quan trọng: Vấn đề Bá Linh, Trung Đông và đợt tấn công mới tại VNCH. Có thể là ông Nixon sẽ xác định lập trường của ông đối với các vấn đề thế giới kể trên trong buổi họp báotổ chức trong tuần này, một cuộc họpbáo nhằm trình bày kết quả chuyến Âudu của ông.

Giới thân cận TT Nixon tuyên bố rằng TT Nixon rất mãn nguyện về chuyến công du vừa thực hiện.

Chuyến công du đã tạo ra 1 niềm tin mới vào các quốc gia đồng minh Tây phương sau nhiều năm Hoakỳ đã dành nhiều chú trọng vào chiến tranh Việt Nam và sau hết chuyến

6 XEM TIẾP TRANG 8

Ý KIẾN — Nói nhỏ

TT Nixon đã kết thúc cuộc Âu du 8 ngày của ông. Nay thì ông đã trở về Tòa Bạch ốc và cùng Bộ tham mưu nghiên cứu tỉ mỉ những dữ kiện mà ông đã thâu thập được. Bởi lẽ, theo chính lời ông nói, mục đích trước hết của cuộc hành trình vất vả này, là thu thập cho được nhiều dữ kiện khách quan, để rồi căn cứ vào đó mà đưa ra những quyết định sau, vừa hợp lý mà vừa sát với thực tế.

Như người ta đã đoán biết, trong số những vấn đề quan trọng hàng đầu làm cho ông phải bận tâm lo nghĩ có nhiên có vấn đề tìm một giải pháp chấm dứt chiến tranh VN. Tại tất cả mọi thủ đô mà ông vừa đi qua, chắc chắn ông đã tiếp nhận được nhiều lời «dạy khôn» từ các nhân vật đối thoại với ông. «Nặng đồng cân» nhất, đồng thời «dài dòng văn tự» nhất, hẳn là những lời dạy khôn của TT De Gaulle, trong những cuộc mật đàm kéo dài giữa hai vị nguyên thủ Quốc Gia, tại Ba Lê.

(XEM TIẾP TRANG 3)

Hiệp Sĩ giúp đời

ĐẢNG CƯỚP LIÊN HÀNH TINH

— Kỳ 8 —

● *Nguyên tác « THE COSMOKILLERS » của Alfred Schneider và Richardson Wiggins*

TÔ - NGỌC phỏng dịch

Ngồi trên chiếc ghế lớn bọc bằng nhung đỏ, nhà bác học Giô va ni, trưởng đoàn phi hành của đĩa bay Công Lý nói bằng giọng thân mật:

— Chúng ta đã ra khỏi không phận của Hỏa tinh..

An Be bỗng hỏi:

— Tại sao chúng ta không dò bộ xuống Hỏa tinh để truy tầm bọn cướp khốn kiếp đó ?

Giô va ni lắc đầu:

— Theo các báo cáo cơ quan không gian Hỏa tinh thì tại hỏa tinh không có một dấu hiệu nào chứng tỏ bọn cướp ẩn náu ở đó. Mặc dầu cơ quan không gian hỏa tinh không kiểm soát hết được tất cả hỏa tinh, còn có nhiều vùng hãy còn hoang sơ tịch mịch, nhưng các phim ảnh chụp được toàn bộ hỏa tinh cho thấy không có điều chi nghi ngờ cả. Mà, điều đó chẳng cần phải đi tới nơi ta cũng có thể hiểu được: bọn cướp không thể đặt căn cứ trên Hỏa tinh, vì sẽ bị chúng ta dòm ngó. Chúng là bọn lợi hại, không thể hành động một cách ngờ ngẩn như thế được. Chúng có một nền khoa học tân tiến có khi hơn cả chúng ta một bậc, tất chúng phải có những cơ sở đại qui mô. Những cơ sở đó dù che đậy bằng cách nào chăng nữa cũng không thể qua được mắt những ống kính điện tử tối tân cũng như các [illegible] siêu đẳng của chúng ta.

Sin vi a nói:

— Nhưng biết đâu chúng chẳng đặt ngầm trong hang hốc ?

Nhà bác học nhìn con gái, mỉm cười:

— Một tổ chức như tổ chức này không thể làm việc một cách vớ vẩn như thế. Chúng đã có những phi thuyền bay nhanh, có một tài nghệ siêu việt như vậy, chúng có thể chiếm cả một hành tinh lớn trong vũ trụ để đặt căn cứ và khi ta tới thì chúng... thịt, việc gì chúng phải ẩn nấp, trốn chui, trốn lủi... Do đó tôi không tin là bọn chúng có căn cứ ở Hỏa tinh... Mà nếu có căn cứ chăng nữa, thì đó chỉ là những căn cứ tình báo mà thôi... Căn cứ tình báo thì chẳng cứ ở Hỏa tinh, mà ngay ở địa cầu chúng ta chắc cũng có rất nhiều...

Sin vi a lại hỏi:

— Không hiểu chúng đã tài giỏi, đã có những căn cứ lớn như thế, chúng còn muốn gì nữa, ba nhỉ ?

Nhà bác học lắc đầu:

— Chịu, ba cũng không hiểu nổi. Chẳng biết bọn chúng mặt ngang mũi dọc ra làm sao cả.

Rồi ông thở dài:

— Chuyến đi này rủi nhiều may ít... Nhưng dù sao ta cũng phải cố gắng. Tôi yêu chí với vỏ phi thuyền này, với các khí giới và hệ thống liên lạc tối tân của chúng ta, chúng ta không đến đỗi đi không lại về không đâu...

An Be nhìn nhà bác học bằng đôi mắt cảm ơn. Chàng thanh niên lực lưỡng vạm vỡ này lòng lúc nào cũng nung nấu mối thù cha. Không hiểu bọn cướp khốn kiếp đó bắt cha chàng đưa đi đâu, tính mạng của cha chàng như thế nào.. Chàng hiểu rằng cha của chàng mới phát minh được một phương pháp biến hình kỳ diệu. Với phương pháp đó, người ta có thể biến mất trong nháy mắt và rồi hình thể được biến đi bằng tín hiệu ánh sáng, tới máy phía bên kia sẽ lại hiện ra. (Còn tiếp)

BẠN TRẺ CHÚ Ý:

Mai-Bê-Bi thêm «Đất»

Khoảng trung tuần tháng 3-1969 này, trang MBB của chúng ta sẽ được dành thêm một khoảng «đất» mới rộng rãi. Thay vì nửa trang báo như hiện nay, chúng ta sẽ có MỘT TRANG thênh thang để... múa bút!

Thêm « Đất », các bạn sẽ:

★ Không lo bị kẹt bài vì không có chỗ đăng...
★ Sẽ có thêm những mục mới để giải trí cũng như để học hỏi.
★ Sẽ có dịp trao đổi những tiếng nói, cảm nghĩ của mình với các bạn.

Thêm « Đất », ban biên tập sẽ tăng cường:

★ Ngoài KDH và TN, sẽ có thêm: nhà văn Tạ Quang Khôi và họa sĩ Đinh Hiền, và trong tương lai có thể còn có thêm những nhà văn nhà giáo và họa sĩ khác nữa..
★ Sẽ có trụ sở riêng để các bạn của MBB có dịp lui tới để trao đổi ý kiến.

MBB

BÁO CHÍNH LUẬN 5-3-1969

Mai Bê Bi

Phụ trách: Kiều Diễm Hà, Tô Ngọc

VĂN NGHỆ TRẺ

Chiều buồn của mùa thi

● TÔN THẤT PHƯỚC

Những đám mưa rơi nhè nhẹ nhỏ hột qua những kẽ lá, cái mưa mùa thu khác hẳn với cái mưa mùa đông và hạ. Xa xa những đám mây đen đang di hành bao phủ những dãy núi mờ hiện sau những làn mưa. Những chiếc lá vàng rụng rơi tả lác đác từ trên cao rơi xuống vùng nước mưa bên kia đường đất đỏ.

Tôi ngồi bên cửa sổ vén chiếc màn nhìn ra ngoài, thỉnh thoảng vài ngọn gió vô tình tạt qua làm những chiếc lá vàng lại lìa cây rơi lả tả. Từng cơn mưa càng gợi thêm nỗi buồn, nỗi buồn đó làm tôi nhớ những bài thơ buồn chiều càng gợi thêm những cái buồn của chiều mưa mùa thu. Thỉnh thoảng tôi lại ngâm lên những câu thơ:

Nhìn mây trôi bàn bạc cuối chân trời
Lòng se thắt một nỗi buồn cô quạnh
Cảnh vô tri làm lòng tôi đơn lạnh
Khi mưa chiều đang rên rỉ ngoài kia. (1)

Trời bớt hột mưa, những chiếc lá vàng ngưng rụng, thỉnh thoảng vài chiếc rơi, trời bớt mưa hẳn, những đám mây đen lũ lượt chạy đi hướng khác, những dãy núi tỏ hiện ra và mờ dần khi hoàng hôn đến và bây giờ là màn đêm của mùa thu.

●●

Câu đố

LÊ HỮU HIẾU P.T.

1) Xuất hiện vào xuân
Hoa vàng rực rỡ
Biểu hiệu huy hoàng
Mùa xuân tươi thắm ?
2) Sớm nở tối tàn
Ôi thật hẩm hiu
Hoa gì lạ thế
Các bạn nói mau ?
3) Mọc đúng mười giờ
Sau đó rụng mau
Lại đúng mười giờ
Hoa lại mọc mau.

Đố là những hoa gì ?

GIẢI ĐÁP

1) Hoa Mai
2) Hoa Phù Dung
3) Hoa Mười Giờ

Tò Mò

● Mỏ vàng lớn nhứt là mỏ Witwatersrang ở Johannesbourg tại Nam Phi. Mỏ vàng này bề rộng lối chừng 48 cây số. Người ta bắt đầu khai thác từ hồi năm 1886, cho đến năm 1944, 45/100 số vàng trên thế giới được khai thác tại nơi đây. Về số người làm việc vượt lên tới con số kinh khủng là 44.000 người.

THƠ TRẺ

Mây

Có những đám mây xanh
Mà em thường hay thấy
Như những nàng tiên nữ áo xanh
Có những đôi mắt long lanh.

oOo

Có những đám mây đen
Mà em thường nhìn trộm
Mỗi khi ông trời khóc
Trông chúng như thiên thần

oOo

Có như đám mây hồng
Mà em vẫn ngắm nhanh
Trông như đôi má đỏ hồng
Của nàng con gái xuân xanh

oOo

Có những đám mây muợt
Mà em thường mơ màng
Trông như những tà áo thướt thướt
Lượn trong buổi chiều vàng.

oOo

Những màu mây thật đẹp
Ô kìa! Chúng đang đi nhẹ vào hồn em...

ÁO TÍM (TTT)

Cười

Hiểu lầm

Thấy Mai làm lơ trước một bà già đang chìa tay xin tiền. Lúc sau, mẹ kêu Mai vô mà bảo rằng:

- Con không thấy lương tâm của con cắn rứt khi 1 già muốn con chia sớt ít tình thương ?

— Dạ con đâu dám thế! Vì con nhớ bài học vừa qua, Thầy dặn chúng con phải tập tiết kiệm tiền bạc ngay từ lúc nhỏ ạ!

LÊ HỮU HIẾU P.T

Hộp thư MBB

Em THIÊN NHẬT NGUYỆT (Saigon). — Bút hiệu đó được lắm. Mong em tiếp tục sáng tác. Mong nhận được hai bài thơ như em đã hứa.

Em NHẬT DƯƠNG (Saigon) — Sẽ nghiên cứu đề nghị của em. Trung tuần tháng ba này MBB có thêm «đất dụng võ», sẽ có nhiều biến đổi mới lạ. Em chờ xem. Nói với Thụy Linh nhớ gửi bài về cho MBB nhé!

Em SOAN NHUNG (Saigon). — Cám ơn em nhiều về những lời trong thư. Có sáng tác nào hay gửi về cho MBB nhé! Nhưng đừng bỏ học mà «văn nghệ văn gừng» đó nhé! Khi nào rảnh hãy viết cũng được! Thân ái!

Em LÊ HỮU HIẾU (Phan Thiết). — Gần Tết, công việc quá bận nên hơi bê trễ một chút. Sắp có chỗ cho em «múa bút» rồi. Hết buồn rồi chứ. Hiếu nên chuyển về «Câu đố» thì có lẽ hay hơn.

Em NGỌC BÍCH (Saigon) — Cám ơn về lời chúc tụng của em. Đang đọc «Độc thoại với ba» và «Sinh nhật 16». Sẽ trả lời sau.

Tranh đố vui

Mai, Bê, Bi đang khát bỗng gặp cây cam. Đố các bạn làm sao mà lấy cam cho Mai, Bê, Bi được ?

GIẢI ĐÁP: Chỉ cần mượn cây [illegible]

(2) RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Gà mái đẻ bán. Giống Browick và Newhampshire gà con và gà mái đang đẻ, trứng giống. Hỏi 313 Bến Chương Dương Saigon.

Gà đẻ bán, Browick 6 tuần 165 Phan đình Phùng Saigon.

Thực phẩm gà tốt nhất trong các loại nhập cảng. Giá hạ. Hỏi tại 53 Nguyễn văn Thành GĐ.

Mới về thực phẩm Gà nhập cảng hiệu bông hường giá 21đ50 một Kilo. Mua sỉ có giá đặc biệt 31B Võ di Nguy P.N.

Bán Gà đẻ trứng vàng (không phải trắng)
Loại gà đẻ Brown Nick đã nuôi được trên tháng 3 nay bán ngót trăm con, vì gà lớn nhà hẹp không tiện làm thêm chuồng. Kính mời lại mua ngay tại 443/22 đường Trương minh Giảng (cổng Bùi Phát) Saigon.

Gà con
Gà thịt, gà đẻ giống Cornish 3, 4, 5, 6 tuần và gà Pilch sắp đến bán giá rẻ. Cho không phân gà. Xin hỏi: 11, Cách Mạng Phú Nhuận (gần cầu Công Lý). ĐT số 22.248, 40.156.

Gà giống nhập cảng đủ loại. Gà về từ 1-3-69. Ghi tên mua tại 233 Nguyễn thiện Thuật, 339 Dương công Trừng (Cholon) 1693-1695 Bến Phạm thế Hiển, 100/4 đường Bạch Đằng (Hàng Xanh) Gia Định.

XE

Hillman đời NBV đã đổi số EM, còn tốt như mới. Bán rẻ 250.000đ. Hỏi 48 Hòa Hưng Saigon.

Bán gấp traction 11 Familial. 6 kiến dòng máy mới làm hết, tiện đưa rước hành khách, xe lô, gia đình đông con 99 Hương lộ 15 ngan nhà lăng Phú Thọ Hòa.

Taunus 12M EC. Bán gấp giá rẻ. 13, Trương công Định Saigon.

Bán Renault 4, làm lại 40.000đ rất tốt có số Taxi 7 đầu bán 150.000đ. Xem xe từ 12g đến 14g chủ nhật suốt ngày hỏi 262 Tôn Đản Khánh Hội.

Dauphine EB bán thật tốt hoàn toàn tại số 69/1 Dương Công Trừng Phú Thọ đi hết đường Cư Xá Lữ Gia quẹo trái hiệu may Hùng Vân.

Ford Falcon microbus EL và Land Rover cần bán. 423 A Hai Bà Trưng Saigon.

SALON XUÂN QUANG
356 Phan thanh Giản Saigon Đ.T. 92362 (ngang Bình Dân Bệnh Viện) Bán: Cortina EC. Thamès NCD Taunus 15m EM. Simca NBP. Wauxhall NBM. Morris Microbus EC. Nhận gởi mua, bán các loại xe hơi cũ mới..

Bán rẻ vì dư dùng Dauphine EC. hoàn toàn tốt. Hỏi 642 Phan đ. Phùng Saigon ĐT: 92.011.

ĐĂNG BỘ SANG TÊN
Nhận đăng bộ sang tên, khai mất thẻ xanh điều chỉnh máy giấy các loại xe tự động. Nơi tín nhiệm. Hỏi Ô. Khải Đ.T. 21.554, 171 Phạm ngũ Lão Saigon.

Dư dùng cần bán 2 xe xúc mới hiệu Hyster 80. Xem xe 314 Phan thanh Giản Saigon Đ.T. 93176.

Cần bán một chiếc xe hàng hiệu Desoto EG 3195, 1 chiếc xe Fiat mới tinh hảo, 1 chiếc xe Daihatsu, hỏi 194 Đường Nguyễn tri Phương.

Bán xe hơi Bedford Station Wagon rất tốt. Hỏi 92-94 đường Trịnh minh Thế Saigon, từ 12g đến 15g và từ 18g đến 20g.

Mercedès 280SE
Duy nhất và mới nhất Saigon. Equipment Extra luxe. bán, xem ngoài giờ làm việc, 256 Công Lý Sg.

2CV vận tải nhẹ EB bán. 270/2 Phan bội Châu (hẻm 2) Gia định. 12g—19g.

Toyota Corana de luxe chưa số, Toyota du lịch 800 mới tinh hảo, bán 1 trong 2 xe. 215/21/4 Chi Lăng Ngã tư Phú Nhuận, ĐT. 41.028.

4CV xe nhà, dư dùng, bán thật rẻ cho bất cứ ai đến trước, xe hoàn toàn tốt. Hỏi T.K. 16/33 Nguyễn cảnh Chân Saigon (phía sau Bộ Lao Động), xem xe trước 9g sáng hoặc tối.

Bán 2 Peugeot 403 Camionnette EA và ED xài kỹ hoàn toàn tốt. Hỏi 331A Trương minh Giảng Saigon hay Điện Thoại cho số 41,002

Đóng Thuế Đăng Bộ
Chuyên nhận lãnh việc: Xin giấy phép nhập cảng, đóng thuế, đăng bộ các loại xe tạm nhập, đang mang số X.T. và số ngoại quốc. Điều chỉnh bổ túc mọi trường hợp khó khăn. V.P. TRƯỜNG SƠN 256 Công Lý Sg. (khoảng đường hai chiều).

TRƯỜNG DẠY LÁI XE HƠI
Cao - Thăng
297, đại lộ Trần hưng Đạo Saigon
VIỆT - HOA
616, Nguyễn Trãi Chợ Lớn Điện Thoại 37.943
Hai địa chỉ lừng danh, rất thuận tiện để Quý Vị tìm đến học. Với một lực lượng xe cộ hùng hậu, toàn hảo nhất Saigon-Cholon. Trường CAO THĂNG luôn luôn chiếm giải vô địch trong nghề dạy lái xe tại VN về mọi phương diện: Xe cộ đầy đủ, phương pháp khoa học, kết quả chắc chắn, thi đậu nhiều nhất, học phí hạ.
Có xe cho thuê giờ tập lái bổ túc, có lớp trưa và tối, có nơi ăn ở ngay gần trường.

203 Peugeot NBK đồng máy bảo đảm có radio, nệm mui xe đặc biệt. Bán rẻ. Hỏi 24 phụ đường Cao bá Nhạ Saigon. Ngay trường tiểu học Cầu Kho.

Bán xe: 1 xe jeep bầu toàn hảo. Hỏi 175 Nguyễn Lâm Cho lon ngang mặt chợ Nguyễn Tri Phương coi xe buổi chiều.

Bán Renault 4C.V Taxi số cũ N.B.Q. số mới EM máy, nệm, đồng. Sơn mới làm. 145 Nguyễn Huệ Phú Nhuận Giadịnh.

Commer Pick-up
đời EB 7... bán gấp, mui kiến đẹp chủ tự lái ít đi. Hỏi 191 Minh Mạng Cholon.

Cho mướn xe
VW Microbus. mới nguyên 3 băng, sang trọng. Hỏi Ô. Huy 54 Tự Đức Đakao Từ 18—đến 19 giờ—Giá phải chăng.

Bán (1) xe Pickup Honda T.N 360 là xe hơi nhỏ thực dụng cho hành khách, hàng mới về. 1 xe Vespa Sprint mới, tối tân. Hỏi 139 Đỗ thành Nhân K.H

Xe Benne Bán 1 xe vận tải có benne máy dầu giá 170.000đ. Hỏi quán sinh tố Mỹ Ngọc đường Nguyễn cảnh Chân Saigon. (ngang mặt nhà thuốc tây Bích Dung)

Bán xe Benne hiệu Desoto đời EB. 214 bến Nguyễn Duy Quận 8 Cholon.

D.K.W đời EB sơn máy toàn hảo xuất ngoại bán gấp (290 ngàn). 46 Nguyễn huỳnh Đức, Phú Nhuận.

Mỹ Tho Cần bán gấp một xe Ford 58 Station/wagon toàn hảo đã sửa thành xe lô. Do nơi 81/3 Nguyễn tri Phương (tại bến xe lô Mỹ Tho)

Bán gấp rẻ
Ford Car Taunus đời EA toàn hảo. 254 Cao Đạt.

Opel bán rẻ 100.000 số EM 5995 do Thanh Bình 153 Nguyễn cư Trinh Saigon,

Bán Mazda 1000 De Luxe kiểu màu, Bánh trắng, đời EH-7 đầu chạy 13.000 cây số, toàn hảo. Xin xe: 138/5 Bùi thị Xuân Saigon. (Ngang trường Nguyễn bá Tòng) Điện thoại 93299.

Peugeot 203 Vì đi xa cần bán gấp một P203 đời EJ. Đồng máy toàn hảo. Như xe mới. Hỏi 193 Nguyễn Biểu Chợ Quán..

Xe Hàng
Chuyên ráp kiến mica cho xe du lịch, xe hàng, bán Borgward 2T,5 rẻ tốt. Có sẵn 30 thùng xe hàng, thùng heo mới, loại 5th20, 5th40, giao thùng trong 2 ngày. Hoặc mua, bán, đổi thùng hàng, thớt, thùng dụng, thùng lật cũ để giao thùng mới. Nhận chồng nhíp v.v., sửa thùng cũ thật nhanh, thật rẻ, chắc chắn. Hỏi xưởng Vĩnh Tường 87/8 Lục Tỉnh (ngang trạm Cảnh sát Mũi Tàu Phú Lâm) Cho Lon.

124 Xe du lịch Fiat của nhân viên đại sứ VN được hoàn thuế bán gấp 340.000. Hỏi cô Hiề. 310 Võ di Nguy P.N, ĐT 40.553

Bán 2 xe ben GMC hỏi ông Đào 180 Lê quang Định Gia định.

Renault 10 Cần nhượng gấp 1 xe Renault 10.Xe đã về tại hãng. Hỏi ông Thành ĐT quân đội 31.905 trong giờ làm việc. Ngoài giờ làm việc liên lạc bà Hòa 265 Trần bình Trọng Chợ quán,

Taunus 17M. NBU, rất tốt bán. hẻm 46/24 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Bán thật rẻ xe Hillman đời NBV. Sơn, đồng, đệm, bình hoàn toàn mới. Xin hỏi số 5 Chợ An Đông Cholon ngoài giờ làm việc.

Mazda 1500 du lịch, có radio, máy lạnh và vận tải nhẹ đủ loại. Tất cả mới nguyên. Hỏi 402 Phan thanh Giản Saigon.

Bán rẻ nhiều phụ tùng xe «Vauxhall» Model 195B. Hỏi ông Chiêu 325/554A Phan thanh Giản Saigon.

Simca 1500 EH 9 nút 11.000km bảo đảm toàn hảo 229 Trần-H-Đạo

Sambar Pick-Up mui tole EH thật tốt bán rẻ 534A Hồng thập Tự Sg. ĐT 92957

Bán xe vận tải International mới chưa số, xe Desoto và nhiều loại xe vận tải và benne. Hỏi 573 Lê văn Duyệt Saigon.

Máy Lạnh Xe Hơi
kiểu 1969 phải có Stabilizer. an toàn máy và tránh phí tổn. Immas. 97 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Honda Pick-Up
Vì không có chỗ để nên bán rẻ 1 chiếc xe hơi Honda Pick-up chín nút, Xin hỏi hiệu Giò Chả Nguyên Hương 597 Phan đình Phùng Sg.

Bán Xe du lịch Wolkwagen còn mới. Radio antenne autom. số ED... chín nút. Hỏi 268/48/5 Trương tấn Bửu P.N.

Dạy lái xe hơi TẬN TÂM VÀ CẨN THẬN NHẤT ?
Tại Trường:
— THÀNH LONG số 84 Võ Tánh Saigon, thuận tiện cho quý vị vùng Saigon, và,
— THĂNG LONG số 464 Lý thái Tổ Saigon, thuận tiện cho quý vị vùng Cholon).
Học lái tại đây chúng ta thấy: Do chính chủ nhân chỉ dẫn. Có bằng có thể lái ngay xe nhà. Học phí nhẹ, Huấn luyện viên kinh nghiệm và nhã nhặn. Nhiều xe mới:
—Du lịch: tập bằng Dispathcher kiểu 68 có hộp số tối tân trên tay bánh. Xe vận tải: tập bằng Fargo kiểu 68. Xe 3 bánh: tập Lambretta Cabriolet kiểu 67, Xe 2 bánh tập Honda 68, ở xa có chỗ ăn ở tại trường.

Opel Familiale, cuối đời EB, 3 băng, kiến quây, toàn hảo, bán. Hỏi 380/3A. Công Lý Sg.

Mazda Pick up, đời mới kiểu như 1.200 1000 bán gấp 287. Trần Quốc Toản, ngang trại Đống Đa.

Bán xe INTERNATIONAL PICKUP 1300. đời F.I. vừa hết Rodage, đã dóng mui rất đẹp. Giá phải chăng, hỏi Ô. Thược nhà thuốc bắc ở trước kho Mỹ đường Nguyễn văn Thoại, và một Traction II lé còn rất tốt giá 70.000đ

Simca Beaulieu
Còn tốt có Radio bán rẻ 229 Đại lộ Trần hưng Đạo.

Bán xe Volkswagen NBT Bán gấp vì đi Trung xe thật tốt giá nhất định 410.000đ địa chỉ 165 đường Calmette Saigon Hỏi ông Kinh. Phòng 22.

Bán xe 403 còn mới dư dùng số 271 Cư xá Kiến Thiết Thủ Đức.

404 toàn hảo, bán 172 Võ Tánh Saigon Đ.T. 25028

Standard 8 và Volkswagen BT bán. Hẻm 601. Hỏi 611/1/1 Phan th. Giản Sg.

2 CV bán (NBQ-8) đã đổi số EL. Semi Auto. Sơn đồng, nệm làm như đời mới. Máy khỏi chê. Bảo đảm, 260.000đ. Trạm xăng Caltex Công trường Diên Hồng Saigon (sau bến bus). Giờ làm việc.

Mercedes kiểu 200 El. còn mới, có mui kéo, radio. Mời quý ông trả 1 triệu 500 bao sang tên đến. 165, Võ Tánh Saigon. Hỏi cô Cine.

Bán rẻ vì đi xa Hino Contessa EC. Hỏi 15 Phạm hồng Thái ĐT: 91355.

Bán 1 cần câu Diamond, máy xăng 10 bánh có treuil trước treuil sau, đủ bộ phận, còn tốt ít xài.— 1 Tracteur Diamond để kéo be, cầu lớn, máy dầu mới đổi xe dang chạy, tình trạng tốt. 4/9 Nguyễn tri Phương Thủ Đức (ngang Tân Thanh Hương).

XE - SCOOTERS

Bán rẻ 1 mini Lambretta. Hỏi 27 Lam Sơn Gia Định.

Lambro 550
Bán rẻ xe démareur sang tên tại hãng và thùng Italy. 256 Trần hưng Đạo Saigon (gần sở Cứu hỏa).

Thùng Lambro 550 chở khách, có nhượng lại xe Lambro mới chưa số. Mua ráp lấy liền, giá hạ. Minh Sơn 109 Cộng Hòa Saigon.

Bán Honda dame 50: 18.000đ 36/60A Hồ tấm Chi Lăng (Gia Định).

Vespa Sprint: mới về, cò xe lựa bao thuế lấy số 40. Hỏi 343 Phan đình Phùng Saigon.

Honda PC50 dư dùng bán rẻ 63 Huỳnh thúc Kháng Saigon 8—13 giờ.

Cần mua trả tiền ngay nhiều Vespa. Lambretta. Do 664 Phan thanh Giản Saigon.

Lambretta 150cc đời ED mới sơn và làm máy trước Tết thật hoàn hảo, ít đi. Xin đến ngoài giờ làm việc tại 32B lầu 2 Thủ khoa Huân Saigon. Hỏi Ô. Linh.

Bán rẻ Vespa Sprint mới nguyên và 2CV Fourgonnette hỏi số 2076 Lot M Cư Xá Trương minh Giảng Saigon.

Bán 1 xe Vespa Sprint trong hãng mới lấy ra. Hỏi 297 Võ di Nguy Phú Nhuận Saigon Tél: 40.267.

Vespa Sprint mới chưa số bán thật rẻ 240 đường Xóm Chiếu Khánh Hội Saigon, đi đường Tôn Thất Thuyết đến số nhà 135 quẹo.

Lambretta bán máy sơn mới làm lại toàn hảo, đã đổi số mới chắc giá 18.000đ. Hỏi 81 Nguyễn văn Lạc Thị Nghè.

Đà Nẵng
Bán gấp Vespa Super chưa có số. Hỏi 15 Phan bội Châu Đà Nẵng

Bán Lambro 550
Bán nhiều xe Lambro 550 loại đẹp và Démareur. Hỏi phòng Hớt tóc Cao Tùng 224B Pétrus Ký Cholon.

Cần mua nhiều xe Vespa, Lambretta cả xe đang cầm (thế)
Bán 1 Vespa Standard ED. 173 Nguyễn Trãi

Lambro 550 (mới tinh)
Dư dùng bán một số xe Lambro550 chưa thùng chưa số kiểu đẹp 1967. ve để sang tên tại hãng, hỏi ông Sơn hoặc Châu 260 Trần hưng Đạo Saigon. cạnh sở cứu hỏa.

Bán Lambro 550
Dư dùng bán 1 số xe Lambro 550 loại đẹp loại démarreur kiểu 69 sang tên tại hãng, có thùng hoặc không thùng giá rẻ. Xin đến xem xe tại số: 138/5 Bùi thị Xuân Saigon. (ngang trường Ng-bá Tòng) ĐT 93.299.

CẦN NGƯỜI

Cần một cô đến nhà dạy tiếng Anh, Pháp đứng tuổi và một á xầm biết nấu ăn thật giỏi cho gia đình 2 con 2 vợ chồng khỏi coi em. Địa chỉ 65/2 Nguyễn văn Giai Đak ao từ 6 giờ chiều.

Cần Thợ may chuyên nghiệp đồ nhà binh, có máy, may từng món, nguyên chiếc. Hỏi số 33 Thuận Kiều Cholon nhà may Tân Việt (trước bịnh viện Chợ Rẫy).

Pharmacie cần tìm 1 người bán thuốc thật thạo, tập sự xin miễn đến Hỏi 43 Tô Hiến Thành Saigon

Cần 1 cô bán thuốc Tây rành nghề. Xin hỏi: 516 Trương minh Giảng Saigon.

Cần 2 lao công hỏi sở vệ sinh từ 46A Phạm ngũ Lão Sg.

Cần Phụ nữ làm bếp, Lao công và bồi phòng. Hỏi 611/2 Phan thanhGiản Saigon vào những giờ làm việc.

Cần gấp — Dédouaneur đứng tuổi — Tài xế xe hạng nặng Hỏi Trung Nam 364 Trần hưng Đạo (Nancy)

Hãng Cie Saigonnaise de Transit 504 Trịnh Minh Thế cần dùng: 2 tài xế cần cẩu, 2 tài xế xe xúc, 3 tài xế xe kéo remorque 1 thủ kho.

Cần 1 nam và 1 nữ thơ ký về nhập cảng. Hỏi Botmicoty 45 Tôn thất Đạm vào buổi chiều.

Tiệm uốn tóc cần thợ chánh làm chia hoặc bao tháng 64E Lê quang Định Gia Định.

Cần 1 tài xế xe nhà 1 em trai 16, 17 tuổi làm công việc lặt vặt trong nhà phụ buôn bán lương hậu, xin hỏi 36 Tạ thu Thâu Saigon.

Cần 1 người biết nấu ăn và ủi đồ. Nhà ít người. Hỏi 57 Yên Đỗ Saigon.

Cần một chị bếp giỏi, một chị giặt ủi, làm việc vặt, ăn ở tại nhà chủ. Hỏi 32 Đặng Dung Tân Định.

Cần một người sửa xe Nhật 50 phân khối lành nghề. Hỏi 343 Trần quốc Toản.

Cần thơ ký biết rành thủ tục Nhập Cảng. Trả lương cao, gởi đơn viết tay kèm theo chứng chỉ làm các sở cũ.
NAM PHONG S.A.
301, Trần hưng Đạo. Saigon

Cần Tài xế lái xe nhà nhiều kinh nghiệm. Biết khá Anh ngữ. Hỏi 450 Phan thanh Giản Sg (mời ông Ba Tàu trở lại).

Cần một người đàn ông lớn tuổi gác dan lương hậu ăn ở nhà chủ. Hỏi 24/9 Võ Tánh P.N

Tìm việc làm: Đàn ông 34 tuổi dọc thân hợp lệ Quân dịch, cần làm thư ký đánh máy (Anh Pháp Việt) biết lái xe nhà. Điều kiện: Làm việc ngày đêm, ăn ở luôn nhà, chủ, lương phải chăng. Hỏi Ông Ba. 232 Pétrus Ký Saigon trong ngày 6-3-69.

Cần Tài xế rành nghề chở hàng kho xin Hỏi 137 Hàm Nghi Lầu 1.

Cần 1 thầy dạy toán lý Hóa Đệ Nhị kỹ thuật. Hỏi em Hiền 242/6 Bùi Viện ngoài giờ làm việc.

Cần hợp tác — Với 1 họa sĩ biết vẽ bảng hiệu quảng cáo — Và 1 người thợ làm cửa sắt liên lạc với 183 Triệu Đà Cholon giờ làm việc.

Tiệm phở Hợp Lợi cần 1 người nấu phở, 1 người rửa tô, 1 người bán cà phê và 3 em nhỏ chạy bàn rành nghề không rành miễn tới. Xin hỏi 403 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cần gấp một đàn bà giúp việc nhà ít người, lương hậu 294 Trương minh Giảng Saigon.

Cần một em gái giúp việc nhà, Hỏi 46A Phạm ngũ Lão Saigon.

Cần 1 Dược sỹ hợp tác mở nhà thuốc gác. Hỏi Ty Quản Lý bảo Đông Nai 40 Nguyễn an Ninh Saigon.

Cần người bán thuốc Tây rành Xin hỏi nhà thuốc Tây Thánh Mẫu số 8/16 đường Thánh Mẫu, ngã ba Ông Tạ, gần Tòa Báo Xây Dựng.

Cần 2 Nữ sinh nghèo, Dán bì thơ một buổi 57 Bà Cờ Saigon.

Cần thợ Máy in
Chạy máy nhỏ 35đ00 lên khuôn 120đ00 742 Phan thanh Giản Sg

Cần 1 tài xế giỏi 21 Lê Lai.

Cần bà nấu ăn cho ngoại kiều lương 6.000đ. Hỏi 33 Công Lý ĐT 20.683.

Cần tài xế kinh nghiệm, thợ làm viên lọc dường, 1 nam lao công ngoài tuổi quân dịch. Xin hỏi 25 Ngô thời Nhiệm Saigon.

Cần tài xế xe nhà, Cần thợ và kinh nghiệm 525 Phan thanh Giản Saigon.

Cần thợ Hớt tóc giỏi, khu công chức, ngoại kiều 251A Công Lý Saigon.

Em Trần Thị Tiến
ở đường Bà Hom (Phú Lâm) quận 6 ra làm việc tại số 230/G. Đường Pasteur, trong buổi sáng ngày Thứ Năm 6-3-1969 tức ngày 18 tháng Giêng âm lịch. Nếu sai hẹn, tôi sẽ cho người khác làm.

Cần chị giữ em bé 1 tuổi lương hậu 426 Minh Quang Cholon.

Cần 1 cô giáo có Tú tài Pháp kèm trẻ em. Hỏi 268/47/[illegible] Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Cần thợ hớt tóc rành nghề Hỏi 26/16 Trương công Định Saigon.

Cần một người thợ sơn lâu nghề vẽ xe hơi, làm khoán có patente, có thợ, đồ nghề và sơn Hỏi 231 Bến Chương Dương Sg.

Thợ thêu Cần thợ thêu áo con nít. Hàng bỏ mối chợ. Hỏi 357 Trương minh Giảng Saigon.

Cần nữ Sinh viên kèm nữ sinh Đệ Nhị Ban B Hỏi 164A Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận buổi chiều.

Cơ Quan Tư Vấn Giáo Dục
85 Lê quang Định, Gia Định. Cần tuyển dụng nữ Thư ký đứng đắn, trình độ Trung học trở lên, biết Anh ngữ (giỏi càng tốt). Xin gặp Ô. Nguyễn bá Bằng Phụ tá Tổng Giám Đốc từ 09g đến 10g mỗi ngày

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN, 15 Võ Tánh — SAIGON
Giám Đốc Trị Sự: LÊ-TÂM-VIỆT — *Quản Lý:* ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Hơn nửa số hồi chánh là quân chính quy Bắc Việt

NĂM NAY SỐ CỘNG QUÂN HỒI CHÁNH NHIỀU GẤP 2 NĂM NGOÁI

● Tổng kê thiệt hại dân sự ở Tân Hiệp: 180 nhà bị tiêu hủy, 11 người chết và 18 bị thương.

SAIGON (4-3). — Tuần qua đã có 1.005 người từ bỏ hàng ngũ Cộng sản về với Chính phủ Việt Nam Cộng Hoà.

Giới hữu trách Bộ Chiêu Hồi Nam Việt Nam cho hay con số đó là số lớn nhất trong một tuần lễ kể từ tháng ba 1967, là tháng có 1.187 người về phe chính phủ. Con số cao đó đã đạt được ngay dù cho Cộng quân đang thực hiện cuộc tấn công sau Tết. Trong số 1.005 hồi chánh này, 666 là binh lính địch, 293 cán bộ chính trị và 46 thuộc thành phần khác.

Từ đầu năm 1969 tới nay, cơ quan Chiêu Hồi đã ghi danh 5.679 người hồi chánh, có đến 4000 người thuộc 16 tỉnh vùng đồng bằng Cửu Long và hơn nửa số hồi chánh là quân chính quy BV. Trong hai tháng đầu năm 1698, số hồi chánh viên là 2.055.

Kể từ khi chính phủ phát động phong trào chiêu hồi năm 1963, tổng số 99.059 người đã về với chính phủ. (TM)

Tổng kết vụ Tân Hiệp

BIÊN HÒA. — Trong trận Cộng quân đột kích, chiếm đóng ấp Tân Hiệp thị xã Biên Hòa và Trại Lộc Lâm xã Hố Nai để tấn công Thị xã Biên Hòa vào sáng ngày 26-2 sau khi kiểm kê Nhà Chức trách Quận Đức Tu ghi nhận có 11 thường dân tử nạn, 18 người khác bị thương với 180 nhà bị thiêu hủy.

Theo sự nhận xét của giới thẩm quyền, sở dĩ sự thiệt hại về nhân mạng nơi đây may mắn ít hơn «trận Xóm Gà Biên Hòa» là nhờ Tiểu Đoàn 36 BĐQ đã chiến đấu anh dũng để mở «đường» cho đồng bào tránh được nạn, thêm nhờ phi cơ võ trang đã «khéo» xạ kích cho VC ẩn trốn dưới phòng tuyến, tạo thêm cơ hội tốt cho đồng bào đang bị VC cầm chân, kịp thoát khỏi vùng lửa đạn. Riêng về nhà cửa và gia súc thì tổn thất gấp 3 lần trận Xóm Gà vì lý do bất khả kháng để tiêu diệt bọn Cộng Quân. Hiện Chánh quyền địa phương đã và đang tiếp tục xúc tiến việc trợ cấp cho các gia đình bị lâm nạn nơi đây và đang còn tạm tản cư. (PV)

2 cán bộ MTCNDT bị CS bắt

SAIGON. — Một nguồn tin cho hay ông Võ Tấn Tài 40 tuổi ở xã Phú Mỹ Phước Tuy, thư ký Ban chấp Hành Mặt Trận Cứu Nguy Dân Tộc tỉnh bộ Phước Tuy đã bị VC bắt lúc 3 giờ sáng 23-2-69 và đến nay vẫn biệt tích. Ngoài ra, ông Trần Vinh Thuận, 48t. đoàn viên của MTCNDT cũng bị V.C bắt ngày 5-1-69 tại sông Ông Đốc trong khi đi công tác và đến nay vẫn chưa có tin tức gì.

KHỐI QUỐC HỘI XÃ HỘI DÂN CHỦ HỘI THẢO VỀ GIÁO DỤC

Cần lập ngay « Hội Đồng Hoạch Định Quốc Sách Phát Triển Giáo Dục »

★ PHẢI CHUẨN BỊ MỘT NỀN GIÁO DỤC CHUYỂN TIẾP ĂN KHỚP GIỮA HAI GIAI ĐOẠN CHIẾN TRANH VÀ HẬU CHIẾN

SAIGON 4-3. — Khối Quốc Hội Xã Hội Dân Chủ tối qua, dưới quyền chủ tọa của Nghị sĩ Đặng văn Sung Trưởng Khối, đã tổ chức cuộc hội thảo về vấn đề Giáo dục. Đề tài «Thử tìm một đường lối cho chương trình Giáo dục Việt Nam» đã được bác sĩ Phan Huy Quát trình bày tại số 107 Hàm Nghi Saigon trước các quý vị Dân biểu, Nghị sĩ, Giáo sư và chuyên gia Giáo dục.

● DUY SINH

Xây dựng một nền giáo dục thích nghi

Bác sĩ Phan Huy Quát đã nêu lên một số ý kiến chính để làm mốc cho cuộc thảo luận. Ông quan niệm rằng cần tìm về nguồn gốc Giáo dục để cùng thảo luận về một đường lối giáo dục thích nghi đối với hiện trạng giáo dục.

Theo thuyết trình viên thì hai yếu tố căn bản để tìm kiếm một nền tảng giáo dục hiện nay là «phát triển xã hội và phục hưng dân tộc». Về mặt phát triển xã hội cần nhắm vào các mục tiêu: nâng cao phẩm giá, nâng cao mức sống và nâng cao học vấn công dân. Còn về điểm phục hưng dân tộc, Bác sĩ Quát cho rằng không nên chờ tới thời hậu chiến mới bắt đầu một giai đoạn giáo dục mới mà phải chuẩn bị ngay từ bây giờ một nền giáo dục chuyển tiếp để ăn khớp giữa hai giai đoạn hiện tại và tương lai.

Bác sĩ Quát nhấn mạnh rằng mục đích tối thượng của giáo dục là phải huấn luyện các tầng lớp xã hội để hoàn thành một cộng đồng xã hội ngõ hầu phục vụ lý tưởng quốc gia. Ông kêu gọi giới trí thức cần lãnh đạo nền giáo dục để mọi người trong cộng đồng xã hội có điều kiện đóng góp trong nỗ lực xây dựng chung.

Sau hết bác sĩ Quát nói rằng chính phủ hiện tại cần thiết lập một cơ quan quốc gia nghiên cứu phát triển giáo dục mà ông mệnh danh là «hội đồng hoạch định quốc sách phát triển giáo dục» để xây dựng một nền giáo dục tiến bộ, phù hợp với thực trạng đất nước.

Thảo luận sôi nổi

Tiếp đó, 1 số quý vị NS, DB, Giáo sư Đại Học đã tranh luận sôi nổi về các nguyên tắc giáo dục và vấn đề định hướng giáo dục.

Các nguyên tắc Dân Tộc, Nhân Bản, Khoa Học đã được cử tọa tranh luận tận tình mà các danh từ khoa học và khai phóng được phân tách kỹ lưỡng.

Được biết trước đây, trong Đại Hội Giáo Dục toàn quốc 1964, Đại Hội đã quyết định đặt ba nguyên tắc giáo dục là «Dân Tộc, Nhân Bản, Khai Phóng» nhưng sau đó các nhà lập hiến soạn thảo Hiến Pháp đã đổi lại là «Dân Tộc, Nhân Bản, Khoa Học» và một lần nữa trong cuộc Hội Thảo hôm qua, các diễn giải đã có dịp trao đổi ý kiến cặn kẽ về hai nguyên tắc nêu trên.

Được biết cuộc hội thảo tối qua là phiên họp công tác thứ hai của khối Quốc Hội Xã Hội Dân Chủ. Phiên họp tuần trước được bàn về thực trạng kinh tế Việt Nam.

Bản thuyết trình về thực trạng kinh tế Việt-Nam của giáo sư Nguyễn hoàng Cương và bản thuyết trình của bác sĩ Phan Huy Quát sẽ được đúc kết, ấn hành, phân phát cho các khối viên và thân hữu để cả hai vấn đề sẽ được thảo luận sâu rộng trong các phiên hội thảo sắp tới.

Cuộc hội thảo tối qua quy tụ khoảng 60 nhân vật thuộc Quốc Hội, các Giáo sư, chuyên gia giáo dục và đông đảo đại diện báo giới trong nước.

CÙNG MỘT LÚC VỚI VIỆC ÁP DỤNG QUAN THUẾ BIỂU MỚI

Định lại 2 thể thức đánh thuế (thuế trước bạ bất động sản và dự nạp thuế sản xuất) để thu thuế cho đúng và chắc ăn

SAIGON 4-3. — Trong cuộc tiếp xúc với Chính Luận sáng nay, ông Phạm văn Ích Tổng Giám Đốc Thuế Vụ cho biết rằng để cải thiện việc hành thâu, tránh thất thâu, Tổng Nha Thuế Vụ ban hành thể thức mới về việc đánh thuế trước bạ bất động sản và thể thức dự nạp thuế sản xuất trước khi nguyên, vật liệu được lấy ra khỏi kho Quan Thuế.

Ông Tổng Giám Đốc Thuế Vụ cho biết theo thể thức trước đây, khi mua bán nhà phố nhiều người khai thuế trước bạ thường khai thiếu giá và giấu giá vì không lưu ý tới điều 55 bộ luật trước bạ. Vì vậy sau khi văn tự được trước bạ rồi và sau khi sở kiểm soát Nha Trước Bạ trị giá lại bất động sản đoạn mãi so với giá biên thấy có sự sai biệt giữa giá ghi trong văn tự và trị giá thực sự thì người mua phải nộp ngoài số thuế bổ túc trước bạ tính trên số sai biệt, một số thuế phạt bằng một lần số thuế.

Theo thể thức mới, để tránh cho chủ mua khỏi phải trả thêm thuế phạt vì khai không đúng, từ nay việc kiểm soát giá bất động sản sẽ được thi hành ngay khi văn tự đoạn mãi được đem trình trước bạ và các Ty thuế Trước Bạ sẽ áp dụng ngay bảng giá tiêu chuẩn trung bình và tính thuế trên trị giá bất động sản chiết tính theo bảng giá biểu tiêu chuẩn.

Trước khi lập văn tự đoạn mãi vị Chưởng khế trao cho đàng mua và đàng bán mẫu bảng trị giá bất động sản để hai đàng điền vào bảng trị giá đầy đủ các chi tiết liên quan đến bất động sản đoạn mãi. Sau đó đàng mua sẽ đem nạp thẳng bảng trị giá bất động sản này tại phòng Văn Thư Nha Trước Bạ kèm theo trích lục bằngkhoán sở đất.

Sau khi kiểm soát và trị giá, bảng trị giá sẽ được sở kiểm soát gởi đến phòng Chưởng khế Saigon trong thời hạn tối đa là 2 ngày.

Trong trường hợp trị giá chiết tính theo bảng tiêu chuẩn không được đàng mua chấp nhận, đương sự có thể yêu cầu tính thuế theo lời khai. Trường hợp này sẽ được mang ra Tòa Án giám định. Nếu Tòa Án chấp nhận trị giá chiết tính cùng cơ quan Thuế Vụ thì đương sự sẽ phải trả ngoài số thuế đơn bổ túc một số thuế phạt bằng hai lần thuế đơn cùng với sở phí giám định. Nếu đương sự chấp nhận trị giá chiết tính của cơ quan Thuế Vụ thì sẽ được đóng bổ túc ngay mà không bị phạt như thủ tục trước đây.

Thể thức mới này theo ông Tổng Giám Đốc Thuế Vụ sẽ tránh được nạn thất thâu, nạn điều đình thương lượng gây phiền phức cho người thọ thuế và nhân viên thuế vụ. Thể thức mới đã được sự thỏa thuận của Bộ Tài Chánh, Tư Pháp. Mọi thắc mắc liên quan tới thể thức mới, các đương sự có thể tới Nha Trước Bạ liên lạc với ông Dương văn Hườn Phụ Tá Giám Đốc hoặc cô Trần thị Băng phòng chỉ dẫn Tổng Nha Thuế Vụ. Bảng giá biểu mới được phát không và chỉ dẫn rành rẽ.

Mặt khác để thực thi chánh sách thâu thuế tận gốc trong khuôn khổ sửa đổi phương thức thâu thuế, chánh phủ vừa ban hành sắc lệnh số 018SL/TC ngày 26/2/69 sửa đổi sắc lệnh số 46/TC, theo đó việc chế tạo, trao đổi, biến chế các nguyên vật liệu nhập cảng thành các sản phẩm phải chịu thuế thể thức dự nạp thuế sản xuất trước khi nguyên vật liệu được lấy ra khỏi kho Quan Thuế.

Cụ thể mà nói ngay khi lấy hàng ra phải nạp trước một số thuế 7,20% tiền trị giá số hàng xuất kho.

Số tiền dự nạp này được khấu trừ vào số thuế sản xuất phải nạp hàng tháng theo thể thức ấn định tại điều 9 luật số 2157.

Những nguyên vật liệu ngoại hóa chịu thể thức dự nạp thuế sản xuất được ghi trong bản kê do Bộ Kinh Tế và Bộ Tài Chánh đồng thiết lập.

Căn bản để tính khoản thuế dự nạp là giá vốn nguyên vật liệu khi xuất kho Quan Thuế, gia tăng 25%.

Ngoài ra, ông Tổng Giám Đốc cho biết, để giúp nhà nhập cảng khỏi gặp khó khăn tài chánh trong việc dự nạp thuế sản xuất nói trên, số tiền dự nạp sẽ được cho nợ mà khỏi phải chịu lãi phí.

— Trong 3 tháng đầu kể từ ngày lấy hàng ra khỏi kho Quan Thuế, đối với các công kỹ nghệ gia nhập cảng trực dụng.

— Trong một tháng đầu kể từ ngày lấy hàng ra khỏi kho Quan Thuế đối với các nhà nhập cảng thương mãi. (Duy Sinh)

Bộ Kinh Tế lại xác nhận:

Xăng, dầu hỏa không tăng giá

SAIGON 4-3 (VTX). — Bộ Kinh tế vừa xác nhận mặc dầu quan thuế biểu mới được áp dụng kể từ 28-2-1968, giá xăng ô tô, dầu hỏa và các thứ nhiên liệu khác vẫn không tăng.

Bộ Kinh tế đã yêu cầu các công ty dầu hỏa chỉ thị cho các chi nhánh, đại lý trạm xăng... trên toàn quốc phải tiếp tục bán nhiên liệu theo giá cũ đồng thời tổ chức sự cung cấp nhiên liệu cho được chu đáo hầu việc tiếp tế luôn được điều hòa.

Bắt 1 tổ chức giết người cướp của ở Tam Kỳ

QUẢNG TÍN 4-3. — Tiểu Đội Quân Cảnh Điều Tra Tư Pháp Quảng Tín vừa tóm gọn 9 tên trong một tổ chức giết người cướp của tại Tam Kỳ mệnh danh là Đảng «Bệt Đỏ». Chúng sẽ bị truy tố ra trước Tòa Quân Sự Mặt Trận Vùng 1.

Bọn này hoạt động kể từ tháng 2-68 chuyên giết người cướp của và thủ tiêu một cách tàn bạo và có vũ khí trên các trục lộ: Hương An, Tuần Dưỡng, Kỳ Lý, Tam Kỳ, Kỳ Chanh, Chu Lai và Kỳ Hà. Tính đến ngày 22-2-1969 chúng đã cướp được trên 20 chiếc xe Honda vừa loại 67, 68 và đã thủ tiêu 5 mạng người vô tội để cướp xe và cướp của. Ai có chồng con anh em mất tích nghi ngờ không phải vì chiến tranh này liên lạc với Tiểu Đội Quân Cảnh Điều Tra Tư Pháp Quảng Tín số 2 Huỳnh thúc Kháng Tam Kỳ để khai báo, chậm nhất là 10-3-69.

KẾT QUẢ

Cuộc xổ số Kiến thiết
Loại 3-A1, 3-A2, 3-A3, 3-A4 và 3-A5
(mở ngày 4-3-69)

Số chót		
48	trúng	200đ
250	—	4.000đ
597	—	2.000đ
1.536	—	10.000đ
1.417	—	»
94.898	—	20.000đ
58.465	—	»
87.465	—	»
26.420	—	»
83.559	—	»
74.193	—	»

Các lô sau trúng 100.000 đồng
719.239 — 619.947
300.748 — 488.602
330.502

Các lô sau trúng 200.000 đồng
991.945 — 946.760
727.493 — 724.065
886.597

Lô độc đắc 2 triệu đồng
563.817

TRÚNG AN ỦI 4.000đ. các vé so với vé trúng lô Độc đắc chỉ sai một con số ở bất cứ hàng số nào.

UB Tư Pháp Định Chế TV cho rằng:

Kế hoạch kinh tế hậu chiến là kiến trúc tuyệt luân nhưng thiếu thực tế

SAIGON 4-3. — Liên Ủy Ban Kinh Tế Tài Chánh, Canh Nông Thượng Viện sáng nay đã nhóm họp tại Hội Trường Diên Hồng để nghe Quốc Vụ Khanh Giáo sư Vũ Quốc Thúc trình bày về kế hoạch xây dựng kinh tế hậu chiến.

NS Phạm Nam Sách Chủ Tịch Ủy Ban Tư Pháp Định Chế TV cho biết kế hoạch này gồm ba giai đoạn chuyển tiếp, tái thiết và phát triển.

Kế hoạch nêu trên đã đề ra những nguyên tắc để xây dựng một nền Kinh Tế hậu chiến nhằm mục đích giữ dân và tiến tới việc tự túc, tự cường.

Gs Thúc cho biết kế hoạch này do một số chuyên gia kinh tế Việt Mỹ soạn thảo căn cứ trên những dữ kiện trường cửu như đất đai, dân số, tài nguyên.

Kế hoạch Kinh Tế hậu chiến này sẽ được trình lên Thủ Tướng Chánh Phủ một ngày gần đây.

Được hỏi về giá trị của kế hoạch này, NS Sách nhận định rằng «Đó là một kiến trúc trí thức tuyệt luân nhưng thiếu thực tế». (DS)

T.T. Cảnh sát Hải Cảng NGUYỄN-TẤN-QUỐC BỊ THAY THẾ

SAIGON 4-3. — Dân Biểu Hồ Ngọc Cứ chiều nay cho biết Trưởng Ty Cảnh Sát Hải Cảng Nguyễn tấn Quốc (nhân vật vừa bị Ủy Ban Nội Vụ Hạ Viện họp báo tố về các hành động tham nhũng) đã được lệnh gọi về Nha Cảnh Sát Đô Thành để chờ lệnh.

Ông Trần văn Độ Trưởng Ty Cảnh sát quận 3 được bổ nhiệm thay thế ông Quốc, đồng thời Thiếu tá Nguyễn văn Ghi, Trưởng phòng hoạt vụ Nha Đô Thành sẽ được cử làm Trưởng Ty Cảnh Sát Quận 3. Giới hữu trách Cảnh sát cho biết vụ thuyên chuyển này không liên hệ gì đến vụ họp báo tố cáo ông Quốc của Ủy Ban Nội Vụ Hạ Viện. (DS)

Trong năm 1969, chia ra làm 6 đợt

NHIỀU KHU Ổ CHUỘT VÀ VEN ĐÔ được gắn đồng hồ điện

SAIGON 4-3. — Trong năm 69, Bộ Công Chánh và Giao Thông Vận Tải sẽ tiếp tục chương trình cấp phát đồng hồ điện làm 6 đợt cho các vùng Đô Thành và Gia Định.

Về đợt 1 các vùng được cấp là bến Phạm thế Hiển, bến Trần Xuân Soạn, khu Trại Tế Bần, dốc cầu Chữ Y, vùng Bến Tắm Ngựa, Yên Đỗ, Ngã Năm Bình Hòa, xưởng dệt Nam Á, cầu Băng Ky. Nhận đơn xin mắc từ 1-3 đến 15-3 giờ hạn đến 25-3 để thu đơn nộp trễ. Các đơn được chấp thuận niêm yết từ 31-3 tại 72 Hai Bà Trưng Saigon. Gắn đồng hồ điện từ 1-4 đến 15-5-69.

Về đợt 2 cấp cho các vùng khu Bùi Viện, khu Nguyễn Thông nối dài, vùng Nancy, chợ Thái Bình, vùng Mọi Tàu Phú Lâm, khu cư xá Trương minh Giảng. Nhận đơn từ 15-4 đến 10-5-69 các đơn được chấp thuận niêm yết từ 15-5-69 tại 72 Hai bà Trưng là nơi nộp đơn gắn đồng hồ điện kể từ 16-5 đến 30-6.

Về đợt 3 các vùng: bến TônThất Thuyết, khu Nhà Thờ Xóm Chiếu vùng Trần Quang Khải, vùng Bình Đông, Rạch Cát, Phú Định, vùng Bệnh viện Cộng Hòa Gò Vấp. Nhận từ 1-6 đến 15-6-69. Niêm yết đơn được chấp thuận từ 30-6 tại 72 Hai Bà Trưng là nơi nộp đơn. Gắn đồng hồ điện từ 1-7 đến 15-8-69.

Về đợt 4, các vùng: đường Trịnh minh Thế trước các kho Thương Cảng, vùng vườn Bà Lớn Lý thái Tổ, vùng Cầu Tre Phú Thọ Bình Thới, Ngã Tư Phú Nhuận. Nhận đơn từ 15-7 đến 10-7. Niêm yết danh sách các đơn được chấp thuận từ 15-8 ở 72 Hai Bà Trưng, thời hạn gắn công tơ từ 16-8 đến 30-9.

Về đợt 5, các vùng: Cầu Kho, Bàu Cờ, Nguyễn Tri Phương, Hồ tắm Đại Đồng Bà Chiểu, Xóm Lò Heo mới. Nhận đơn từ 1-9 đến 15-9, niêm yết danh sách được thuận từ 30-9 ở 72 Hai Bà Trưng Thời hạn gắn đồng hồ điện từ 1-10 đến 15-11-69.

Về đợt 6 các vùng: Cầu Ông Lãnh, Nhà Thờ Huyện Sĩ, vùng Trường Đua, Ngã Tư Cây Queo, Nhận đơn từ 15-10 đến 10-11-69, niêm yết các danh sách được thuận từ 15-11 ở 72 Hai Bà Trưng S.gon, Thời gian gắn công tơ điện từ 16-11 đến 15-2-69

Vẫn theo Bộ thì chi tiết được chỉ dẫn rõ ràng nơi nhận đơn. Đơn được nhận tại Saigon Điện Lực Công ty, 72 đường Hai bà Trưng Saigon. Mẫu đơn được biểu nơi đây và ghi nhận đơn có cấp biên nhận những người xin gắn điện kế.

Phải góp đơn mới đúng thời hạn, dầu trước đây đã có góp đơn.

Người xin khỏi phải đóng thêm bất cứ tiền gì ngoài số tiền ghi trong hóa đơn đóng tại Sai Gon Điện Lực Công Ty. Người xin thấy có điều chi bất công hoặc bị làm tiền trong việc xin cấp đồng hồ điện, hãy gởi bảo đảm đơn khiếu nại hoặc tố cáo đến: Văn phòng Tổng Trưởng Bộ Công Chánh và Giao Thông Vận Tải (Ủy Ban Cấp Phát Điện Kế) 55 đường Pasteur Saigon.

Mít tinh và đưa đám tập thể

các nạn nhân bị C.S. pháo kích

SAIGON. — 9g30 sáng 5-3, đồng bào nạn nhân trong vụ Cộng sản pháo kích hồi 5 giờ sáng 3-3 tự động tổ chức một cuộc mít tinh và đưa đám tập thể các người chết tại đường Đô thành Nhân Khánh Hội.

Bầu cử Xã Ấp diễn ra tốt đẹp

SAIGON 4-3. — Chiều nay, Quản Đốc Trung Tâm Báo Chí cho biết cuộc bầu cử Hội Đồng Nhân Dân Xã, Ấp đã diễn ra trên toàn quốc ngày 2-3, có 92 vụ bầu Hội Đồng Xã cho 698 chức vụ H.Đ.X. và có 198 vụ bầu Trưởng Ấp Phó Trưởng Ấp cho 214 chức vụ Ấp. Cũng theo tin trên, cuộc bầu cử đã diễn ra tốt đẹp và không có vụ phá hoại nào đáng kể của C.S.

— Cuộc tiếp thu cư xá 294 Công Lý của phái đoàn 4 vị Thượng Tọa PG Ấn Quang đáng lẽ diễn ra chiều 4-3 đã bất thành vì Cảnh sát giữ nơi đây cho hay chưa có lệnh trên.

TT Mẫn Giác không hề chủ tọa 1 cuộc họp của SVHS

SAIGON 4-3 — Trong số báo đề ngày 1-3-69, chúng tôi có đăng một mẩu tin của hãng tin Chọn Lọc nói rằng Thượng tọa Thích Mẫn Giác đã chủ tọa một buổi họp của Sinh viên và học sinh Phật tử được triệu tập tại Viện Đại học Vạn Hạnh 222 đường Trương minh Giảng để bàn về việc chính quyền bắt giữ T.T. Thiện Minh.

Nay TT Mẫn Giác gửi văn thư đến cho biết Thượng Tọa không hề biết có phiên họp nào của SVHS được triệu tập ở Viện Đại Học Vạn Hạnh và «tin tưởng tượng tôi chủ tọa phiên họp cũng tưởng tượng kia do đó không hề có». Vậy xin nói lại cho rõ và thành thật cáo lỗi cùng TT Mẫn Giác.

Tin Chọn Lọc bị ngưng phổ biến

SAIGON. — Giám Đốc Nha Báo Chí vừa loan báo ngưng phổ biến bất hợp pháp bản tin Chọn Lọc do bà Nguyễn thị Bạch Yến xuất bản trong khi chờ đợi hoàn tất các thủ tục cứu xét đơn xin lập cơ sở thông tấn này.

Bác sĩ trực

Tối Thứ Tư 05-3-1969 từ 19g đến 6g sáng Thứ Năm. Trưa Thứ Năm 06-3-69 từ 13g đến 14g30

B.S. Lê văn Triền	25 Phát Diệm	Saigon
— Bùi Nghĩa Bình	43, Phan Đình Phùng	Gia Định
— Đặng văn Phu	219/1, Đường Vườn Chuối	Saigon

tin cần biết

Giáo Hội P.G.H.H. kêu gọi cứu trợ

— Ban Trị Sự Trung Ương nhiệm kỳ II Giáo Hội PGHH trân trọng thông báo đến các cấp Trị Sự và đồng đạo toàn quốc: «Thảm cảnh chiến tranh do Việt Cộng gây nên trong những ngày 22, 23, 24, 25 và 26 tháng 2 dl năm 1969 (nhằm ngày mùng 7, 8, 9, 10 và 11 tháng Giêng năm Kỷ Dậu) tại các xã Tân Huề, Tân Quới, Tân Long (Thanh Bình) xã Thường Phước (Hồng Ngự) tỉnh Kiến Phong và các xã Phú Lâm, Long Sơn, Vĩnh Ngươn, Vĩnh Hòa Tân An, Phú Vĩnh (Tân Châu) xã Khánh Hòa, Hiệp Xương (Châu Phú) tỉnh Châu Đốc. Kết quả sơ khởi được biết sự thiệt hại các nơi có lẽ 1.000 gia đình bị thiêu hủy, gây cho đồng bào và đồng đạo lâm vào cảnh màn trời chiếu đất, vô cùng khốn khổ. Đứng trước cảnh đau thương bi đát của chiến tranh cốt nhục tương tàn do Cộng Sản xâm lăng để tạo nên bao sự tóc tang khủng khiếp cho đồng bào và đồng đạo khắp nơi... Ban Trị Sự Trung Ương thiết tha kêu gọi các cấp Trị Sự và đồng đạo toàn quốc hãy đem tất cả thiện tâm, thiện chí tham gia cứu trợ chiến nạn bằng cách vận động với các nhà hảo tâm giúp đỡ tiền bạc, thực phẩm, quần áo v.v.., tập trung về Trụ sở Trung Ương (Thư viện) để thực hiện cuộc cứu trợ chiến nạn nói trên càng cấp bách càng tốt. (Tại Saigon, xin liên lạc với ô. Huỳnh văn Nhiệm 57bis Bùi thị Xuân).

Hội thảo quanh vấn đề «trí thông minh»

— [illegible] Richard H. Norton, Cố vấn [illegible] USAID, sẽ trình bày về đề tài «trí thông minh của sinh vật» trong một buổi thảo luận sẽ được tổ chức hồi 18giờ 30 ngày 5-3 tại Hội Việt Mỹ, 55 đường Mạc Đĩnh Chi, Saigon. Cửa mở tự do.

Các tin quan trọng

— 1 phòng thính thị sẽ mở cửa cho công chúng tự do vào học mỗi ngày từ 8 đến 12 giờ sáng và 14 đến 19 giờ chiều tại lầu 4, Hội Việt-Mỹ, 55 đường Mạc Đĩnh Chi, Saigon. Muốn học tập đạt kết quả, công chúng có thể hỏi mua một cuốn sổ để theo dõi các băng thâu bài học. Mỗi quyển với giá 750đ cho 30 giờ học.

— Tòa Đô Chánh sẽ áp dụng biện pháp thích nghi đối gia chủ nào chưa chịu ký kết hợp đồng thuê, mua nhà với Tổng Cục Gia Cư tại chung cư Cầu Muối đường Cô Giang Quận Nhì sau ngày 15-3.

— Ngân Hàng Quốc Gia sẽ tổ chức vào ngày 31-3-69 một cuộc trắc nghiệm để tuyển dụng năm lao công. Mọi chi tiết liên lạc với phòng Nhân Viên Ngân Hàng Quốc Gia.

Thất tình vì gái làng chơi

ném lựu đạn làm 7 người chết và bị thương

2 năm sau bị bắt, bị 10 năm khổ sai

☆ Bắn vào xe đò, ông họa sĩ bị 5 năm khổ sai

SAIGON. — Trong phiên nhóm hôm qua, Tòa Q.S. đã phạt nghĩa quân Mạc văn Tui 28t 10 năm khổ sai về tội cố sát và đào ngũ.

Nguyên 3 năm trước đây, Tui sống một cuộc đời lang bạt tại Đô thành nên không một sào huyệt chơi bời nào là không có mặt y lui tới. Do đó, Tui đã đem lòng say mê một cô gái tên Lê thị Tư tại một căn nhà ở đường Pétrus Ký do ông Trần văn Nhứt làm chủ. Tui đã thuyết được cô gái sa ngã này hoàn lương để cùng y xây dựng lại cuộc đời. Giữa lúc Tui mong xây một cuộc đời đầy hạnh phúc với cô gái hoàn lương kia, thì bỗng 1 hôm đi làm về Tui không còn thấy bóng người yêu đâu nữa. Tui hoài nghi ông Nhứt đã tìm cách liên lạc rủ rê thị Tư trở lại con đường cũ.

Nghĩ vậy, Tui đến nhà ông Nhứt để tìm cô gái kia, nhưng vừa tới đầu ngõ thì chưa kịp hỏi gì Tui đã bị ông Nhứt túm đánh nên y càng tin ông này đã phá đám để mộng đẹp của y không thành. Tui liền trở về nhà một người quen lấy quả lựu đạn của y đã cất dấu đến ném vào nhà ông Nhứt làm thiệt mạng Nguyễn ngọc Đoan và làm bị thương 6 người khác.

Tui trốn tránh cho đến ngày 16-10-66 mới bị bắt. Trong khi bị giam giữ tại đồn Quân Cảnh, y đã cùng 1 can phạm khác đào hầm trốn thoát về Kiến Hòa gia nhập Sư đoàn 7 Bộ Binh và tại ngũ cho đến ngày 16-8-1968 thì bỏ đi, và bị bắt lại ngày 4-11-1968 trong lúc y đến phòng tuyển mộ nhập ngũ Kiến Hòa để lấy hồ sơ xin gia nhập nghĩa quân tại đây. Bị can nhận đã hành động như vậy chỉ vì uất hận nhân chứng Trần văn Nhứt đã đánh mình, nên sau lời buộc tội của Ủy Viên Chính Phủ, tòa đã tuyên phạt bị can 10 năm khổ sai.

Bắn xe đò

Tòa án quân sự Vùng 3 hôm qua đã tuyên phạt Họa sĩ Danh Cơ, 28 tuổi thuộc KBC 3657, 8 năm khổ sai về tội toan cố sát. Chiều 15-12-68 xe đò NCE 700 chạy ngang trạm kiểm soát Cần Định Bình Dương thì bị chận xét. Sau khi kiểm soát xong, binh nhất Vinh phất tay cho xe chạy, nhưng Họa sĩ Cơ, trưởng toán kiểm soát, chẳng rõ nghĩ sao lại bắn theo nhiều phát đạn vào xe nói trên khiến 1 hành khách trên xe bị trọng thương. Bị can thì khai bắn chỉ thiên nhưng 1 số nhân chứng lại cả quyết bị can đã nhắm bắn vào xe nên Tòa đã tuyên bản án trên.

4 Phóng viên Chiến tranh trong số có Thanh Chiêu

được đề nghị ân thưởng Tâm Lý Chiến Bội Tinh

SAIGON. — (TV) 4/3 Nguồn tin từ Bộ Tổng tham Mưu và Bộ Tư lịnh Sư đoàn Nhảy Dù VN cho biết, 4 phóng viên chiến tranh vừa được đề nghị ân thưởng huy chương vì những công trạng đã đạt được trên phương diện chiến tranh chính trị. Các phóng viên: Như văn Ủy tức Thanh Chiêu của Nhật báo Chính Luận và 3 phóng viên chiến tranh của đài phát thanh Saigon là các anh Lê Phú Nhuận, Dương Phục và Vũ Ánh đã được Đại tướng Cao văn Viên, Tổng tham mưu Trưởng quân lực VNCH và Thiếu tướng Dư Quốc Đống Tư lịnh Sư đoàn Nhảy dù đề nghị ân thưởng Tâm lý chiến Bội tinh đệ nhị hạng. Trong một bản đề nghị gởi Trung tướng Tổng Trưởng Quốc phòng, Bộ Tổng tham mưu đã xin trao tặng huy chương cho các phóng viên trên vì đã «biểu lộ ý chí sắt đá và lòng can đảm trong 20 cuộc hành quân ác liệt nhất trong chiến tranh VN tại khắp vùng chiến thuật để phản ảnh trung thực những cam go mà người chiến binh VN đã phải đương đầu trong nhiều năm qua». (TV)

Ý KIẾN

(Tiếp theo trang 1)

Phát ngôn viên R. Ziegler của Tòa Bạch Ốc không tiết lộ gì đáng kể về nội dung những cuộc mật đàm này, liên quan đến vấn đề chiến tranh VN. Tuy nhiên, các nhà quan sát quốc tế cũng đoán già — mà có lẽ không sai — rằng: Tổng Thống De Gaulle đã cố gắng trình bày cho Tổng Thống Nixon hiểu quan điểm của ông trong việc tìm một giải pháp chấm dứt chiến tranhVN, và chứng minh, để thuyết phụcTổngThống Nixon, tính chất hợp lý và thực tế của quan điểm ấy.

Giải pháp De Gaulle cho vấn đề chiến tranh VN như thế nào, thì dư luận quốc tế đều đã biết «sơ sơ». Ông vốn chủ trương «cần phải tôn trọng quyền tự quyết của nhân dân VN, và sau đó, trung lập hóa toàn bộ VN miền Nam cũng như miền Bắc». Thì Hoa Kỳ cũng vốn mong muốn như vậy. Có điều, cùng một ngôn ngữ, mà đôi bên chắc chắn hiểu theo những nghĩa hoàn toàn trái ngược nhau.

Đối với Tổng Thống Nixon, thì tại miền Bắc VN, Cộng sản Hà Nội cũng như tất cả các Đảng Cộng sản khác nắm giữ chánh quyền, làm gì biết tôn trọng quyền tự quyết của nhân dân, hiểu theo nghĩa quen thuộc của Thế giới Tự do. Thôi cũng mặc đi! Hoa Kỳ không chủ trương can thiệp vào, viện lẽ «bênh vực quyền tự quyết của nhân dân Miền Bắc VN, để mưu đồ tiêu diệt chế độ Cộng sản Hà Nội». Hoa Kỳ tôn trọng hiện trạng thực tế và tính chất hợp pháp của chế độ ấy — tuy không chánh thức thừa nhận chế độ ấy. Thế nhưng, ngược lại, Hoa Kỳ, tán thành lập trường của VNCH, cũng đòi C.S. Bắc Việt phải tôn trọng quyền tự quyết của nhân dân miền Nam VN, tôn trọng hiện trạng thực tế và tính chất hợp pháp của chế độ Cộng Hòa Nam VN — mặc dầu họ không chánh thức thừa nhận chế độ ấy.

Nếu quyền tự quyết của nhân dân VN, tại cả hai miền Nam Bắc, [illegible] giản dị như vậy, thì việc trung lập hóa cả hai miền được hiểu một [illegible] đảm hữu hiệu của một tổ chức quốc tế thích Nam Bắc VN, với sự [illegible] Nixon hưởng ứng sốt sắng. nghĩ, là một việc chắc chắn được Tổng Thống [illegible] Thế nhưng vấn đề khó khăn đặt ra là làm, sao trung lập hóa, [illegible] thực tế, được miền Bắc Việt Nam với chế độ Cộng Sản hiện hữu. Và nếu không trung lập hóa được miền Bắc VN C.S., thì trung lập hóa miền Nam VN Tự do, chỉ là một cách «trói con cừu non đặt trước mõm con chó sói».

Tổng Thống De Gaulle có nhiên không nghĩ như vậy. Ông muốn giải quyết vấn đề theo «quyền lợi quốc gia» trước đã. Mà quyền lợi quốc gia «nói đây là quyền lợi quốc gia của Pháp và Hoa Kỳ. Cho nên, theo ý kiến của ông, tốt hơn cả là Hoa Kỳ nên rút ra khỏi miền Nam VN, để mặc nhân dân miền Nam «định đoạt lấy số phận của họ», và xử trí với miền Bắc VN. Nếu rồi đây, tại cả hai miền Nam Bắc VN, «nhân dân» VN chọn chế độ Cộng sản, thì đó chỉ là họ đã hành sử quyền tự quyết của họ. Đàng nào thì với sự bảo đảm của Pháp, Hoa Kỳ cũng sẽ không thiệt gì.

Và có thể đây là điều mà Tổng Thống De Gaulle muốn «nói nhỏ» với Tổng Thống Nixon: Một nước VN thống nhất, Cộng sản, vẫn có thể Trung lập được 1 Trung lập nghiêng về Pháp và Hoa Kỳ, để bất cằng Liên xô và Trung Cộng ra ngoài!

Giá trị thực tế của một giải pháp như trên, trong bối cảnh chánh trị và quân sự hiện thời ở VN nói riêng và ở Đông Nam Á nói chung, như thế nào, thì người ta đã thấy rõ, không ai còn có thể có ảo tưởng gì được. Tuy nhiên, viễn tượng một liên minh Pháp Mỹ, tập trung ảnh hưởng, để tách toàn bộ VN — dầu là một nước VNCS — ra khỏi vòng kiểm soát của Bắc Kinh, có thể có nhiều quyến rũ đối với tâm lý Hoa Kỳ.

Thế nhưng nếu quả có một đề nghị như vậy, về phía Tổng Thống De Gaulle, thì chắc Tổng Thống Nixon cũng không quên câu chuyện còn đang nóng hổi: Tổng Thống De Gaulle đã «nói nhỏ» với Đại sứ Anh Quốc tại Ba Lê rằng «Anh Quốc nên cùng Pháp, Đức, Ý, hợp tác lãnh đạo Âu châu, để bất cằng Mỹ ra khỏi lục địa này».

Cái trò «nói nhỏ» của T.T. De Gaulle với T.T. Nixon liệu có hiệu quả tới đâu? Liệu nó có đến nỗi bất hạnh sẽ hóa ra «nói to» như trong trường hợp đối với Luân đôn vừa rồi?

CHÍNH LUẬN

Từ Quê ra Tỉnh

TRUYỀN-HÌNH ngày 5-3-69

VIỆT NAM
(Trên băng tần số 9)

— 19g03: Chương trình Chiêu hồi
— 20g00: Tin tức — Thông cáo
— 20g20: Phim Khoa học tiến bộ phương pháp truyền hình màu SACEM.
— 20g40: Kịch «Quyền sống» do Nhân Dân Kịch Đoàn trình diễn.
— 21g00: Điểm báo — Bình luận — Giới thiệu chương trình hôm sau.
— 21g15: Thời Sự Quân Đội
— 21g25: Kịch (đoạn kết).

(LTS — Chương trình chính thức do ông Ti Vi công bố, nhưng không... bảo đảm).

HOA KỲ
(trên băng tần số 11)

— 13g30: Turn On
— 14g13: What's Happening.
— 14g15: Sign On News.
— 14g30: Feature
— 17g00: Red Skelton Hour
— 18g00: Auto Racing.
— 18g30: Wide Wide World
— 19g00: Get Smart.
— 19g30: Tin buổi chiều
— 20g00: Weather.
— 20g06: Operation: Entertainment
— 21g00: Phim Gunsmoke.
— 22g00: Tin giờ chót.
— 22g10: Tonight Show.

PHÁ HỦY 1 SỐ HÀNG HÓA CỘNG SẢN

GIA ĐỊNH. — Ty Cảnh sát Quốc Gia Gia Định hồi 9 giờ ngày 1-3-1969 đã tổ chức một cuộc phá hủy những hàng hóa sản xuất từ các nước Cộng sản, gồm có: 2.040 cái dĩa, 1.200 cái tô, 496 cái tách, 1.309 cái chén, 27 đồng hồ reo, 953 cái muỗng 107 bình trà, 60 bàn chải đánh răng, 30 kí sắt vụn (đầu đạn).

Sự phá hủy trên được thực hiện trước sự chứng kiến của ông Trưởng Ty Kinh Tế Đại diện Đại Tá Tỉnh Trưởng, đại diện Hội đồng tỉnh Gia Định, Ty Cảnh sát và Ty Thông Tin. Những hàng hóa trên đa số mang nhãn hiệu Trung Cộng và do các trạm kiểm soát Tài nguyên thuộc tỉnh Gia Định tịch thu trong tháng 2 vừa qua. (VTX)

ĐI GÁC VỀ BỊ ĐÂM 1 DAO TRÚNG TIM CHẾT

SAIGON. — Khoảng 10giờ 50 đêm 3-3, cậu Nguyễn thừa L. (18t. ngụ tại đường Trần hưng Đạo) sau khi đi gác về gần đến nhà bị 1 kẻ lạ mặt núp sẵn trong hẻm đâm 1 dao ngay trái tim té quỵ trên vũng máu rồi tắt thở. Hiện chưa rõ nguyên do. (CC)

NỮ TU SĨ PHÁT TRUYỀN ĐƠN BỊ BẮT GIỮ

SAIGON. — 10g sáng 2-3, Cảnh sát bắt được nữ tu sĩ Nguyễn thị H. (47t) pháp danh Thiện Quang (ngụ tại Trung trương Đạo đồng Cửu thế, trụ sở số 88 đường H.H. Thái) trong lúc bà đang phát truyền đơn của tôn giáo không có giấy phép kiểm duyệt của Bộ Thông tin, tại góc đường Nguyễn cảnh Chân và Bến Chương Dương. (CC)

LÁI XE GẮN MÁY HONDA MÀ BỊ CHẾT THIÊU

BIÊN HÒA. — Trước và trong những ngày biến động ở Biên Hòa, có 3 tai nạn lưu thông khủng khiếp xảy ra trên Quốc lộ 1, làm 3 người chết với 2 người khác bị trọng thương:

— Chiếc xe du lịch mang số T. do Mỹ kiểu L.M. SMITH (27 tuổi [illegible] Công sản Vùng 3 Chiến Thuật) lái từ Xa tùng sự ở cơ quan [illegible] ngọc S. (9t), văng xa lộ chạy vô chợ Biên Hòa rồi đụng phải em [illegible] 9 thước, gãy cả tay chân ngay trước Chợ Tam Hiệp.

— Tai nạn thứ hai cũng xảy ra trên đường này chỉ cách đó hơn 3000 thước. Cô Vũ thị Kim C. (16t. ngụ ở ấp Quang Trung xã Bùi Tiếng) lái Honda SS.50 chở bạn Trần thị H. (15t.) vì phóng quá nhanh đã lạc tay bay xuống dạ cầu dưới Cây Me. Xe bị chạm điện và gặp xăng cháy bốc cháy dữ dội làm cô chết thiêu tại chỗ và cô H. bị phỏng rất nặng.

— Tai nạn thứ ba xảy ra tại Bàu Xéo trên Quốc lộ 1, gần chợ Trảng Bom Biên Hòa. Chiếc quân xa Dodge 4 Mỹ mang số 3D... từ Biên Hòa chạy lên Xuân Lộc, đã quanh cua bất cẩn cán nát hai thiếu niên tên Nguyễn H. (16t) và Nguyễn văn M. (16t) lái Honda C.50 chạy cùng chiều. (PV)

LONG AN CÁCH CHỨC 1 TRƯỞNG ẤP

TÂN AN. — Nguồn tin thông thạo cho hay, hôm 3-3, Ủy Ban Bài trừ Tham nhũng tỉnh Long An, họp phiên đầu tiên (sau khi cải tổ, ông Chủ tịch Hội đồng Tỉnh kiêm chủ tịch UBBTTN thay vì ông Tỉnh trưởng) đã xét nhiều hồ sơ tham nhũng do dân chúng tố cáo.

Sau khi xét hồ sơ trưởng ấp Nguyễn văn S. ấp Bà Phổ, xã Bình Phong Thạnh, quậnThủ Thừa (Long An) đã nhận thấy đương sự có phạm các tội: đòi tiền trước khi ký chứng giấy tờ cho dân xin đi làm ăn hoặc xin căn cước, tẩu thất vật dụng viện trợ cho nông dân trong ấp như bình xịt, máy bơm nước, cắt xén tiền trợ cấp kiến thiết đường xá trong ấp. các tội phạm trên xảy ra từ hồi 1962/1963.

Sau hồi thảo luận, Ủy ban xét đương sự có công xây dựng ấp này từ chỗ kém an ninh đến nay đã vãn hồi hoàn toàn an ninh, hơn nữa, các sự việc trên xảy ra quá lâu, nên chỉ quyết nghị đề nghị ông Quận trưởng cách chức ông Sáu thay vì truy tố ra Tòa. (HT)

MẸ THẤT TÌNH, ĐÁNH CON ĐẾN CHẾT

SAIGON. — Bà Nguyễn thị L. trước đây có chồng là quân nhân sống trong trại gia binh Thủy quân Lục Chiến tiểu đoàn 3 Thủ Đức nhưng nay chồng đã chết để lại một con gái tên H. (3 tuổi). Tuy chồng đã chết nhưng bà vẫn được ở lại trong trại Gia Binh buôn bán sinh nhai. Rồi bà có quen với một chàng trai ở gần. Hai bên đi đến tình trạng giả nhân ngãi vợ chồng. Bất ngờ chàng trai phụ rẫy bà. Bà L. bèn lấy rượu uống. 22g đêm 2-3, sau khi đã uống hết 1 chai ba si đế say mèm, bà gọi đứa con gái ra hạch hỏi rồi bà lấy ngay khúc cây đánh em bất tỉnh đến chết. Cảnh sát lập biên bản giải tòa. (AH)

ĐẠN M. 79 RỚT BÓT GẦN CẢNH SÁT GÒ VẤP

GIA ĐỊNH. — 9 giờ sáng 2-3, trong lúc tại Chi cảnh sát quốc gia Gò Vấp đang làm việc, thình lình có 1 quả đạn M.79 rớt gần bót nổ dữ dội, làm 1 số nhân viên bị thương. Bốn người bị thương nặng là cảnh sát Lê văn P. (36t) Bùi văn B. (29t) Huỳnh văn T. (21t) và Trần Minh T. (25t). (DL)

NỔI CƠN ĐIÊN RƯỢT CHÉM NGƯỜI GIỮA CHỢ

GIA ĐỊNH. — Sáng 2-3 trong lúc bạn hàng buôn bán đang dọn đồ bày bán tại các sạp ở Thị Nghè, thình lình có 1 bà lão độ 50 tuổi đi đến tay xách dao miệng chửi bới nham nhở rượt chém nhiều người làm náo loạn cả buổi chợ sớm mai. Cảnh sát đến bắt bà này về bót. (DL)

CHÁY TẠI ĐƯỜNG MINH MẠNG

SAIGON. — 2 giờ 35 sáng 4-3, 1 vụ hỏa hoạn xảy ra tại đường Minh Mạng Saigon Sở cứu hỏa Đô thành đến nơi dập tắt ngọn lửa sau 10 phút. Lửa phát khởi tại căn nhà số 181 của bà Nguyễn thị H. (63 t.) và lan qua 2 căn nhà kế cận số 179-183, Dường như vì dây điện chạm nhau. (CC)

CỜ VC VÀ TRÁI BÍ ĐAO

SAIGON — 7 giờ sáng 2-3, có người qua lại trên cầu ở đường Ngô nhân Tịnh trông thấy một cái gói giấy bỏ giữa đường, tò mò mở ra [illegible] thấy bên trong có một trái bí đao kèm theo một lá cờ VC. Cảnh [illegible] đưa về bót.

[illegible] sát đến nơi [illegible] cảnh sát lại được tin cấp báo cho biết

— 11 giờ sáng cùng ngày, [illegible] Hoa Lư ở đường Đinh [illegible] có một quả lựu đạn M.26 bỏ trong sân [illegible] tiên Hoàng bèn đến tịch thu. (AH)

GIỰT SÚNG CỦA NHÂN DÂN TỰ VỆ TỰ TỬ CHẾT

SAIGON. — 11 giờ đêm 3-3, có nhiều tiếng súng nổ tại khóm 5 phường Bùi Viện Saigon và một thanh niên nằm dãy dụa trên vũng máu bên cạnh 1 khẩu súng.

Cuộc điều tra cho hay đó là cậu Dương xương X. (20t ngụ tại đường Nguyễn tri Phương) lại phường nói trên chơi sau khi ra về cậu liền giựt khẩu súng của cậu Q. T. đang đứng gác để tự sát bằng 4 viên đạn. Hiện chưa rõ nguyên nhân, còn cậu T. chủ cây súng bị đem về bót. Cậu X. vừa được chở đến bệnh viện thì tắt thở. (CC)

THỢ ĐIỆN XÔNG VÀO TRỤ SỞ NDTV PHÁ PHÁCH,

SAIGON. — 9 giờ đêm 2-3 ba thiếu niên xông vào trụ sở NDTV khóm 19, phường Vĩnh Hội đập phá đồ đạc và hành hung đoàn viên NDTV đang có mặt. Cả 3 bị điệu về bót, khai tên Phạm văn H. (17t), Đoàn văn Th. 18t) và Nghiêm văn Nh. (16t), đều là thợ điện ngụ tại Cù Lao ông Kiệu (Khánh Hội). (CC)

BỊ XÉT GIẤY, NỔ SÚNG LOẠN, 8 ÔNG RA TÒA

SAIGON. — Trước đây chúng tôi có loan tin một đoàn viên Xây Dựng Nông Thôn bị quân cảnh và cảnh sát chận xét giấy rồi xảy ra xích mích, ông này về kéo anh em trong đoàn vác súng đến nổ vào Chi Cảnh sát Kỳ thu Ổn khiến bà Phạm thị Ch. ngồi trên xe đò đi qua bị trúng đạn. Nay được tin Quân Cảnh Tư Pháp đã bắt được 8 ông nổ súng trên đem về bót khai là Nguyễn ngọc Ch. (25t), Trần văn L. (18t), Trần văn B. (18t), Lê văn Th. (19t), Võ văn L. (19t), Trần văn Th. (18t), Nguyễn văn Đ. (19t) và Nguyễn phú Nh. (35t). Sáng 3-3 tất cả bị giải tòa. (AH)

2 NGƯỜI MẤT TÍCH

GIA ĐỊNH. — Hôm 2-3, bà Nguyễn thị T. (40 tuổi ngụ tại ấp Bắc ái 4 xã Bình Hòa) đến bót cớ đứa con gái của bà tên Nguyễn thị Bích Liên (14 tuổi) dẫn em trai tên Hùng (5 tuổi) đi chợ Tân Định mua đồ nhưng mất tích luôn. (DL)

SẮP LẬP HIỆP HỘI NUÔI ONG VN

SAIGON. — Lần đầu tiên tại VN một Hiệp Hội Nuôi ong sắp được thành lập để phát triển ngành này, đồng thời để giới nuôi Ong trong toàn quốc có phương tiện cải tiến kỹ thuật, trao đổi tin tức, nhứt là để cùng chung giải quyết những khó khăn trở ngại trong khi hành nghề. Việc thành lập Hiệp Hội nói trên đã được giới nuôi Ong ở Saigon đồng thanh quyết định trong buổi tiệc đầu năm, tổ chức hồi tối 2-3 tại nhà hàng «Bát Đạt» (Chợ Lớn).

Chính Luận

Mấy sự-kiện mới-lạ ở Việt-Nam

Một thuyết lạ về cuộc tấn công của Cộng Sản. — Cộng quân muốn chứng minh gì với ông Nixon ? — Quân lực Việt-Mỹ đã chứng minh ngược lại với Cộng Sản về trận đánh ở Biên Hòa. — Những khía cạnh trong trận đánh do chính các sỹ quan dự trận thuật lại. — Ý kiến khác nhau về việc Cộng quân sẽ đánh nữa hay không. — Mấy sự lạ tại cuộc hội đàm Ba Lê liên quan đến chiến trường ở Việt Nam.

✱ Bài của TRẦN-TRIỆU-VIỆT

Người viết bài không được đích mắt trông thấy các sự kiện xảy ra ở các mặt trận, nhưng được trực tiếp với các sỹ quan từng dự trận đánh. Người viết cũng nghe các giới am hiểu bình luận về các sự kiện mà họ được biết. Sự rút tỉa các kết luận là về phần quý vị độc giả. Chúng tôi chỉ xin chú trọng nêu ra các sự kiện do những người mắt thấy tai nghe nêu lên.

Từ câu chuyện thần thánh hóa đến sự thật

Cộng quân bắn hỏa tiễn trúng bến tàu Đà Nẵng, một chiếc tàu đồ bộ bị phá đứt gẫy làm đôi và phân nửa bị bắn tung lên bờ. Người ta đồn thổi : Sức mạnh của hỏa tiễn mới của Cộng quân thật là kinh khủng. Nhưng sự thật là chiếc tàu chẳng may mang 300 tấn đạn và chất nổ, và tại khối chất nổ đó cho nên chiếc tàu mới bị phá hoại hoàn toàn.

Ở khu vực Biên Hòa, người ta thấy có những Cộng quân trên người mang đầy chất nổ, khi bị đạn là tất cả nổ tung lên. Người ta đồn thổi rằng : đó là những tên quyết tử quân, ôm chất nổ lao mình vào quân Mỹ hay quân VN, để mình cũng chết mà địch cũng chết. Hình ảnh ấy làm liên tưởng đến những chiến sĩ quyết tử của Nhật trong hồi thế chiến. Và do đấy mới có lập luận cho rằng Cộng quân đã chứng minh đầy đủ cho ông Nixon thấy rõ rằng CS còn có thể làm được rất nhiều việc, lập luận này phần nào đã trở thành chánh thức được cho là đúng nhất.

Nhưng sự thật đã khác hẳn. Những sĩ quan dự trận cho biết rằng không có những Cộng quân quyết tử như vậy bởi vì, trong những điều kiện chiến đấu như đã xảy ra tại Biên Hòa, trước những họng súng M.16 bắn ra như mưa bấc, Cộng quân không thể dại mang chất nổ để xung phong, khi mà họ có thể bị bắn chết từ xa. Sự thật trong câu chuyện là trong trận đánh ở Biên Hòa, đối phương muốn chứng tỏ 1 sức mạnh lớn và muốn công phá đến mức tối đa, cho nên mang theo rất nhiều đạn và chất nổ.

Mỗi Cộng quân quấn đầy mình những thứ đó. Vì thế mà khi họ trúng đạn là họ nổ tung luôn. Và cũng vì lần này họ mang theo quá nhiều đạn được cho nên họ chỉ có 2 tiểu đoàn bị phá, mà võ khí và đạn dược của họ bị tịch thâu chất lên cao như núi.

Cộng quân muốn chứng minh gì với ông Nixon ?

Nếu trận đánh vừa qua đến đây là chấm dứt, và không phải là trận mở đầu cho 1 cuộc tổng công kích lớn lao, thì người ta có thể nói rằng Cộng quân đã đánh để mưu tính hai mục tiêu :

— thứ nhất là để dò phản ứng của ông Nixon.

— thứ hai là để chứng minh với ông Nixon rằng Cộng quân còn mạnh và quân lực Mỹ Việt không dễ gì mà chấm dứt được cuộc chiến tranh này một cách dễ dàng.

Trước đây, khi nghĩ rằng Cộng quân sẽ đánh đại quy mô, người ta đã đặt ra một số giả thuyết. 4 sư đoàn Cộng quân tiến vào mặt Bắc vùng 3 Chiến-thuật, và họ bị các trận oanh tạc dữ dội. Bị thiệt hại nhiều, Cộng quân có thể không đánh lớn nữa.

Hoặc là chính Cộng quân đã chỉ dọa đánh lớn để cho ông Nixon suy nghĩ khi nhìn vào cuộc tấn công vừa qua của Cộng quân (những cuộc bắn phá và cuộc tấn công của 2 tiểu đoàn vào vùng Biên Hòa) và do đấy mà ước đoán về những gì sẽ xảy ra nếu cả 4 sư đoàn cùng đánh.

Tại sao Cộng quân tính chuyện đó ? Có người bảo : Ấy là vì Cộng quân muốn ông Nixon bỏ chủ trương buộc Cộng sản đầu hàng hoặc là để đòi ông Nixon phải thực hiện một vài điều khoản khiến cho CS có thể nhượng bộ mà cứu được danh dự.

Nhưng Việt-Mỹ đã chứng minh ngược lại với CS

Các sĩ quan từng dự trận ở Biên Hòa cho rằng «nếu Cộng quân đã muốn chứng minh gì với ông Nixon, thì quân Việt Mỹ đã chứng minh ngược lại cho Cộng quân thấy nhiều điều...»

Theo những người chứng, khi Cộng quân ập vào khu định cư của đồng bào ở Tam Hiệp, họ đã dồn đồng bào vào phía trong nhà và không cho chạy, những đồng bào bướng bỉnh bị họ trói gô lại và bị buộc ở trong bếp. Khi làm như vậy, Cộng quân muốn thử xem họ có thể tin được ở chiến thuật bám vào dân để tránh bom hay không, và họ có thể tái diễn chiến thuật đó ở các nơi khác hay không ? Các việc diễn ra đã chứng tỏ rằng Cộng quân không hi vọng gì ở chiến thuật ấy, vì mấy lý do :

— Đồng bào đã biết vùng dậy mà chạy đi.

— Quân lực VN sẵn sàng xung phong vào từng nhà để thanh toán Cộng quân.

— Khi biết dân chúng đã chạy ra được, Việt Mỹ đã không ngần ngại mà oanh tạc thật dữ dội. Cộng quân sợ các cuộc oanh tạc không để đâu cho hết.

Sau khi ta tấn công, cộng quân mất hết tinh thần tháo chạy và dân chúng đã phụ với quân đội, vứt bỏ cả xe của mình để xông xáo vào các chỗ bắt Cộng quân, lượm võ khí, đạn dược. Võ khí và đạn đem về chất như núi.

Những thứ hỏa lực rất ghê gớm được đem ra xử dụng để đối phó với các toán tàn quân CS ở dọc bờ suối Máu.

Trong khi có những trực thăng đứng yên rọi đèn pha sáng rực từng khu, thì các trực thăng khác bắn như mưa xuống, có khi bắn vào từng hầm cá nhân theo đường thẳng đứng.

Những người chứng cũng cho biết rằng trong hàng ngũ Cộng quân lần này, có 1 số đông phụ nữ (có đeo súng) 1 số lớn các nam chiến sĩ là hạng trẻ 18, 19 tuổi, một số nhỏ là chiến sĩ lớn tuổi nhưng da xanh bủng, và chân tay phù thũng. Tinh thần của Cộng quân rất thấp, số quân bị bắt và ra hàng lên 1 lỷ lệ cao.

Nhiều Sĩ quan VN tin rằng : nếu nghiên cứu kỹ các sự kiện trong mấy trận đánh ở Biên Hòa, có thể là bộ Tư lệnh Cộng quân không cho lệnh đánh tiếp nữa.

Ý kiến khác nhau về việc Cộng quân sẽ đánh nữa hay không ?

Những người chỉ huy chịu trách nhiệm không thể lạc quan tếu để hô rầm lên rằng «ta đã đắc thắng và Cộng quân không thể đánh được nữa». Thận trọng là hơn hết, và trong ... quân chưa rút ra khỏi vùng 3 chiến thuật thì ... Cộng nhiệm vẫn phải nêu lên ... những người có trách ... kiện trên 20 trung đoàn của Cộng ... vẫn đương đe dọa Saigon và những tỉnh lân cận, bởi vì trên thật tế thì Cộng quân vẫn lảng vảng trong khu vực Bắc của vùng 3 Chiến thuật.

Tuy nhiên, đã mấy lần, các nhà cầm quyền quân sự loan báo rằng trong vài ngày, Cộng quân sẽ đánh lớn nữa, nhưng trận đánh lớn vẫn chưa xảy ra. Nguồn tin nói Cộng quân đánh lớn trong đêm 13 tháng Giêng ta, cũng không đúng.

Một số sỹ-quan có ý-kiến : Cộng quân không thể đánh nữa. Hoặc có đánh nữa, cũng chỉ đánh nhỏ được thôi. Họ chết đã quá nhiều : 7.000 mạng trong 1 tuần, đó là chưa kể số chết vì bom của B.52 mà ta chưa thể kiểm-soát.

Các kho võ khí của họ bị khám phá gần hết. Số võ khí và đạn dược của Cộng quân bị khám phá ở vùng biên giới Tây Ninh đủ trang bị cho 5 sư đoàn. Quân cộng cũng mất hết các kho gạo. Cho nên có thể rằng kế hoạch của họ đã từng trù tính việc tấn công nhưng nay thì cuộc tấn công đó khó mà thực hiện được như ý họ muốn. Sau các trận oanh tạc kinh khủng, sau các vụ khám phá những hầm võ khí và gạo, sau khi bị giết 7.000 quân trong năm ngày tấn công, và sau khi nhận thấy hỏa lực mà họ phải chịu dựng trong trận Tam Hiệp và ở Suối Máu, có thể là Cộng quân sẽ thôi không tiếp tục cuộc tấn công nữa.

(Xem tiếp trang 5)

CON BỌ KHỔNG-LỒ APOLLO 9

Đài Tiếng Nói Hoa Kỳ lúc 23 giờ ngày 2-3-1969 loan báo rằng Mỹ sẽ phóng phi thuyền Apollo-9 lên quĩ đạo trái đất lúc 11 giờ sáng ngày 3-3-69 (giờ Mỹ). 3 phi hành gia (đại tá James Mc Divitt, đại tá David Scott và ông Russell Schweikhart) sẽ ở trong không gian 10 ngày. Họ sẽ ở một quỹ đạo cách trái đất 245 cây số để thí nghiệm việc nối ráp phòng lái với bộ phận đáp xuống mặt trăng. Trong chuyến này, họ chưa thực sự đáp xuống mặt trăng mà chỉ làm thử những động tác quan trọng phải thực hiện sau này ở quỹ đạo mặt trăng. Động tác khó khăn nhất là lúc trở về, phải nối ráp bộ phận đáp xuống mặt trăng với phòng lái của Apollo-9.

(Bài của CHRISTIAN SCIENCE MONITOR tháng 2-1969)

Nhìn hình thù bộ phận đáp xuống mặt trăng (Lunar Module gọi tắt là LM) người ta thấy nó giống một con bọ và không thể ngờ rằng đó là công trình nghiên cứu và chế tạo rất công phu của hãng Grumman. Đó là chiếc phi thuyền có người lái duy nhất hiện thời để hoạt động trong khoảng không gian không có không khí.

Các phi thuyền Mercury, Gemini và Apollo trước đây bay vào không gian nhưng rồi lại trở về trái đất. Do đó những phi thuyền ấy được trang bị bộ phận để có thể chịu được sức nóng tới 5000 độ lúc trở về trái đất với tốc độ 25.000 dặm một giờ. Bộ phận LM chỉ hoạt động trong không gian, nơi trọng lực chỉ còn bằng 1/6 và nơi không có trọng lực. Cho nên bộ phận LM không cần có hình dáng hấp dẫn, không có bộ phận chống nhiệt, vì nó không trở lại trái đất.

Bộ phận LM trông giống như con bọ khổng lồ nặng 16 tấn, có 4 chân, cao 3 tầng và bằng kim khí. Chuyến bay Apollo 9 sẽ được thực hiện bằng hỏa tiễn Saturne V gồm 3 tầng. Tầng cao nhất dài chừng 30 thước gồm có (thứ tự từ dưới lên trên) Bộ phận LM, bộ phận chỉ huy (phòng chứa phi hành gia, gọi tên là Command Service Module, viết tắt CSM), — và tháp để thoát ra ngoài — Phí tổn chế tạo bộ phận LM hết 130 triệu mỹ kim và gồm trên 1 triệu bộ phận máy móc nhỏ.

Hai phi thuyền làm một

Lúc hỏa tiễn được phóng lên, 4 chân của LM gấp lại và LM nằm im trên hỏa tiễn cho đến khi toàn bộ Apollo thực hiện quĩ đạo quanh trái đất thì CSM và LM sẽ tách rời khỏi hỏa tiễn. Trên thực tế, LM là 2 phi thuyền nối liền với nhau. Phi thuyền thứ nhất đáp xuống mặt trăng có hình 8 cạnh và mang theo 1 hỏa tiễn có sức đẩy 10.000 cân Anh. Phi thuyền thứ hai để bay khỏi mặt trăng, gồm có 5 ngăn; làm bằng kim khí nhẹ và có 1 máy đẩy mạnh 3500 cân Anh.

Một trong 5 ngăn của phi thuyền 2 này dùng làm chỗ ở cho 2 phi hành gia. Ngăn này rất thô sơ chứ không nhiều tiện nghi như trong phi thuyền Apollo. Lý do là LM chỉ dùng làm nơi hoạt động của các phi hành gia trong 1 ngày mà thôi. Hai phi hành gia sẽ dùng LM làm chỗ ở để từ phi thuyền mẹ Apollo đáp xuống mặt trăng, ở lại mặt trăng 20 giờ lấy một ít bụi và đất về làm thí nghiệm rồi trở lại phi thuyền mẹ.

Bộ phận CSM sự thật cũng là 2 thứ phi thuyền ghép lại : một phi thuyền chỉ huy chứa các phi hành gia và một phi thuyền để chứa máy móc nhiên liệu. Bộ phận CSM chỉ có 1 máy đẩy mạnh 20.000 cân Anh. Trong phi thuyền Apollo thì các phi hành gia ở trong bộ phận chỉ huy còn ở trong LM thì họ ở trong phi thuyền dùng để bay lên.

Trong 4 phần của bộ phận hỗn hợp CSM-LM, chỉ có bộ phận chỉ huy là trở lại mặt đất. Phòng chứa nhiên liệu sẽ đẩy bộ phận chỉ huy trở lại mặt đất và khi gặp nhiệt độ quá cao trên đường về trái đất thì phòng nhiên liệu sẽ cháy tan trong không khí gần mặt đất.

Cả hai tầng của LM vẫn ở trong không gian. Tầng đáp xuống hình 8 cạnh, có 4 chân, có thang và có máy đáp xuống sẽ ở lại mặt trăng. Nó là trạm để phóng cho tầng bay lên đi lên khỏi mặt trăng. Khi máy đẩy trong tầng bay lên đã được đốt cháy thì tầng này sẽ nối liền vào với Apollo mẹ lúc đó đang bay chung quanh và ở cách đó chừng 60 dặm.

Sau khi nối ráp và sau khi hai phi hành gia đã dời chỗ từ LM sang bộ phận chỉ huy ở Apollo thì CSM tách khỏi LM để bay về trái đất còn tầng bay lên của LM tiếp tục bay quanh quĩ đạo mặt trăng.

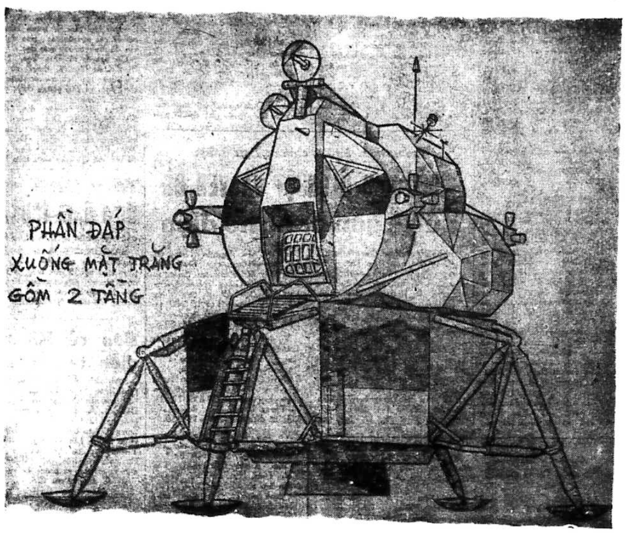
Vì chuyến bay của Apollo 9 không thật sự đáp xuống mặt trăng nên bộ phận LM sẽ làm giả một cuộc đáp xuống mặt trăng đồ bộ bay lên, đến nơi gặp gỡ và ráp vào với phi thuyền mẹ.

Phí tổn lên cao

Như vậy thì nhiệm vụ của chuyến bay Apollo 9 là trắc nghiệm hệ thống LM, trắc nghiệm máy móc và khả năng đi từ phi thuyền này sang phi thuyền kia, tiếp tục bay rồi trở về phi thuyền mẹ. Nếu có thể làm được hoàn hảo những việc này lúc bay quanh trái đất thì các phi hành gia cũng có thể làm được khi bay quanh mặt trăng.

Mặc dầu có bề ngoài thô sơ nhưng LM là 1 phi thuyền chính xác và phí tổn mà cơ quan Quản trị Hàng không Không gian đã chi cho LM là 100 triệu mỹ kim. Con số này còn lên cao hơn nữa vì phải chế tạo thêm 1 số bộ phận mà trước kia không có trong khế ước ký kết. Cho nên con số phí tổn chót để thực hiện mỗi chiếc LM là 130 triệu mỹ kim. Tại sao không dùng 1 phi thuyền duy nhất để bay thẳng lên mặt trăng rồi trở về ? Theo lý thuyết thì cách ấy đơn giản nhất nhưng không giải quyết được những vấn đề quan trọng như trọng lực, tiếp tế nhiên liệu và an toàn. Rồi lại còn phải làm sao cho phi thuyền không bị tan vỡ khi đáp xuống mặt trăng. Trước khi đáp xuống, phi thuyền còn phải lượn ở ở trên 1 thời gian để tìm địa điểm rồi mới đáp xuống, phải có chân đáp. Không được đáp sâu quá vì về sau còn phải bay lên cao để trở về trái đất.

(Xem tiếp trang 5)



Nghiệp Đoàn Ký Giả Việt Nam với những ngày « Tết Tiền Tuyến »

PHÁO TAY NỔ GIỮA RỪNG HOANG

✱ Đại đội 3/8 thuộc Trung đoàn 8, Sư đoàn 5 BB, người anh em của trường Trung học Bồ Đề Saigon

▣ Nghiệp đoàn sẽ tặng Trung đoàn 8 một Chẩn Y Viện

☆ Ký sự của THANH CHIÊU

(TIẾP THEO)

Cột đi tìm trâu

Theo tục lệ người VN, ngày tết là một ngày thiêng liêng nhất. Dù ai đi xa đến đâu, dù ai có đang mắc bận trăm công nghìn việc, 3 ngày tết cũng quay trở về xum họp với vợ con đoàn tụ với xóm làng. Chính nhờ những ngày tết mà tình đằm thắm về gia đình và gia tộc mãi mãi bền chặt. Khách xa nhà dù làm đủ thứ nghề đều có thể trở về với gia đình vui xuân 3 ngày tết được, trừ ra khi khách là chiến sĩ; nhất là chiến sĩ trong thời này, súng không một giây rời tay và đầu không một giây rời mũ sắt. Nhưng trâu không đi tìm cột được thì cột phải đi tìm trâu vậy, nghĩa là chiến binh không về với vợ con được thì vợ con bồng bế nhau tìm tới để quây quần sống bên nhau những ngày thiêng liêng của dân tộc. Do đó, trong nhiều chiếc lều «Poncho» chật chội, bên cạnh «đồ nghề» của người chiến sĩ như ba lô và súng đạn v.v... còn nhiều cái lỉnh kỉnh khác như nồi niêu, bát, tã, lót v.v... vì với những ngày đón xuân này, chiếc «poncho» đã tạm là một mái nhà ấm cúng mà ở đó, vợ chồng con cái quây quần sống bên nhau đón một mùa xuân mang theo hy vọng...

Thân tình ấp ủ

Xuân ... đơn với đại đội 3/8 cũng hoang vắng như cảnh rừng hoang chỗ thì đất cằn khô trắng, chỗ thì cỏ cây nám cháy. Người ta tìm thấy xuân trên bông giấy, nhưng không tìm thấy xuân trong các sinh hoạt của chiến sĩ. Họ vẫn phải làm công việc thường lệ, súng đạn đầy người đi săn địch. Gia đình một số chiến binh sống ở lều poncho, sống dưới hầm, xuân không thấy đến với họ trong mâm cơm hay là trên quần áo. Lương lính mà, lấy gì mà sắm sửa đón xuân ? Họ chỉ đón xuân bằng 1 thi vị đậm đà : đem đến cho nhau những giây phút ấm cúng của mái gia đình có chồng, có vợ, có con thơ...

Phái đoàn của Nghiệp đoàn ký giả VN đến với đại đội 3/8 như một luồng gió xuân thổi tới. Không khí ở nơi đây rộn hẳn lên. Người đến đem niềm vui lại, người ở đó đón nhận niềm vui từ hậu phương chuyển đến, hàng trăm ánh mắt long lanh sáng. Giữa hàng chiến binh với vóc dáng những pho tượng, các nữ sinh như những con bướm chập chờn lượn. Bướm ngừng cánh ở bên pho tượng này, quyện ở pho tượng nọ, người ta đã tìm thấy ở đây một sự sinh hoạt hoàn toàn mang tính chất của một đại gia đình. Một hạ sĩ quan già chỉ một nữ sinh nhỏ :

— Trông cô bé kia giống con nhỏ nhà tôi quá. Con nhỏ nhà tôi học đệ lục ở Tân An, không biết nó có tham gia vào phái đoàn ủy lạo chiến sĩ nào không ?

Sau đó, ông tâm sự thêm :

— Tôi hy vọng là nó cũng đang làm công việc tương tự như cô bé này ở 1 địa vị nào đó. Ông ạ, có trải qua những lúc đơn độc đến độ lạnh lẽo thì mới cảm thấy sự hỏi han của người ở hậu phương quý báu lạ thường nào.

Mỗi chiến sĩ nhận 1 chiếc khăn thêu của các em nữ sinh từ các trường Trưng Vương, Gia Long, Huỳnh thị Ngà, Văn Lang, Lý thường Kiệt, Nguyễn ngọc Linh v.v... gửi tới. Người đứng tuổi thì ngắm chiếc khăn như là đang cố tìm ở đó 1 hình bóng con cái của gia đình, còn người trẻ tuổi thì lật chiếc khăn để tìm tên trường để dệt nên những kỷ niệm đẹp để thần tiên. Bỏ khăn vào túi thì sợ nhàu, cầm tay mãi thì sợ bẩn, nhàu hay bẩn một kỷ niệm là điều không nên làm, dại dy. Đại đội trưởng liền đưa ra đề nghị là nên luồn khăn vào trong...ngực. Tiếng reo hò nổi lên vang động cả khu rừng.

Tâm sự vụn

Sau đó phái đoàn phân ra thành nhóm nhỏ để sinh hoạt với ... tổ của binh sĩ ... Đây là những giây phút cởi mở nhất. Chỗ thì ca hát, chỗ thì kể chuyện, chỗ thì ngồi cắn hạt dưa ôn lại những mùa xuân thanh bình. Trong giây phút này, 1 binh sĩ đã đến hỏi tôi :

— Trước khi phái đoàn tới đây thì đã đến những đâu rồi hả thầy ?

Tôi đáp :

— Chúng tôi đã đi Long Khánh, Bàu Cá, Tây Ninh, sau đây thì ...

Ông này chặn lời :

— Mai phái đoàn còn đi nữa ?

— Vâng, mai chúng tôi đi nữa, mai chúng tôi lên DakTo, ăn tết tới 4 mới trở về Saigon.

Ông này nghe vậy, có vẻ lạ lùng lắm :

— Mai 30 tết rồi, phái đoàn không ăn tết ở nhà sao ?

Tôi cười :

— Dĩ nhiên là không? Chúng tôi muốn hiến trọn ngày vui của mình và của gia đình mình cho các chiến sĩ ở tiền tuyến!

Ông ta thở dài ngồi im lặng. Chợt một ý nghĩ nào đó vừa loé lên, ông ta hỏi tiếp;

— Chắc thầy còn độc thân?

— Không, tôi đã có 4 cháu, vợ tôi rất ngoan!

Một chiến binh khác góp lời :

— Không ngoan thì sức mấy mà thầy đi thế này nổi !

Cả nhóm chúng tôi cùng cười. Trỏ vào giáo sư Lâm vị Thủy, tôi giới thiệu :

— Ông Phó trưởng đoàn kia kìa, cũng 3 con rồi đó, ông ấy cũng bám sát tôi như hình với bóng. Anh em chúng tôi đi đâu cũng có nhau. Mai ông ấy cũng đi Dakto.

Một binh sĩ lại nói thêm :

— Chắc là bà ấy cũng ngoan lắm ? Cả bọn lại cùng cười.

Người và việc

Để móc một nhịp cầu cho kế hoạch «hậu phương yểm trợ tiền tuyến» của Nghiệp đoàn phát động, để tạo nên một sợi dây tình cảm bền chặt giữa hậu phương và tiền tuyến, chúng tôi giới thiệu trường trung học Bồ Đề Saigon kết tình thân hữu với đại đội này. Trước khi phái đoàn đi, trong một dịp tiếp xúc với ban giám đốc trường Bồ Đề, chúng tôi đã được Thượng tọa Thích Quảng Liên, Ông Giám học và các giáo sư trường rất vui vẻ nhận lời đề nghị về sự giới thiệu của Nghiệp đoàn để trường Bồ Đề kết nghĩa với đại đội 3/8. Giáo sư Thủy của Phái đoàn đã đại diện cho trường Bồ Đề xiết chặt tay với Đại Úy Đại đội trưởng đánh dấu cái giây phút thiêng liêng ấy. Từ giờ phút đó, trong cái lịch sử huy hoàng của quân lực VNCH, lại thêm một nét son điểm. Một sĩ quan tâm lý chiến của Trung đoàn đã tâm sự với chúng tôi :

— Sao từ trước tới nay không ai nghĩ tới sự kết tình này nhỉ ? Người ta chỉ nghĩ tới chuyện đem tới tiền hay ít quà bánh để rồi lại ra đi biền biệt !

Không biết trả lời sao, tôi im lặng. Giọng ông này có vẻ buồn buồn :

— Người ta thường thường chỉ nghĩ đến một lúc nhất thời chứ không chịu đặt thành một kế hoạch trường kỳ, có lớp lang tử tế.

Nghe câu nói tôi cũng chợt cảm thấy ngùi ngùi. Nhưng chợt lóe nhìn đến một xã hội có đầy rẫy cảnh cá lớn nuốt cá bé, đầy rẫy nạn tham quan ô lại, đầy rẫy sự kiện...mỉa mai lẫn nhau và rẫy những hình ảnh bần thỉu, tôi vội khuyên :

— Kể ra ở xã hội này, còn có được những người làm công tác xã hội, dù là chỉ trong một giai đoạn nào đó hay là bởi cái hứng nhất thời thì kể ra cũng đẹp lắm rồi ! Còn hơn khối kẻ chỉ biết vục đầu vào mà ăn, không cần biết là mình ăn xương, ăn máu hay ăn chất bẩn của đồng bào.

Viết tới đây tôi lại sực nhớ đến một vài chuyện cười ra nước mắt trong khi sửa soạn cho chương trình. Chao ơi, có những ông... thợ hớt tóc nhờ ai mà nhảy ra làm Nghị, có những ông Ba Tàu nhờ ai mà nhảy ra làm đại diện dân, vậy mà khi nghe thấy có sổ vàng của chương trình «tết tiền tuyến» đã vội vàng ngoảnh mặt đi. Vấn đề này chúng tôi sẽ ghi rõ lại trong đoạn cuối của bài ký sự, gọi là chút lòng tưởng nhớ đến nhau.

Tặng chẩn y viện

Trong cuộc tiếp xúc với bộ chỉ huy của Trung đoàn 8, chúng tôi được biết Trung Úy bác sĩ đang thèm khát một cái chẩn y viện. Đối với lương tâm chức nghiệp của một người cứu nhân độ thế, cái chẩn y viện kia là một giấc mơ để thực hiện cái hoài bão khi thề trước ông Tổ của nghề. Nhưng tiền của chính phủ thì hình như hơi... hiếm, vì thế giấc mộng con của ông bác sĩ vẫn mãi mãi còn là mộng.

(... tiếp

Tìm bạn bốn-phương

ĐỖ-THUẦN-DU

Tục ngữ phương Tây có câu : «Không ai bằng lòng với số phận của mình cả». Câu đó đúng và đúng như điên. Là vì không ai chịu nổi cái số phận «hẩm hiu» của mình, mà người ta đâm ra buồn, đâm ra chán, đâm ra yêu màu đen, đâm ra yêu màu trắng, đâm ra cô đơn, đâm ra muốn chối bỏ hoàn cảnh gần gũi chung quanh mình... để hướng về bốn phương. Mà cũng vì thế nên đâm ra... tìm bạn bốn phương. Bạn một phương mãi hoài cũng nản, bạn hai phương cũng chưa đã, bạn ba phương còn thiếu, nên phải bạn bốn phương.

Bốn phương đây là bốn phương đất hay bốn phương trời, bốn phương Cà Mâu hay bốn phương Bến Hải, chuyện đó còn tùy... người bốn phương. Nhưng ở đây, người viết thấy cái «bốn phương» đó hàng ngày hay hàng tuần nằm chình ình trên mấy cột báo. Trong cái đời đọc báo của quý Ngài độc giả, chắc ít ra cũng có một lần quý Ngài (dù khó tính đến đâu) cũng chịu khó liếc mắt đọc thử những cột báo liệt kê : tên tuổi, tâm tình tổng quát, sở thích rất chi là đáng yêu của những quí vị nào đó ở khắp bốn phương Việt Nam.

(Nếu quý Ngài nào chưa đọc thì cũng nên đọc qua một lần cho nó biết, vui lắm quý Ngài ơi !).

Tính chung chung, thì cái mục tìm bạn bốn phương ở một tờ nhật báo có lối vài ba chục tên quí vị bốn phương, ở một tờ tuần báo thì có chừng bốn năm chục tên quí vị bốn phương. Ngày nào cũng lai rai cỡ đó, tuần nào cũng lai rai cỡ đó. Bao nhiêu nhật báo, tuần báo lai rai từ hồi nào đến giờ, quý ngài thử tưởng tượng, giấy trắng mực đen đã kê khai công cộng bao nhiêu tên tuổi ? Ít lắm cũng đã có hàng chục (biết đâu đã đến hàng trăm) ngàn quí vị bốn phương nhắn tin tìm quí vị bốn phương khác trên xứ VN khói lửa này.

Cái tuổi của quí vị tìm bạn bốn phương khoảng từ 15 tuổi đến 30 tuổi. Nhiều nhất là quí vị 17, 18 tuổi và 21, 22 tuổi. Thỉnh thoảng có quí vị « già nua » chừng 35, 40 tuổi bắn tin tìm bạn trăm năm, hay nói một cách «đẹp đẽ» hơn là tìm bạn «nếu có thể tiến tới xây dựng». Có một số «oắt con» 12, 13, 14 tuổi cũng thấy lăm le muốn chuyện bốn phương. Về thành phần, thì quý vị tìm bạn bốn phương đủ hạng, đủ loại : Trai có, gái có, nói rằng mình xấu có, nói rằng mình đẹp cũng có, giàu có, nghèo cũng có, Phật giáo có, Công giáo có. Nam có, Trung có, Bắc có, sinh viên có, học sinh có, công chức có, tư chức có v.v... và v.v... Ở cái xứ VN phân hóa, lộn xộn này, có lẽ cái tìm bạn bốn phương là chỗ họp mặt đầy đủ nhất của mọi thành phần trong một ý hướng chung : làm quen với một ai đó ở 1 xứ nào đó qua trung gian của cánh thư nhỏ, xinh xinh... gói trọn tâm tình... đầu lạ, sau quen.

Khỏi nói thì quý Ngài cũng thừa rõ : hầu hết các trường hợp, yếu tính của cái tìm bạn bốn phương không phải là để viết cho nhau những cánh thư... chống Cộng, viết cho nhau chuyện mở Bar, làm khách sạn... mà là để viết cho nhau những mẩu tâm tình, vừa xanh, vừa tím, vừa đỏ, vừa vàng, hay vừa âu sầu chua chát, vừa đậm đà, nồng ấm đầy tình 4 phương.

Tâm tình thì thường ai cũng buồn, cô độc, hay suy tư, trầm lặng, thích nhạc buồn. Mà cũng phải thế thì mới tìm bạn tâm tình bốn phương, chứ vui vẻ, đầy đủ, có người chiều thứ bảy đi bát phố, thì tìm làm cái quái gì nữa chứ ! Tìm bạn là tìm bạn phải «đồng sở thích», «đồng tâm sự», để viết kể cho nhau những vui buồn.

Này nhé, quí ngài nghe, em là «TL, nữ sinh, hiền, thích thơ nhạc buồn, yêu hoa mầu tím, nhiều tâm sự, mong nhận những cánh thư của các bạn trai gái bốn phương để an ủi nhau lúc buồn» Hoặc em là «LH, 18 tuổi đã rời bỏ màu áo học trò, mang nhiều mặc cảm, xấu xí, nghèo, yêu màu trắng, muốn tìm anh trai, nghèo càng tốt để...» Có em thì là «nhõng nhẽo, yêu những thiên thần mũ đỏ...» Đại loại thì mấy em, em nào cũng cho biết là mình yêu màu trắng học trò hay màu tím...thương yêu.

Về phía mấy ông, thì dài dòng hơn, nhiều chuyện hơn. Này nhé, anh là «20 tuổi đời, tròn 2 tuổi lính, thường cô đơn trong những lúc ngồi gác một mình». Hoặc anh là «thằng con trai sớm bước vào đời, tâm sự buồn nhiều hơn vui, lúc nào cũng hướng về tầm bút suy tư(?)». Hoặc anh là «thằng con trai, có nhiều mặc cảm về xã hội hôm nay nên mang nỗi buồn thế kỷ, thích làm thơ, thích màu trắng, tím, vàng...» Có quý vị con trai văn hoa hơn, «V, 20 tuổi, thuở nhỏ từng lênh đênh một mình giữa bể khơi để nhìn những buổi bình minh tươi đẹp, hiện nay nó lang thang trên những ngọn đồi cỏ xanh miền cao nguyên, nhìn về viễn xứ, nơi đó, chôn lấp những mặc cảm vào đời...». Có chàng triết lý hơn «xin ai đó hiểu cho rằng đây không phải là tìm cứu cánh biện minh cho phương tiện, mà chỉ muốn giản dị là tìm một tâm hồn lạc loài...». Quả là đầy màu sắc.

Trên đây là phần giới thiệu danh tính, nghề nghiệp, sở thích,.. Có quý vị thì chừng đó đã đủ, chỉ muốn tìm bạn «đồng tính tình, sở thích». Có quý vị thì đặt ra một hai điều hay khẳng định một ý muốn với ai đâu đó trong bốn phương. Vị thì «nếu hợp sẽ đi đến hôn nhân». Vị thì «ưu tiên cho thư có kèm tem» (làm như người ta viết thư xin việc không bằng). Vị thì «ưu tiên cho thư kèm ảnh» (để ngắm dung nhan rồi chọn lựa bạn tâm tình). Có vị cứng rắn hơn «thư không kèm tem, xin miễn». Có vị tội nghiệp hơn và có vẻ chân thành ra phết « hứa sẽ hồi âm tất cả dù thư đến trễ» (kiểu này chắc phải bán nhà để...lo hồi âm !). Có vị hấp tấp, vội vã quá chừng chừng « sẽ gặp mặt ngay sau thư đầu». Có 1 vị nữ giới nào đó bắn tin rằng «nữ sinh, đẹp, muốn kết bạn với những sĩ quan, đẹp trai, đứng đắn. Điều kiện : phải là sĩ quan cấp tá trở lên » Đọc mấy giòng tìm bạn này, chắc [illegible] quý vị phải thất vọng không biết đến [illegible] bây giờ nàng nọ đã gặp được người bạn [illegible] phương « cấp tá » nào chưa, nếu chưa thì cho kẻ tiện nhân này chúc cô được chóng thỏa mãn ước vọng. Có vị còn chua thêm một câu « Thư có thể viết bằng tiếng Anh hay Pháp ngữ». Nhưng chưa ai kinh khủng bằng một cô tự giới thiệu là 17 tuổi, và « thư có thể viết bằng Anh ngữ, Pháp ngữ, Hoa ngữ, Hylap ngữ và Việt ngữ. » Không biết cô này dùa hay thật nhưng người viết nhớ rõ là đã đọc đâu đó trên một tờ tuần báo, mục tìm bạn bốn phương.

Chẳng biết, kể từ ngày có cái tìm bạn 4 phương đã có được bao nhiêu tâm hồn được an ủi, được bao nhiêu đôi lứa quen nhau biết bao nhiêu cặp «tiến tới xây dựng»...

Riêng kẻ tiện nhân này biết được Một đôi vụ cũng vui vui, kể lại bà con nghe chơi.

Vụ thứ nhất : kẻ tiện nhân này có 1 cô bạn quen, tính tình hiền lành, nhút nhát, ít quen bạn trai, gia đình thì rất nghiêm khắc. Bỗng 1 hôm cô ta nhận được 1 lô thư hàng chục cái. Cô không hiểu ất giáp gì, xé ra đọc mới bật ngửa ra là người tứ xứ gửi thư đến làm quen. Thực ra là cô có hề đăng báo tìm bạn bốn phương dâu có. Những ngày tiếp sau, thư lại tiếp tục đến,.. lần nào cũng hai, ba chục cái. Cô hoảng hốt cố dấu trong nhà, nhưng rồi ba cô cũng biết và đánh cô 1 trận chí tử, cô cố biện bác mà ba cô chẳng chịu tin. Thư cứ đến lai rai 1 tháng mới hết. Sau này, hỏi ra cô mới biết 1 cậu con trai nghịch ngợm trong xóm lấy tên cô để đăng tìm bạn bốn phương. Vụ thứ hai : 1 người bạn kẻ này, nhân trên mục tìm bạn bốn phương, đọc thấy 1 cô «17 tuổi, đẹp, hiền, rất dễ thương» vội viết thư làm quen. Cô đó ở Đà Nẵng. Một lần, cậu bạn hẹn đến Đà Nẵng tìm cô ta. Hỏi ra nhà, cậu bạn ghé vào và trông thấy cô ta rất đẹp ngồi đan len bên cửa sổ. Cố nhiên là cậu bạn mừng rỡ trong bụng vô cùng. Đến khi ra về, cậu bạn mới khám phá ra rằng cô ta có tật ở chân, đi khập khiễng. Cậu bạn tuyệt vọng bỏ Đà Nẵng về và từ đó, chấm dứt luôn cái vụ...tìm bạn bốn phương.

ĐÃ PHÁT HÀNH TRÊN TOÀN QUỐC

VÒNG TAY LỬA I

của NGUYÊN-VŨ

Đại Ngã xuất bản – Sống Mới Tổng Phát Hành

VÒNG TAY LỬA II

sẽ phát hành cuối tháng 3.69

VẾT THƯƠNG TUỔI MẬT

Truyện ngắn của NGUYỄN-TĂNG-LIÊN

Không hiểu tại sao tôi lại hay nghĩ vơ vẩn đến Thành ? Nhiều khi tôi bắt gặp đôi mắt Thành nhìn trộm tôi. Mỗi lần như thế, tôi đâm ra bối rối, vội quay nhìn đi nơi khác. Không hiểu tại sao tôi lại có những hành động lạ lùng ấy ? Tại tính tôi hay e lệ mỗi khi đàn ông nhìn chòng chọc vào mình, hay những ánh mắt kia quá sỗ sàng làm tôi khó chịu ?

Đối với một đứa con gái như tôi, thì những cái nhìn kia chẳng quan hệ gì, tôi tự tin như vậy. Đàn ông, con trai đối với tôi còn có ra gì nữa ! Đời tôi đã qua đi những rung động: những cảm xúc, e lệ, thẹn thùng đâu còn nữa. Tôi đã già rồi. Đã qua đi cái giai đoạn chín mùi hồi còn trẻ.

Chao ôi ! Càng nghĩ đến, tôi càng thêm chán nản. Những hình ảnh mơ hồ, vụt đến rồi tan biến thêm dằn vặt vào tâm-hồn tôi. Tôi phải tự thú nhận rằng : Đối với lứa tuổi con gái từ ba mươi trở lên là coi như bỏ đi rồi không còn cách gì để tìm 1 tấm chồng cho xứng đáng. Lứa tuổi này người ta cho là ế chồng, không còn hi vọng gì được nữa. Vào hồi tôi hai mươi lăm, hai mươi sáu, tôi nghe chung quanh thiên hạ đã xầm xì, bàn tán cho là tôi đã «đứng» rồi. Nghĩa là với số tuổi này cũng khó mà tìm được 1 tấm chồng. Thời buổi này như vậy là đã già rồi, khó có ai chú ý đến.

Tôi tự biết vậy, cho nên bây giờ đàn ông, con trai đối với tôi rất xa lạ, một khoảng cách mà không còn 1 hy vọng gì tôi có thể tạo ra để níu kéo, xê dịch lại gần được nữa. Trong khi ấy, cùng với thời gian chồng chất, tuổi tôi càng ngày càng lớn. Trên da mặt tôi đã xuất hiện những vết nhăn. Người tôi như một gánh nặng lún sâu xuống. Tôi tự nghĩ vậy và cảm thấy mình già đi. Mà sự thật tôi đã già rồi. Phấn son chỉ che đậy được bên ngoài mà thôi, để nuối tiếc lại thời xuân xanh, tìm lại một cái gì đã mất, để hồi tưởng lại thời con gái, xót thương cho nhan sắc của mình bị tàn phai. Mỗi buổi sáng rửa mặt, nhiều vết nhăn đã bắt đầu xuất hiện, mỗi lần như vậy, tôi muốn đập bể cái gương đi để không còn nhìn thấy một sự thật quá bi đát của mình nữa. Càng nghĩ đến, tôi càng thấy mình thêm vô lý. Vì thế, tính tình tôi sau này thay đổi hẳn, tôi thường hay gắt gỏng lắm !!. Vẻ linh hoạt xưa kia biến mất. Tôi thường hay bực mình với những chuyện không đâu và trở nên ích kỷ.

Thời gian đưa đẩy, cho nên đã hơn nửa đời người mà tôi chưa tìm được một người đàn ông khả dĩ mình có thể tin tưởng được, là vì tôi không dám phiêu lưu liều lĩnh như những cô gái khác. Giá mà tôi cũng liều lĩnh như họ, chắc có lẽ ngày hôm nay tôi cũng có chồng có con, tay bồng tay mang rồi.

« Sống giữa xã hội này là phải dối trá, gian xảo và lường gạt.» Một con bạn đã bảo với tôi thế. Trong một trăm cô gái đời nay thì thử hỏi mấy ai còn giữ được cái gì cao quí nhất của đời con gái, để dành cho người chồng tương lai sau này ? Thành ra tôi có mặc cảm cho rằng mình bị bỏ quên.

Tôi như một viên [illegible] trong trắng, [illegible] trong một chút tì vết và quí giá mà không ai biết đến. Nỗi đau đớn nhất của tôi là người đàn bà chưa chồng chỉ lo sợ nhan sắc mình bị tàn phai. Đó là niềm chua xót không ai có thể chối cãi được.

May mắn hơn là tôi sinh ra trong một gia đình khá giả, đã có căn bản giáo dục ngay từ nhỏ. Nếu không, trong một gia đình kém đạo đức, hay là không sung túc gì cho lắm, thì chắc có lẽ ngày hôm nay hoặc tôi đi bán Bar hay là đã làm đĩ rồi cũng chưa biết chừng vì xã hội này dễ đưa mình vào con đường tội lỗi lắm.

Tôi cũng không hiểu tại sao tôi lại bối rối trước cái nhìn của Thành ? Bây giờ đàn ông, con trai đối với tôi đâu có còn cái cảm súc tự nhiên như hồi còn trẻ nữa ! Điều này đã lâu lắm rồi tôi không còn nghĩ đến và cũng không làm gì mà đến được, vì những xúc động, những hứng thú đã qua đi, khó mà có lại được. Tôi phân vân nghĩ ngợi.

Không phải là từ nhỏ đến giờ tôi không yêu ai. Tôi cũng có 1 mối tình đầu, nuôi rất nhiều mộng đẹp. Song vì tôi không dám phiêu lưu, không dễ dãi để phải tự mình dâng hiến cái gì quí báu nhất của đời con gái mà đàn ông họ thường hay đòi hỏi. Điều này đến bây giờ tôi vẫn còn hối tiếc. Tôi cố giữ cho chàng đến ngày cưới. Lễ cưới của chúng tôi chưa thực hiện, thì chàng bị gọi nhập ngũ. Ít lâu sau, tôi nhận được tin chàng chết ngoài mặt trận.

— Thế là hết ! Tôi như người điên dại, không muốn sống nữa.

Ôi chiến tranh ! Đau đớn quá ! Đất nước này đến bao giờ mới hết nạn lửa binh ? Con trai lớn lên ai ai rồi cũng vào lính. Nhưng có mấy người đi mà trở về được hoàn toàn đâu ? Hàng lớp người đã cùng nhau gục ngã ở chiến trường.

Càng nghĩ đến, tôi càng ăn năn hối tiếc. Tại sao tôi không dâng trọn thể xác mình cho người yêu ? Đến bây giờ, thì đã muộn quá rồi. Vì mấy ai yêu mà lấy được người mình yêu ?

Tôi may mắn được sống ở thành phố trong một tỉnh nhỏ nên cũng chưa hiểu chiến tranh đến một mực độ khủng khiếp nào. Chỉ thấy trên phim ảnh, báo chí, nghe Radiô, nào là quân ta thắng trận, tiêu diệt được bao nhiêu địch, tịch thu được bao nhiêu súng, bắt được bao nhiêu tù binh. Mọi người đua nhau đến phòng Triển lãm để xem chiến lợi phẩm.

Ít lâu sau, ngay đến cả số người ở thành phố cũng chưa hẳn là đã được an toàn. Một trái lựu đạn nổ, một cuộc khủng bố xảy ra, một viên đạn lạc cũng sẵn sàng cướp mất mạng sống một người như bỡn. Tôi quan niệm : cái chết đến với mình không còn xa xôi nữa, mà chỉ là kẻ đi trước, người đi sau thế thôi. Cũng như mình chờ mua được vé vào xem một trận Túc cầu, dù là vé chợ đen đi nữa. Có những cái c ế, thật là cao quí đầy ý nghĩa, có những cái chết thật là vô lý đến độ không thể nào ngờ được. Thế hệ Thanh niên này thật khốn khổ. Bỏ tất cả, xa lìa tất cả !

Còn lại lũ con gái chúng tôi làm gì ? Hầu hết họ đều sống cho hết mình, sẵn sàng dâng hiến tất cả cho người tình, cho người yêu Và hầu hết đều rơi vào một hố thẳm của xã hội đã đào sẵn. Một xã hội xấu xa, tan nát.

Nhiều khi đi ngang qua một khu phố, những ánh đèn xanh, đỏ mờ ảo, chen lẫn với những điệu nhạc dâm đãng từ trong những bức màn loè loẹt vọng ra của những cái bar, quán giải khát, trông những cô gái phấn son diêm dúa, áo quần hở hang đang chớt nhả sỗ sàng với những người ngoại quốc, tôi phải nhắm mắt lại không dám nhìn nữa. Bây giờ những cảnh ấy đang diễn ra hằng ngày trên mảnh đất tang thương này, tôi cũng không lấy gì làm lạ, vì nước nhà trong tình trạng chiến tranh. Bao nhiêu giai đoạn qua đi cũng chẳng có gì thay đổi, họa chăng chỉ có một phép lạ. Nhưng tiếc thay, ở vào thời đại của chúng ta, phép lạ chẳng bao giờ có được !

Cũng may trong thời gian gần đây tôi xin được một chân Giáo viên dạy ở một trường Tiểu-học, thành ra tôi cũng giết được một ít thì giờ rỗi rảnh.

Ngày 2 buổi cắp sách đến trường, nhìn vẻ mặt ngơ ngác của lũ học trò, tôi càng thêm chán nản. Lòng tôi trống rỗng, tôi chẳng còn nhớ mình đã giảng được những gì và đã dạy được những gì. Thế hệ Thiếu nhi này ngày sau sẽ ra sao ?

Trường tôi dậy có tất cả 12 lớp, nhưng chỉ có 5 phòng học và 5 Giáo viên.

Chúng tôi phải thu xếp, tranh thủ với thời gian để dạy cho đúng với chương-trình. Chúng tôi gặp rất nhiều khó khăn, trở ngại. Có lớp chỉ trong vòng một tháng phải đổi đến 5 giáo viên. Vì nam giáo viên phần đông bị gọi nhập ngũ. Người này đi, kẻ khác đến, việc dạy dỗ càng thêm trở ngại, nhiều khi thiếu thầy, thiếu phòng học.

Hơn nữa những nam giáo viên trẻ sau này mới đến, phần đông mới ra trường, nên không ý thức được mô phạm là một nghề cao quí nữa: họ chỉ dạy hời hợt, qua loa thôi, học sinh khó mà lãnh hội cho đầy đủ được. Có hỏi tại sao thì họ đáp :

— Chúng tôi trước sau gì rồi cũng đi lính cả ! Chưa biết chết sống ngày nào, nên đâm chán nản.

Phần đông họ đều trả lời như vậy. Xét đúng ra họ cũng có cái lý của họ. Họ thường hay bỏ dạy, bỏ lớp đi chơi hàng tuần. Nhận một giấy khiển trách hay một Sự vụ lệnh đổi đi một nơi khác cũng chẳng thay đổi được gì. Họ chỉ hơi bực mình rồi bảo :

— Đi đâu cũng thế thôi ! Bọn tôi sớm muộn gì rồi cũng phải vào lính.

Tâm trạng lớp giáo viên trẻ sau này là thế. Càng nghe tôi càng thêm hoài nghi, chán nản.

Trong lúc này ở Ty lại đổi về trường tôi một nữ giáo viên nữa. Đó là Hồng.

Nàng cũng xấp xỉ một lứa tuổi với tôi. Thế là tôi có thêm được một bạn mới, chúng tôi thường trò chuyện với nhau. Tôi mời Hồng về ở nhà với tôi cho vui. Hồng lớn hơn tôi hai tuổi, và nàng cũng chưa có đức lang quân. Tuy vậy tính tình của Hồng khác hẳn tôi. Tôi dè dặt kín đáo chừng nào, thì Hồng lại bộc lộ, chai đá, bất cần đời. Nàng sống phóng túng hơn tôi nhiều.

(Còn 1 kỳ)

Con Bọ khổng-lồ

(Tiếp theo trang 4)

3 cách bay lên Mặt Trăng

Nếu chỉ dùng 1 phi thuyền duy nhất thì nó sẽ lớn và nặng quá đến nỗi không thể nào có một thứ hỏa tiễn đủ mạnh để đẩy nó lên. Và vì sức tiêu thụ nhiên liệu quá ghê gớm nên không thể nào đủ chỗ chứa nhiên liệu cho cả chuyến bay đi và bay về.

Cách đây hơn 8 năm, các kỹ sư phác họa 3 cách sau đây để bay lên mặt trăng :

1) Chỉ dùng một phi thuyền đi và về. Như ở trên đã nói thì đường lối này không dùng được.

2) Dùng những hỏa tiễn yếu hơn để đẩy phi thuyền, ráp nối với nhau ngay ở quanh quĩ đạo trái đất rồi mới bay lên mặt trăng. Vấn đề đổ bộ, bay lên, nhiên liệu và an toàn không được khả quan. Hơn nữa ráp nối ngay ở quĩ đạo trái đất là một việc làm chính xác rất khó.

3) Dùng nhiều phi thuyền nối với nhau do hỏa tiễn nhiều tầng đẩy lên. Đó là đường lối đang được dùng hiện nay : phi-thuyền mẹ đầy một phi thuyền con mang các phi hành gia đến mặt trăng xong rồi lại trở về nối vào phi thuyền mẹ.

Các kiểu mẫu do công ty Grumman vẽ ra được chấp thuận năm 1962 nhưng khi chế tạo, người ta phải sửa chữa nhiều vì gặp những khó khăn như phải giảm bớt sức nặng, phải làm cho tinh vi hơn v.v...

Vụ hỏa hoạn đốt cháy dàn phóng Apollo tại mũi Kennedy năm 1967 cũng có ảnh hưởng đến chương trình LM. Người ta phải làm lại toàn thể phần bên trong của phi thuyền để cho nó không cháy được và phải thực hiện nhiều sự sửa đổi khác nữa.

Nhưng hiện nay, Công ty Grumman cho biết chương trình được thực hiện sớm hơn dự định một chút. Giây chuyền sản xuất các bộ phận LM đang chạy. LM số 3 đi theo phi thuyền Apollo 9. LM số 4 đang sẵn sàng tại mũi Kennedy để theo chuyến bay Apollo 10. Người ta đang trắc nghiệm LM số 5 để cho đi theo chuyến bay Apollo 11 là chuyến bay đổ bộ thật sự lên mặt trăng.

Trông bề ngoài thì chiếc LM không đẹp nhưng đó là 1 dụng cụ đáp xuống mặt trăng rất tốt. Các bộ phận nhỏ trong LM được chế tạo để không thể nào làm tê liệt sự điều hành của phi thuyền một khi có sự trục trặc nào đó.

Sau đây là 1 vài bộ phận nhỏ để chứng tỏ tính cách phức tạp của phi thuyền LM.

Hệ thống kiểm soát có động cơ hỏa tiễn với sức đẩy 16000 cân Anh — Hệ thống hướng dẫn và tìm hướng đi — Hệ thống mắt thần hướng dẫn đổ bộ và hướng dẫn đến điểm hẹn gặp. Hệ thống giữ cho thăng bằng trong khi bay. Bộ phận truyền tin. Hệ thống kiểm soát để cung cấp nước uống, nhiệt độ thích hợp và do áp xuất của các phi hành gia. Hệ thống phát điện kể cả bình điện cho LM. Hệ thống phát nổ để tách rời 2 phi thuyền [illegible] đáp xuống và một bay lên).

Mấy sự-kiện mới-lạ

(tiếp theo trang 4)

Sự lạ tại hội đàm Balê: CS đả kích cá nhân ô. Nixon

Từ trước cho đến cuộc hội họp cuối cùng ở Balê, CS đã nhẹ nhàng với ông Nixon. Nhưng trong cuộc họp cuối, Xuân Thủy và Trần Bửu Kiếm đã ăn ý với nhau để đồng thanh đả kích cá nhân ông Nixon, TT Mỹ. Lẽ dĩ nhiên, các giới ngoại giao ở Balê ngạc nhiên về thái độ của CS và họ đi tìm hiểu lý do. Có lẽ là vì ông Nixon đã không bày tỏ sự nhân nhượng đối với CS trong cuộc du hành của ông tại Âu Châu.

Cũng có lẽ vì quân lực Việt Mỹ đã đánh thật mạnh tại các mặt trận, khiến cho Cộng quân mất hết căn bản để tồn tại (người ta nhắc đến chiến dịch Phụng Hoàng, chiến dịch khám phá các kho đạn và võ khí ở các vùng biên giới, v.v...)

Nhưng lý do quan hệ nhất để Cộng quân tức giận và e ngại đối với ông Nixon là ý chí quyết thắng của ông tại VN cũng như là chánh sách mới của ông để quyết thắng.

Trong vòng 1 tuần lễ trở lại đây, trong các cuộc đàm thoại và trong các cuộc họp báo, các nhân vật CS đã không ngớt mạt sát Mỹ tăng cường xâm lăng bằng cách mưu tính cuộc võ trang mới cho quân lực VNCH bằng những võ khí mà quân đội Mỹ sẽ để lại vào lúc rút bớt. Những cuộc đả kích đó tỏ ra rằng CS rất lo ngại kế hoạch triệt để võ-trang cho quân lực VN, vì 2 lý do.

Lý do thứ nhất là từ khi Mỹ tuyên ngôn lần lượt rút quân đi, phe CS dương nhiên mất hết chánh nghĩa và quân lực CS không còn lý do chiến đấu nữa. Người ta nhấn mạnh rằng trong các cuộc lễ tiến quân vào Nam và trong lời hiệu triệu đánh lớn vừa rồi, Hồ chí Minh đã nhấn mạnh đến việc vào Nam chỉ để đánh đuổi « xâm lăng Mỹ». Nếu Mỹ tuyên bố rút đi một phần quân đội thì các mục tiêu mà Hồ chí Minh nêu lên sẽ không còn nữa.

Lý do thứ nhì là quân lực VN chiến đấu rất dũng mãnh và can đảm (điều mà các nhà quan sát quốc tế đã nhận thấy từ lâu) từ khi được trang bị toàn bộ bằng súng tối tân M.16. Nếu lại được thêm các trực thăng, đại bác, và các loại võ khí có hỏa lực lớn mà quân Mỹ để lại cho, thì đó là điều mà CS tất sợ.

Ngoài ra, các giới quan sát trực tiếp tại Balê cũng cho hay Mỹ dứt khoát hẳn trong thái độ, và cho biết không bao giờ quan niệm đến một giải pháp cắt đất, cũng không bao giờ nhắc nhở đến một giải pháp Chánh phủ liên hiệp. Giải pháp «mỗi người một lá phiếu» vẫn được giữ nguyên, với những bảo đảm để mọi người dân được quyền bỏ phiếu tự do, có nghĩa Cộng quân phải bỏ súng, và hòa bình phải được thực hiện trọn vẹn và vững chắc trước đã.

THƠ VUI

Trả nợ dâu

GỞI CHÀNG NGỐ

Đọc hết bài thơ «Nhắn Thạch-Kê»
Thấy lòng man mác, ý buồn ghê !
Trách ai cái thuở xa xăm ấy,
Nhắc nhở làm chi cho não nề ?

oOo

Trót sinh ra kiếp biết làm thơ
Như kiếp con tằm phải nhả tơ,
Vài nén dâu xanh mang nặng nợ
— Hỡi ơi ! Đeo đẳng đến bao giờ ?

oOo

Đã tưởng thôi rồi, hết nghiệp duyên,
Bởi thời, bởi thế, bởi... không tiền,
Bốn năm có lẻ, vô kỳ hạn
— Thấy bút nghiên mà.., tủi bút nghiên !

oOo

Mình không bạc các không đô la,
Không phái, không bè, không đảng ta,
Thân thích cũng không quan lớn bé,
Không tài ôm gối lũ... yêu ma !

oOo

Nên mới về vườn «ngủ» bấy lâu,
Thấy đời, thiên hạ tán dương nhau
Đến nay, vì cảm tình [illegible]
— Lại rút ruột tằm, trả nợ dâu !

oOo

Tôi biết lời anh khuyên thật tình
Bảo tôi muốn sống phải «yêu tình»
Thơ vui phải viết vui như... Tết
Đừng để ai ai phải bực mình.

oOo

Nhưng tính Thạch-Kê, anh lạ chi
Đã khờ, đã dại lại «vua chì»
Tấm lòng son sắt ngàn xưa cũ.
— Muốn ném đi thật... khó ném đi !

oOo

Tôi biết : Thơ Vui, giữ mục này
Là nhiều phức tạp đ n... chua cay !
Đời ghen ghét lắm, nhưng tôi nghĩ :
— Ngay thẳng sợ gì ? Cứ thẳng ngay ?

oOo

Xin cảm ơn anh đã để lòng.
Đọc Thơ Vui, chờ thấy vui không ?
Ngày xưa, anh nhớ ngày xưa chứ,
— Có một nhà thơ [illegible] tứ ngông...

oOo

Từ đấy, giờ đây «chạy» đến đâu
Anh theo mười ngả để mau giàu,
Vợ, con, nhà, cửa, anh... như ý,
— Lạy Chúa, thơ Anh chửa nhiều nhau !

oOo

Như anh, quen [illegible] quyền ôi,
Cứ dặn dò tôi, khuyên nhủ tôi :
— Phải khéo, phải khôn [illegible] vậy
Thì... Thơ Vui mới thật [illegible] vui !

oOo

Dạ ! xin bái phục những lời anh
Cố gắng «sửa sang», viết thật lành,
Cho khỏi mếch lòng anh, trước hết
— Kìa, con chim Phượng [illegible] Chanh !

THẠCH KÊ

TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ CỦA SƠN NAM

– Kỳ 6 –

— Tao còn nhỏ, ba tao hiền lành. Bằng không thì tao đuổi mày từ lâu. Ai dạy mày cái thói nịnh bợ quá mức ? Giả nua lụm cụm rồi mà nết na không đàng hoàng. Cái gì mà công lao trời biển ? Chi cho lắm mà ruồi nó bu...

Cậu day lại phía sau, nơi hằng trăm người đang quì, dài ra tới ngoài sân cỏ. Đó là những bô lão đã làm tá điền cho ông Thần Phước. Cậu nhăn mặt, bịt mũi như để phản đối ngầm ông Bá Vạn.

Trước bàn thờ, ông Chúa Hòn cầm ba cây nhang đưa lên ngang trán, khấn vái rồi hỏi :

— Bá Vạn ! Xong chưa. Bây giờ ta cắm nhang vào lư nhang.

Ông Bá Vạn đáp :

— Gia đình tôi hưởng bổng lộc mấy đời của tiên nhân, vậy xin ông cho phép tôi «thỉnh» mấy cây nhang này, đem cắm vào lư nhang.

Cắm xong mấy cây nhang, ông Bá Vạn đứng khoanh tay, ông chúa Hòn hỏi :

— Lễ thành chưa ?

«Lễ thành» hoặc «lễ tất» là danh từ xưa, nghĩa là xong buổi lễ. Ông Bá Vạn nói, giọng run run :

— Thưa ông, bây giờ buổi lễ mới bắt đầu.

— Ủa ! Sao vậy ? Thức ăn dọn lên từ nãy giờ. Chẳng lẽ ta đứng mãi mãi trước bàn thờ. Mọi khi, ta nhớ rằng người trưởng tộc như ta chỉ thắp nhang rồi... ngồi chờ cho tuần nhang cháy dứt.

Cậu Hai Điền lắng tai nghe ông Bá Vạn trả lời :

— Dạ, ông ngồi mà chứng kiến. Hôm nay, tôi có rước bọn học trò lễ ở đình Dương Hòa tới. Bọn này giỏi lắm, biết cách cúng kiến theo lễ nghi... ở ngoài triều đình Huế.

Vì tò mò, vì thích được nịnh bợ nên ông chúa Hòn gật đầu :

— Cứ gọi bọn nó vào đây cho ta xem. Cũng theo nghi lễ ở triều đình, phải lắm. Ta là ông chúa Hòn. Cha ta trước kia cũng là ông chúa. Vua với chúa nào có khác gì đâu...

Ông Bá Vạn mừng rỡ vô cùng :

— Ông nói chí lý. Vua trị vì 1 nước. Chúa thì trị vì 1 vùng.. giang sơn gấm vóc, như ông vua nhỏ.

Vì quì gối quá lâu hơi mỏi nên cậu Hai Điền cứ cựa quậy đôi chân. Cậu toan đứng dậy, chửi vào mặt Bá Vạn 1 câu cho hả giận, đại khái như «Tao chán cái trò nịnh bợ» nhưng ông Bá Vạn cứ trầm tĩnh, khoát tay về phía sau. Hai tên học trò lễ bước vào, mặc áo dài màu vàng, đầu đội mão có hai sợi giây lòng thòng xuống nửa lưng. Hai tên gia nhân khiêng cái bàn nhỏ và cái chuông, để bên cạnh. Ông Bá Vạn trình bày :

— Thưa ông, nếu ông cho phép thì tụi nó bắt đầu..

Tuy chưa hiểu những gì sắp xảy ra, ông chúa Hòn vẫn gật đầu :

— Ta cho phép.

Tiếng chuông thứ nhứt gõ lên :

— Boong...

Hai người học trò lên đến bàn, mỗi đứa bưng một chén cơm, nâng ngang trán rồi bước nhịp nhàng, nhón chân xuống, đá một chân rồi bước, rất chậm rãi. Hai cậu quì xuống, để hai chén cơm trên bàn thờ.

Ông Bá Vạn chắp tay :

— Xin ông chứa... hành lễ.

Ông chúa Hòn trợn mắt :

— Hành... cái gì ?

— Dạ, ông cầm đôi đũa này mà xé mớ cơm trong chén rồi trộn lại..

Để khỏi mất thời giờ, ông chúa Hòn làm theo lời dặn của ông Bá Vạn. Một tiếng chuông vang lên. Hai người học trò lễ nâng hai chén cơm, để trên bàn thờ, bên cạnh lư nhang. Rồi lại một tiếng chuông khác, hai đứa bưng hai dĩa thịt luộc, quì xuống. Ông chúa Hòn cầm đũa trộn mấy miếng thịt...

Nghe mấy tiếng chuông hơi nhàm ấy, cậu Hai Điền ngáp dài, lim dim đôi mắt. Chừng nghe hồi chuông liên tiếp, cậu dừng dậy trước hơn ai hết. Ông chúa Hòn chấp tay xá bàn thờ rồi đi nhanh ra sân, mồ hôi ướt đẫm sau lưng. Ông Bá Vạn vuốt râu cười, nói với hai đứa học trò lễ :

— Tụi bây làm coi được quá.

Cậu Hai bĩu môi khi chạm mặt ông Bá Vạn. Ông Bá Vạn chắp tay :

— Tôi mong sau này được theo chân cậu. Đời tôi thọ ơn gia đình cậu quá nhiều như ơn trời biển.

Nhịn không được nữa, Cậu Hai Điền quát to :

— Già rồi mà chưa nên nết. Tao ghé mấy thằng nịnh.

Ông Bá Vạn vẫn bình tĩnh :

— Tội nghiệp tôi mà cậu Hai. Ở đây đông đảo, tôi phạm lỗi gì thì xin cậu rầy la lúc về nhà. Ăn thua với người già như tôi để làm gì ?

Nhanh như chớp, cậu Hai Điền bước tới, chụp cái tô đựng nước mắm, ném mạnh vào mặt ông Bá Vạn. Ông này tránh né không kịp nên mặt mày râu ria dính nước mắm. Như chưa hả cơn giận, cậu Hai ném cái tô đựng thịt kho vào ngực ông Bá Vạn. Hai cái tô rơi xuống gạch, bể nát.

Cử tọa nhốn nháo lên. Mấy ông bô lão không muốn dính líu đến cuộc tranh chấp này chạy nhanh ra sân, mỗi người đi tản mác một hướng để khỏi làm nhân chứng. Ông chúa Hòn hỏi :

— Chuyện gì vậy ?

Ông Bá Vạn lấy tay vuốt mặt, trả lời :

— Thưa ông, không có gì hết.

Cậu Hai Điền hơi giật mình, biết mình vừa làm một chuyện gây ra nhiều hậu quả tai hại. Trong khi đó, ông Bá Vạn ung dung đến bên hè, đứng lặng gần [illegible] nước, múc mội gáo nhỏ rồi rửa mặt, rửa thật [illegible].

Cậu Hai Điền ra khỏi cửa, đến nhà riêng ở gần phủ thờ. Đứa nữ tỳ đến gần ông Bá Vạn, nói khẽ :

— Để con về nhà, đem cái áo khác cho ông thay.

Ông Bá Vạn lắc đầu :

— Thây kệ tao !

Tên hộ vệ của ông Bá Vạn múc thêm gáo nước rồi yêu cầu :

— Ông cúi đầu xuống, tôi rửa trên tóc cho...

Vài người tò mò đứng ở góc sân nhìn cảnh tượng ấy. Tên hộ vệ quát to :

— Có gì lạ mà coi ! Hồi nãy, cậu Hai say rượu. Đi chỗ khác, mấy người điếc sao chớ ?

Như đau đớn tột độ, ông Bá Vạn ngồi xuống bên thềm phủ thờ. Đôi mắt ông đỏ sao, lỗ tai lùng bùng. Hơn mười năm qua, chưa bao giờ ông bị hạ nhục giữa đám đông như thế. Cậu Hai Minh được dân chúng tôn là ông chúa Hòn thì mặc nhiên ông Bá Vạn là bực tể tướng. Ông lo gìn giữ sản nghiệp cho cậu Hai, tại sao con ruột cậu Hai lại đành cư xử tàn nhẫn như thế, còi hơn là đối với bọn tôi đòi trong nhà.

Tên hộ vệ nói :

— Xin ông về, ở đây ích lợi gì !

Ngoài đường, người qua kẻ lại rộn rịp, đa số là bọn dân phu làm công trong vườn trồng hồ tiêu. Dường như ai cũng đều biết chuyện ông bá Vạn bị tạt thịt kho và nước mắm vào đầu, vì cái tội nịnh bợ ông chúa Hòn.

Họ liếc vào phủ thờ. Lúc ban đầu, ông Bá Vạn cúi mặt. Nhưng lát sau, ông ngẩng đầu lên :

— Ích lợi chớ. Tao ở đây cho thiên hạ thấy bằng cớ.

(Còn Nữa)

LỚP. ANH NGỮ CHI-LAN

Khai giảng 1-3-69 tại 476, Hai Bà Trưng Tân Định (gần Cầu Kiệu)

Chuyên dạy sách English For Today cuốn I-II-III-IV

(Học phí đồng hạng 200đ)
Tiền trường trọn khóa: Cuốn I (4 tháng 700đ). Cuốn II (5 tháng 850đ).
Cuốn III (6 tháng 1000đ) Cuốn IV (6 tháng 1000đ)
Giáo sư kinh nghiệm — Sĩ số giới hạn — Ghi tên trước tại Văn phòng

CÚM NÓNG LẠNH
NHỨC ĐẦU ĐAU NHỨC
ANTIGRIPPAUX

Trường VĂN HỌC 322 Phan Thanh Giản SAIGON

15-3-69 KHAI GIẢNG
- Lớp Luyện Thi Tú Tài I ban C dành riêng cho học sinh chương trình Pháp)
- ★ L.T. Tú Tài 2 A, B (Toán, Lý hóa, Triết)

(4-3-69) PHÁP VĂN

Chuyên luyện thi Tú Tài I-II (A-B-C)
Kết quả chắc chắn vì tùy theo trình độ dễ tiến dần.
42, NGUYỄN THIỆN THUẬT — SAIGON

VIỆT NAM CỘNG HÒA
NHA THƯƠNG CẢNG SAIGON

Cáo thị dời ngày mở thầu

Nha Thương Cảng Saigon trân trọng thông báo:

Ngày mở thầu công tác xây cất kho hàng số 12 bằng bê tông cốt sắt kích thước 60mx30m trong vòng thành Thương Cảng Saigon ở Khánh Hội, kinh phí 14.500.000$00 trước định vào ngày 4-3-1969 nay được dời lại một ngày khác sẽ ấn định sau.

SAIGON, ngày 27 tháng 2 năm 1969
Thiếu Tá TRẦN THIỆN PHƯƠNG
Giám Đốc Nha Thương Cảng Saigon

Khai Giảng 15 — TOÁN & LÝ HÓA NEWTON

Lớp Mới 3
Tú Tài I-AB 8 giờ 1 tuần 450$
Tú Tài II-AB 8 giờ 1 tuần 550$
(có thể học riêng từng môn)

Ghi tên tại ĐẠT ĐỨC 75 Chi Lăng Giađịnh

Giáo sư Tiến Sĩ, Cao học, ĐHSP...
HỒ VĂN HÒA, TRIỆU CANH NGŨ, NG KHẮC MINH, NG NHƯ TÍNH, TRẦN MINH TÂM, PHẠM THƯ...

THÔNG CÁO

1.— Bộ Chỉ Huy/Trung Tâm Huấn Luyện Quang Trung trân trọng yêu cầu vợ con, cha mẹ hoặc anh em ruột của các cố Tân Binh Quân Dịch có tên sau đây, liên lạc ngay với Bộ Chỉ Huy/TTHL Quang Trung Khối Chiến Tranh Chính Trị/Phòng Tâm Lý Chiến để lãnh tiền tương trợ đặc biệt:

— TBQD Đào ngọc Ẩn, số quân 806.868, sinh quán tại xã Bình Trước Biên Hòa, trước ngụ tại số 240/1 đường Nguyễn Trãi Chợ Lớn, con ông (vô danh) và bà Đào thị Nhờ, từ trần ngày 5-4-1968 tại Bệnh xá Quang Trung.

— TBQD Ngô công Mậu, số quân 805.360, sinh quán tại Tân Hòa, quận Châu thành, Vĩnh Long, trước ngụ tại số 100/2 Ấp Bình Thới, con ông Ngô Công Khanh và bà Trần thị Thưởng từ trần ngày 1-3-1968 tại Tân Hòa, Châu thành, Vĩnh Long.

— TBQD Nguyễn Khiêm, số quân 146.881, sinh quán tại Long An, trước ngụ tại số 19/1C Bùi duy Bích, Long An, con ông Nguyễn Nguyện và bà Trần thị Cảnh từ trần ngày 16-5-1968 tại trại Võ Tánh Quang Trung.

2.— Thời hạn cuối cùng là ngày 01-06-1969, nếu vợ con, cha mẹ hoặc anh em ruột của các cố Tân Binh Quân Dịch nêu trên vẫn không đến nhận lãnh tiền tương trợ đặc biệt, thì số tiền này sẽ được sử dụng theo Quy chế Tương Trợ hiện hành.

TTHL/QT

Lớp Nhật ngữ Đặc Biệt

KHAI GIẢNG: ngày 3-3-69

— Dành riêng cho những sinh viên sắp du học.
— **Thương gia, Kỹ nghệ gia** sắp xuất ngoại du lịch
— Giao dịch thương mãi. Với ban giáo sư **VIỆT NHẬT** tận tâm và danh tiếng. Ghi tên và hỏi chi tiết tại:

Trường **BỒ ĐỀ 210/9** Lê Văn Duyệt Hòa Hưng

Khách sạn Khải Hoàn HOTEL LUTÈCE

15 Bis ĐẶNG ĐỨC SIÊU SG. — ĐT. 93.207.
Vô Ngõ 81 Bùi Thị Xuân.
Phòng Mướn Ngày, Tháng, Nước Nóng, Máy Lạnh

Năm mới. Thức ăn mới

Tốt. Rẻ. Nhiều...

CÁC LOẠI: Thức ăn biến chế sẵn HEO, GÀ
Thức ăn đặc (concentrate) HEO, GÀ

Hiệu Song Hỷ (nhập cảng từ Tân Gia Ba)

đã được quý vị chăn nuôi tín nhiệm

Các loại Bột Lá Ngoại Quốc, Bột Thịt, Bột Cỏ (ALFALFA), Bột Đậu Nành, Bột Bánh Dầu, Bột Xương, Sò, Vôi chết, và thức ăn bổ túc (Feed Supplement) v.v.

Phẩm chất tốt, giá rẻ, mua nhiều có xe giao hàng

Xin liên lạc với Hãng VINAFAC
Số 22, Trần Nguyên Hãn, Xóm Củi — Chợ Lớn

Một Công Ty Bảo Hiểm

ĐẠI HÀN ĐẶT CHI NHÁNH TẠI VIỆT NAM

Chính Phủ vừa cho phép Công Ty Tái Bảo Hiểm Đại Hàn lập một chi nhánh tại Saigon để giải quyết những bồi thường tại nạn liên quan đến công nhân Đại Hàn giúp việc tại Việt Nam.

Công Ty Tái Bảo Hiểm Đại Hàn là một Công Ty Hợp Doanh số vốn tới 3 tỷ won (vào khoảng Một Tỷ Ba Trăm Triệu Bạc V.N.) trong đó Chính Phủ Đại Hàn có trên một nửa cổ phần.

Chi nhánh tại Việt Nam đặt trụ sở tại số 26 đường Tôn Thất Đạm Saigon, do Ông SANG SHIN LEE làm Giám Đốc và Ông LÊ VĂN ĐỊNH làm đại diện Việt Nam. Ông LÊ VĂN ĐỊNH đồng thời giữ chức vụ Giám Đốc Công Ty Bảo Hiểm và Tái Bảo Hiểm Việt Nam và là Chủ Tịch Liên Hội các Công Ty Bảo Hiểm Việt Nam.

Ngày 25-2-1969, chi nhánh đã làm lễ khai trương và một buổi tiếp tân đã được tổ chức tại nhà hàng Caravelle với sự tham gia của nhiều nhân vật cao cấp Việt Nam và Đại Hàn.

Nhân dịp này, người ta được biết một phái đoàn Đại Hàn do Ông CHUNG SO YOUNG Thứ Trưởng Tài Chánh Đại Hàn đã tới Saigon để quan sát tình hình thương mãi tại Việt Nam và nghiên cứu việc mở mang liên hệ thông thương giữa hai quốc gia bạn.

PHÁP VĂN CHI LAN

G.S NG. ĐỨC RỄ. Mở 4-3-69 tại 476 Hai Bà Trưng Tân Định. Có đủ các lớp MAUGER I, II. Lớp GRAMMAIRE căn bản luyện PHÁP VĂN thi TÚ TÀI I và II. Phải ghi tên trước.

Luyện thi Lý Hóa Đệ Nhất

4-3-69: Sáng - Chiều - Tối
Ghi tên trước tại 135 Trần Quý Cáp — Saigon

TOÁN LÝ HÓA HOÀNG XUÂN VINH
29 Trần Quang Khải Tân Định — Saigon
4/3 Toán Lý Hóa Đệ Nhị A.B. Đệ Nhất A.B.
(Lớp mới dạy từ đầu chương trình)

Bán lỗ vốn

BÁN SỈ CHO CÁC HIỆU BUÔN:

HONDA Model	C-50
—	SS-50E
—	SS-50M
—	PC-50
YAMAHA Model	YF5-S
—	YF5-C

NGỌC THÀNH
166C, Trần Hưng Đạo — Saigon

TRUNG HỌC PHAN SÀO NAM 657 Phan Thanh Giản — SAIGON

3/3 69 Luyện thi Đệ Thất
Sáng 7g30 — Chiều 2 giờ

Đồng bào miền Trung và Lục Tỉnh viếng Saigon hãy trú ngụ tại

Khách sạn THIÊN NGA

(DIPLOMAT HOTEL)
75, Huỳnh quang Tiên Saigon (ngã tư 291 Trần hưng Đạo) Đ.T. 91.194

Khách sạn tối tân Trung tâm Saigon. Tiếp đãi nồng hậu khách V.N. và ngoại kiều. Giá rất hạ. Nơi an ninh yên tĩnh. Đầy đủ tiện nghi. Gần chợ Bến Thành và Trung tâm Thương mãi Saigon — Cholon. Có huê hồng cho tài xế Taxi.

Tin Tuyển Dụng

Nếu quý bạn có những nghề như:

- Kế toán viên
- Thư ký đánh máy
- Thông ngôn viên
- Phụ tá trưởng phòng nhân viên
- Thợ điện
- Thợ hàn
- Tài xế xe hạng nặng
- Thợ máy dầu cặn
- Thợ máy xe hơi
- Thợ đồng xe hơi
- Đầu bếp
- Thanh tra an toàn

Xin tới ghi tên tìm việc **MIỄN PHÍ** tại:

Phòng Tìm Việc Bộ Lao Động
459, Trần Hưng Đạo Saigon — Đ.T. 91410
hay 159, Pasteur Saigon — Đ.T. 91.302

Tìm con

Con tôi tên NGUYỄN VIỆT CAO, sanh năm 1952, đã tự ý bỏ nhà ra đi ngày 26-2-69. Kể từ ngày này, tôi không chịu trách nhiệm về hành vi phi pháp của nó. Nếu ai chứa chấp nó, sẽ hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật.

VIỆT CAO, con lỡ dại, má và bà tha thứ con, con mau trở về tiếp tục học.

Mẹ: NGUYỄN THỊ TÂM
Số 54/2 Lê Quang Định — (Gia Định)

TRUNG HỌC **THƯỢNG HIỀN**
141, Trần Quý Cáp — SAIGON

SÁNG — CHIỀU — TỐI
4-3-69 KHAI GIẢNG LUYỆN THI:
TÚ TÀI I Ban C — TÚ TÀI II Ban C
(Dành cho học sinh theo Chương Trình Pháp)

TOÁN LÝ HÓA
ĐỆ NHẤT A.B — ĐỆ NHỊ A.B

Lớp Toán Lý Hóa HUỲNH NGỌC TIẾU
Khai giảng **3-3-69** Sáng - Chiều - Tối
Luyện thi TH Đệ I Cấp, Tú Tài I A-B, Tú Tài II A-B
GHI TÊN TẠI: *25 NGÔ TÙNG CHÂU Gia Định*
268/1 LÝ THÁI TỔ (gần Ngã Bảy)
476 HAI BÀ TRƯNG (Cầu Kiệu)

Anh Văn Việt Nam Quốc Tế Học Đường
(Vietnamese International School)
118C Nguyễn Huỳnh Đức — Phú Nhuận (Gần cầu Công Lý)

- Mở từ lớp 1 đến lớp 16.
- Giảng văn — Đàm thoại — Văn phạm — Phiên dịch
- Ban Giáo sư Việt-Mỹ tốt nghiệp Đại Học Hoa Kỳ

CÔNG TY KỸ NGHỆ BÔNG VẢI VIỆT NAM
(SICOVINA) 4, đại lộ Lê Lợi
SAIGON

Cáo thị gọi thầu hạn chế

MỤC TIÊU:
Công tác sửa chữa Khu Hành Chánh và 3 Hành Lang.

TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG: 3.282.602$00

KÝ QUỸ TẠM: 50.000$00

THAM KHẢO HỒ SƠ:
Tại Trụ sở Công Ty SICOVINA, 4 đại lộ Lê Lợi Saigon (lầu 1).
Tại Công trường Nhà máy SICOVINA Phong Phú (Thủ Đức).
Ngoài ra để nhận định khối lượng công tác và các điều kiện tại thiết, các nhà dự thầu có thể viếng thăm tại chỗ Công trường vào buổi sáng.

NẠP ĐƠN XIN DỰ THẦU:
Trước 10g sáng ngày 15-3-69 tại Trụ sở Công ty SICOVINA, 4 đại lộ Lê Lợi Saigon (lầu 1).

KHUI THẦU:
10g30 sáng ngày 15-3-1969 tại Trụ sở Công ty SICOVINA, 4 đại lộ Lê Lợi Saigon (lầu 2 — phòng 206).

SAIGON, ngày 27 tháng 2 năm 1969

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Nhắn tin bà chủ tiệm vàng Kim Thành 56 Trần Hưng Đạo Cam Ranh. Hiện ở đâu xin liên lạc với chúng tôi gấp để thanh toán về vấn đề nhà cửa.
NGUYỄN LIÊN ĐÀI

Dạ Phi Mọi chuyện chưa tiến hành về liên lạc cho em biết liền.
LÊ NGỌC TUYẾN
Trại Phi Long

Mất căn cước số 034.008 tên Phan thị Chừng. Ai lượm được xin mang lại Ông Quyết phòng Thí nghiệm bệnh viện Hồng Bàng xin hậu tạ.

Hậu tạ Tôi có đánh rơi 1 cái bóp có căn cước tên VÕ THU HÀ và nhiều giấy tờ khác, không tiền. Ai lượm được xin mang đến nhà số 176/12 Lê Lai Saigon. Hứa không làm khó dễ.

Nhắn tin Ông Phạm Phú Hiệp đã đánh mất địa chỉ của ông, cần gặp ông tại văn phòng tôi: ở Phú Nhuận hay Điện Thoại về 40133 buổi tối.
Nguyễn Văn Hoàng

Mất ví Có đánh rớt một cái ví đựng giấy tờ, trên đường Saigon Biên Hòa gồm có: Chứng chỉ tại ngũ, một thẻ Quân Đoàn, một thẻ ngoại trú mang tên NGUYỄN NGỌC KHANH. Ai lượm được xin mang lại số nhà 245/27 Võ Tánh Saigon hoặc Quân Đoàn III Biên Hòa. Sẽ hậu tạ 1000đ không làm khó dễ.

Mất một bao phim ciné tại bến xe Đàlạt đường Pétrus Ký ai lượm được, làm ơn đem lại bến xe Minh Trung Đalat (hoặc liên lạc với Ô. TRẦN TRỊ BÌNH số nhà 712 đường Nguyễn Trãi) xin hậu tạ (3.000đ) TRẦN TRỊ BÌNH

Bố cáo
Cháu tôi tên NGUYỄN THỊ KIM ÁNH 14 tuổi tự ý bỏ nhà ra đi ngày 24-2-69 có mang theo một số nữ trang và tiền bạc. Bà con nào biết xin chỉ giùm tại địa chỉ số 337A Lê Đại Hành Cholon. Chúng tôi rất cám ơn. Cháu Ánh hãy mau trở về. Cậu tha thứ.

Mất bóp
Tôi tên PHAN VĂN ĐẠO, có đánh mất 1 cái bóp (không tiền) trên đường Nguyễn Trãi, vào khoảng 5 giờ chiều ngày thứ sáu 28-2-69 gồm căn cước, thẻ hoãn dịch, tờ khai văn bằng. Ai lượm được làm ơn đem lại số 182 đường Trần Bình Trọng Saigon. Xin hậu tạ, miễn làm khó dễ.

Hậu ta cho ai mang lại giấy tờ căn cước (bị mất) đề tên: Ô. DE FROISSARD BROISSIA. Xin tới địa chỉ 27-28 Bến Bạch Đằng Saigon.

Tôi Tống Phước Châu căn cước số 073819 có đánh rơi 1 xách tay trong có 2 cái thư, một giấy đăng bộ xe Suzuki mang số BD 081B và một ít giấy tờ tùy thân vào chiều ngày 28-2-1969 tại Phi Cảng Tân Sơn Nhất. Vậy Ai nhặt được xin đem lại số 103 Võ Tánh Saigon hay số 238 Triệu Đà Chợ Lớn Xin hậu tạ.

Hậu tạ 2.000đ
Tôi GIẢNG CHÍ THÀNH có đánh rơi một cái bóp, không có tiền bạc, chỉ có các giấy tờ cần thiết. Ai lượm được xin mang đến số 540 đường Võ di Nguy Phú Nhuận (ngay cổng xe lửa số 10) tôi xin hậu tạ và cam đoan không làm khó dễ.

HỌC [illegible]

Nữ sinh đệ nhất, tận tâm, muốn tìm chỗ dạy tư gia các em từ bậc Tiểu học đến đệ lục Trung học Việt. Xin tiếp xúc trực tiếp hay biên thư về cô Lan Anh. Địa chỉ 311/5 Phan đình Phùng Saigon.

Nữ sinh viên Sư phạm đã 2 năm dạy học, tận tâm. Cần tìm chỗ dạy tại tư gia các em chương trình Việt Xin liên lạc trực tiếp vào buổi sáng hoặc bằng thư về cô Hương, 82 Lê Lai Saigon.

S.V. Khoa học, có 6 chứng chỉ Cử nhân: MPC, hóa học, quang, cơ nhiệt, điện, điện tử. Nhận dạy tư gia đệ Nhị (A) và (B) Địa chỉ ông Đinh 119/20 Trần quốc Toản Saigon. Xin gặp từ 8-12 giờ hoặc 18 giờ.

Dạy đan học phí nhẹ, có việc làm, sửa máy 438 Hòa Hảo Máy Đá.

KẾ TOÁN THỰC HÀNH
Đến tận nhà hướng dẫn, dùng theo tài liệu của Giám định viên Kế toán Pháp Albert Veyreng • Plan 57 •. Xin viết thư cho ông Nguyễn ngọc Hồ, Số 159/8 đường Nguyễn văn Nhàn Thị Nghè.

Villa đúc 3 tầng nhận Mẫu giáo nội trú, bán trú Phan th. Giản Cư xá Đô Thành 1C

BÁN PHIM CINÉMA
Bán phim ciné nói 16 ly, băng và dĩa bài học Anh văn kèm theo sách. Hỏi Tâm 384/37 Công Lý Saigon. (Đ.T.: 24.906).

Học Y Tá Lớp trợ Y Tá mở mỗi ngày, và khóa tu nghiệp Y Tá toàn quốc, các bạn nam nữ ghi tên nhập học tại 14 Lê văn Duyệt Saigon.

Anh Văn Cấp Tốc
201, Nguyễn Văn Sâm Saigon
Chuyên dạy Đàm Thoại cấp tốc Cao Đẳng, Sơ Cấp, Trung Cấp dưới sự hướng dẫn của Thạc Sĩ MILTON và Giáo Sư TÒNG đã hành nghề trên 14 năm tại Bắc Trung Nam. Một tháng nói được 2.000 câu quan trọng nhất. VỠ LÒNG bảo đảm 2 tháng nói được 2.000 câu thông dụng để có thể xuất ngoại đi làm, buôn bán. Giáo Sư CAO THĂNG Cao Học, Đại Học Hoa Kỳ chỉ dẫn bí quyết học Anh Văn, dạy cách ráp văn, ráp câu để có thể tự nói, tự viết được 2000 câu và tự đọc được 5000 chữ mới.
Nơi học thuận tiện, chỗ để xe hơi an toàn, máy luyện giọng tối tân.

Từ 1-3-1969
Giáo sư **Nam Phong**
(S.A.C.E.M. PARIS) nhận thêm học viên Tây Ban Cầm và Ca sĩ mới. Ghi tên tại 18 Tạ thu Thâu Saigon. Sáng từ 11 giờ đến 12 giờ. Chiều từ 6 giờ đến 7 giờ. Xin bấm chuông

Nữ công gia chánh
373/29 Phạm ngũ Lão Saigon
(chợ Thái Bình)
Cô Sáu Mỹ Ngọc nhận dạy tại nhà riêng. Các môn Thêu đan, nấu ăn Tây Tàu và Bánh mứt.

Giúp phương tiện học gia đình lớn tuổi, con học Đại học, muốn giúp phương tiện ăn học cho 1 nữ sinh 13-16t nghèo, chăm chỉ, xa gia đình hoặc mồ côi. Liên lạc 96/14 Ngô Tùng Châu Saigon.

15-3-69 Giáo dục Tráng Niên Chu văn An 506 Minh Mạng, mở thêm: Lớp kế toán thương mại sơ cấp. Lớp luyện thi Toán Lý Hoá I, II A B

VŨNG TÀU CÓ GÌ LẠ?
LỚP DẠY NGHỀ
Ráp, Sửa máy ampli. Radio Tivi ghi băng, quấn Transistor. Bảo đảm sửa máy theo phương pháp mới rất nhanh chóng. Ghi tên thường xuyên tại 46 Nguyễn thái Học V.T

Luyện Thi vào
Đệ Ngũ Kỹ Thuật
● G.S. Kỹ Thuật. Bài tập thi Trắc nghiệm. Tại:
TRÍ ĐỨC: 55 Cao Thắng SG.
TÂN THANH: 196 Trần quang Khải Tân Định.

Anh văn Sáng, Chiều, Tối 1 đến 6-3-69 khai giảng nhiều lớp mới, từ vỡ lòng, thực hành cấp tốc để đi làm, căn bản để đi thi, học sách English For Today I, II, III, IV, V, VI. Tiểu học: Nhất, Nhì, Ba, Tư, Năm, Mẫu giáo. Luyện thi Đệ thất bảo đảm. Ghi tên tại trường Hưng Long số 298 Minh Mạng Cholon.

Lớp nấu ăn, bánh mứt

Thứ bảy, Chúa nhựt tại Trường Nữ công Gia chánh **Hồng Hạnh**, 276 Lê văn Duyệt Saigon. Chỉ dẫn tường tận đủ món tây, ta, tàu. Có lớp thi lấy **Bằng của Bộ Giáo Dục.** Giấy phép số 5578-KN MT/KHT/M.

PHÒNG THÔNG DỊCH
201 Nguyễn văn Sâm Saigon
Chuyên dịch thư tín, giao kèo, đơn khiếu nại, diễn văn, các tài liệu kinh tế, khoa học, văn chương, luật. Thân chủ có thể lấy ngay các tài liệu khẩn cấp. Giáo sư Tòng, Giáo sư Cao Thăng, tốt nghiệp Cao Học Đại Học Mỹ Quốc dịch thân điều khiển với sự cộng tác của một số Giáo sư Cử nhân Văn Khoa, Cử nhân Luật. Văn phòng thường trực sáng, chiều, tối. Nhận dạy Anh văn cá nhân và nhóm 4 học viên.

COURS PARTICULIERS
MATH - PHYSIQUE
Hoàng Đức, 26 Bùi Chu Saigon Math: pour 5e, 4e, 3e (BEPC) Math-Phys- Chim: pour 2e et 1ère. Prof licencié. Progrès rapides et assurés

NỮ CÔNG KIM DUNG
79, Nguyễn phi Khanh, Tân Định. Do nữ hiệu trưởng hướng dẫn, với đầy đủ các môn: thêu, đan, cắt may làm bánh, nấu ăn, làm bông nhung, vải, giấy, bông bằng du đủ. Sẽ khai giảng: ngày 2-3-69 lớp làm bánh. Ngày 3-3-69 lớp cắt, may, thêu đan. Xin ghi tên trước.

Lớp Nhật Ngữ
- Vỡ lòng và Đàm thoại
- Do **G.S. Nhật và Việt** hướng dẫn.
- **Sáng**: thứ 3.5.7 từ 9 giờ.
- **Chiều**: thứ 2-4-6 [illegible] Nhật từ 14 giờ 30.
- **Tối**: thứ 2-5-7 từ 18 giờ 30.
- **Khai giảng**: 15-03-1969.
- Số học viên nhận có hạn.
- Ghi tên tại số **59 đường Tân Hưng Cholon** (cạnh ga xe lửa Cholon).

Chị Em Phụ Nữ
Từ nay khỏi nhọc công tìm kiếm việc làm. Chỉ cần đề ra 2 tuần lễ học nhảy, mãn khóa sẽ có việc làm ngay, lương tháng 12.000đ. đến 40.000đ. (tùy theo xa gần). Hỏi G.S. DO 14 Phan văn Hùm, lầu 1, phòng C (ngã Sáu Saigon, bến xe Tây Ninh). 3.000đ. 1 khóa. Bao ăn ở cho các chị em ở xa. Quý ông muốn học ngày giờ nào, xin ghi tên trước. Dạy từng người (miễn tập thể).

Dạy tiếng Nhật
Khóa tiếng Nhật Vỡ lòng 5 tháng do Giáo sư TRẦN NGỌC ĐĂNG tác giả cuốn Nhật Việt Hội Thoại phụ trách đã khai giảng từ ngày 16-1-69 và số học viên đã đầy đủ không thâu nhận thêm nữa. Sẽ mở khóa Đặc Biệt chỉ dạy trong những ngày chủ nhật buổi sáng từ 8g đến 10g30 (khai giảng ngày mùng 9 tháng 3 năm 1969) Xin mời đến ghi tên ngay kẻo hết chỗ tại 3/5A Bạch Đằng Gia Định.

Dạy cắt may
216 Đề Thám Saigon
Trường dạy có bảo đảm, đủ thứ môn ÂU VIỆT ĐÀM THÊU, có lớp sáng, chiều, tối. Học phí nhẹ hướng dẫn tận tâm, có chỗ ăn ở.

Vô địch lái xe hơi
Với nhiều đặc điểm: Lớp cấp tốc từ 3 đến 5 ngày — Mỗi người tập 1 xe -!- Học phí nhẹ -!- Huấn luyện viên nhã nhặn -!- Quý khách sử dụng trên 15 xe đủ loại: du lịch máy dầu, 3 bánh chuyên chở chung. Tăng cường 2 Camion I Inter kiểu 68. Một F-500 để tập dượt. Du lịch tập DISPATCHER hộp số tối tân áp dụng lái các xe Hoa Kỳ. Học viên thi 3 bánh lái LAMBRETTA CABRIOLET kiểu 68. Nơi ăn ở cho H.V. ở xa. Trường ĐẠI NAM 239 Nguyễn tri Phương ngay Ngã Sáu Cholon. Ở Saigon tới ĐẠI NAM 808 Trần hưng Đạo (bên phải rạp OSCAR). 1011 Trần hưng Đạo.

Nữ Sinh viên ex. Marie Curie bac Sc. Exp tận tâm nhận kèm trẻ tiểu học: Pháp Việt. Liên lạc 654 Pétrus Ký Saigon.

COURS DE REPETITION
COURS DE FRANCAIS
Classes: 6è, 7è, 8è, 9è et 10è S'adresser: «Melle Irene» 14, rue Lê ngô Cát Saigon. (Près de clinique Saint-Paul).

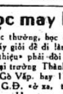
Anh Pháp Dạy bảo đảm cấp tốc, từng người và nhóm Học ở 351/8 Trương minh Giảng (Trước Tiểu học Trương minh Giảng).

Đờn Ca
Tư Thục Âm Nhạc THẾ HỆ khai giảng các lớp: **Đờn điện, Trống, Ca và Organ.** 379 Đại lộ Trần quốc Toản Chợ Lớn. N.S. QUỐC TUẤN phụ trách

Lớp Gia Chánh Đặt biệt
44 Lê Lợi dời về 44 Nguyễn phi Khanh TânĐịnh khai giảng 10-3-69. Dạy cơm Pháp, bánh Pháp, các món ăn Việt, cơm chay, cơm Tàu.
Riêng sáng chủ nhật có lớp cơm Tàu Đặt biệt Mời đến ghi tên và lấy chương trình tại 44 Nguyễn phi Khanh Tân Định.
Nhắn tin: Cô Lê thị Phương «khoa Thẩm Mỹ» liên lạc gấp với chúng tôi.

Anh - Ngữ
ĐÀM THOẠI và CĂN BẢN
Chuyên luyện nói các mục như xã giao, buôn bán, nhà hàng tiếp tân, kêu điện thoại, du lịch v.v... Luyện dịch báo chí và đơn từ thương mại. English for Today cho học sinh. Lớp ít người Giáo sư Mỹ luyện giọng. 26 Lê Lợi (trên lầu Bích Á) KHAI GIẢNG 1-3-69
Khóa 4 tháng (3 buổi mỗi tuần)
Khóa 2 tháng (6 buổi mỗi tuần)

TRƯỜNG CẮT MAY
Hồng - Hạnh
276 Lê văn Duyệt Saigon



Đủ môn Âu Việt phục của Nam giới, Phụ nữ, Trẻ em, thực hành trên vải. Có lớp thi **lấy Bằng của Bộ Giáo Dục**
Giấy phép số 5578-KNMT/KHT/M

Học may lấy giỏi
Học thường, học dâu cũng xong, học lấy giỏi để đi làm ngay «trường giới thiệu» phải đòi cho được học may tại trường Thành Mỹ. Kế liền quận Gò Vấp, hay 178C Lê quang Định G.Đ. «ở xa, trường lo giúp nơi ăn nghỉ».

Lớp nhiếp ảnh Thợ phòng tối
Chuyên dạy thợ phòng tối trong một tháng sẽ rành nghề, có phòng tối và đầy đủ dụng cụ cho học viên thực tập. Hỏi 211 Nguyễn văn Thoại Gia Định cách Ngã Tư Bảy Hiền 300m.

TIỂU - HỌC TRÁNG - NIÊN
Cấp tốc mở: 7-3-69. Tư thục Minh Nghĩa. 203 Lý thái Tổ C.L.

Dạy cắt may
Âu Phục Phụ Nữ do Cô Bạch Yến đảm trách. Bảo đảm 2 tháng thành nghề. Coupe thật đẹp. Chỉ nhận 5 học viên mỗi khóa. Nhà may Bạch Yến 57, Nguyễn khắc Nhu Saigon. (đường thẳng mặt rạp Hưng Đạo)

TV - RADIO

Magnet. Dư dùng, bán 1 máy hiệu General Solid State FXB 700A, giá 20.000đ. Hỏi 207/8 Trần bình Trọng Sg.

Sansui 3000 (26.000đ.), Teac 4010S (36.000đ.). Hỏi 265bis Võ Tánh Sg

TIVI 69-70 TÂN KỲ
Tivi neuble kiểu mới nhứt năm 1969 và 70 Tivi DENON 20 [illegible] 4 loa âm thanh tuyệt hảo. Tivi xách tay chạy Pile, điện và bình hơi tiện dùng nơi không có điện. Bán đặc biệt rẻ hơn khắp nơi từ 400đ. tới 1000đ mỗi chiếc Tivi. Vân Trang 46 Lê văn Duyệt Saigon. Đặc biệt SONY 20" bán 24.000đ.

Head Demagnetizer bói dầu Magne 556 Pétrus Ký Saigon.

Teac 4010S 36.000đ 41 Nguyễn Huệ Phú Nhuận (gần Chi Lăng)

Cần 2 thợ sửa TV-Radio rành nghề lương từ 10 ngàn 1011 Trần hưng Đạo Saigon.

Bán 1 Tape Recorder, hiệu Akai M8 và 1 M9 2 loa (Speakers) hiệu Akai, 1 RadioZenith M3001 9 Bands. Hỏi 135 Nguyễn Du Saigon Đ.T. 25669.93561.

Tivi — Máy đèn
Nhân dịp khai trương bổn hiệu bán giá quảng cáo nhiều loại máy đèn, máy bơm nước chạy xăng, chạy dầu cặn và nhiều loại Tivi từ 4 cho đến 25 inchs do hãng Đạt Thành số 84C đường Cống Quỳnh (xế Trường học Hưng Đạo) Đ.T. 93.231

Giá rẽ nhất
— 250đ. Công thâu Cassette C.90.
— 200đ. Công sang băng 1.800 ft các bạn mượn được.
— 300đ Công thâu băng 1800 ft Giao băng nhanh nhất: 24 giờ. Bảo đảm thâu hay. Có đủ các loại nhạc.
Xin hỏi 53 Trần q. Cáp Saigon (Khoảng T.M. Giảng)

— Không lừa dối!
— Không dập đồ!
— Chỉ có hiệu!

Radio tivi Tiếng Vang
275 Nguyễn Thiện Thuật Saigon
Đ.T.: 90.157
là người bạn giá trung thành và tận tụy gần 30 năm nay với kỹ thuật điện tử siêu đẳng có thể bảo vệ an toàn 100/100 những chiếc máy tối tân của Quý Ngài.

Bán gấp một máy thâu băng hiệu Akai: 4 Track Tape Recorder hỏi cô Kim 353 Võ Tánh Saigon.

Akai X 1800 SD
1710w Sony TC 540 Loa SP 200 quạt vuông nguyên thùng bán 535/27B Nguyễn Tri Phương (gần Mả Đá).

V.T.T.H.
T.V. hư xin gọi điện thoại số 93.794 hoặc đến địa chỉ 303 Nguyễn-thiện-Thuật Saigon, quí vị sẽ được vừa ý ngay.

Sansui Model 3000A và cặp loa SP 200 đang dùng, bán giá phải chăng. Hỏi 27 Bùi Chu Saigon, «Huỳnh Anh».

Thâu Băng
Nhận thâu băng thường hoặc **CASSETTE** do khách **lựa từng bài.** Bán **băng thâu sẵn.** [illegible]: **Tân nhạc (thời trang** hoặc **tiền chiến).** **Cải lương** hay **tuồng bộ, ngoại quốc** (Kích động êm dịu) **BÀI HỌC** (AnhPhápĐức) **Kinh Châu 66 ter Lê lợi** Saigon.

Sửa TV lấy ngay
Transistor magné Ampli HI-FI Stéréo, Đặc điểm như mới, BĐ trong 3 tháng, đích thân chủ nhân kinh nghiệm phục vụ quý vị và anh em ở tỉnh xa gần, công thật rẻ trong dịp Tết. Bạch Đằng TV 169 đại lộ Chi Lăng Phú Nhuận ĐT 40.057

T.V. Service
Sửa đủ loại TV Mỹ nhựt, lấy liền Radio Phono Ampli Tape recorder v.v. có chuyên viên tới nhà sửa Bảo đảm giá hạ điều chỉnh miễn phí, Xinmời tới Radio TV Phú Thịnh 298 Võ Di Nguy (Phú Nhận) Đ.T. 40281. Có nhận thâu băng.

Kỹ Thuật Truyền Hình
Các loại Truyền Hình hết thời gian bảo đảm đã có Trung Tâm Sửa Chữa (T.V. Service) Đầy đủ phụ tùng thay thế, Máy Mỹ sửa hết rung, công việc kỹ lưỡng, mau chóng, giá hạ hơn mọi nơi, nhận sửa tại tư gia. Có lãnh sửa các loại Radio, Cassette và Ampli v.v... Radio Phước Long 318 Võ di Nguy Phú Nhuận ĐT: 41 523. Kính mời.

Gia Long thu băng
132 Trương Minh Giảng — Saigon (Ngã ba Trương Minh Giảng và Kỳ Đồng)
— Nhận thu băng giao gấp.
— Bán băng thu sẵn đủ loại nhạc cho các loại máy lớn, nhỏ, Cassette.
— Xử dụng toàn máy tối tân.
— Kỹ thuật thật tinh vi.
— Một rừng băng Cassette thu sẵn, giá thật hạ.
— Việc làm thật cẩn thận.
— Nơi có thể tin cậy được.
— Mở cửa từ 07 giờ tới giới nghiêm cả ngày lễ và Chủ Nhật.
Kính mời.
GIA LONG'S RECORDS

TV của quí vị [illegible] Xin đem lại: Cửu Long TV — Radio 534 Trương M. Giảng Sg. Đ.T. 41435. Giáo máy điện tử tối tân sẽ kiểm soát và cho biết ngay bộ phận bị hư hỏng. Việc làm bảo đảm, nhanh chóng giá tính phải chăng. Tùy trường hợp, quý vị có thể đợi để lấy máy ngay.

Télévision Opéra
Sửa T.V. đủ loại, chờ lấy bảo đảm 3 tháng. Có máy điện tử làm toàn hảo như mới. Máy mỹ sửa, hết rung giá 1200đ. Điện thoại 37201 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa. Giá hạ nhất Thủ đô, làm việc cả Chủ nhật. Số 1011 Trần hưng Đạo góc Nhiêu Tâm chợ Hòa Bình.

Tin Nhạc Trống ngoại quốc, Guitare điện, Ampli, Guitare cây, giây đàn, phụ tùng, Violon ngoại hóa đủ cỡ 1/4, 1/2, 3/4, 4/4 giây Violon Pirastro, Thomastik, trống Bongo, Tambourain, dùi trống, da trống, Pédale, Cymbale, chuông, mõ v.v... Vân Trang 46 Lê văn Duyệt Saigon.

Sửa Tivi, Radio ở đâu?
Mau và đặc biệt nhất, xin đến Nobel [illegible] Hoàng Cholon, chắc chắn quí vị sẽ hài lòng.

TiVi Van Trang
59 Nguyễn An Ninh Saigon
(thẳng cửa Tây chợ Bến thành)
Bán và sửa chữa đủ loại Radio và TiVi.

Dư dùng bán Teac 1010A. Hỏi Cô Lộc 245/27 Võ Tánh S.G. Giá 39000đ.

Bán rẻ 1 bộ Akai + Loa SS110 + Micro. Và 1 quạt Sanyo, để bàn, 682/5/6 Phan thanh Giản Saigon.

Ai bán Sony 540, xin mang lại 293 Lê đại Hành Phú Thọ.

Bán gấp thật rẻ Teac 1500A Akai M8 loa Sansui 1 chiếc SP 200 Radio National 65A loa CS 77 có bán lẻ 1 chiếc. Loa Sharp Ampli TK 40 và cặp loa 40W. Hỏi 108/22A Trần Quang Diệu (đầu mặt chùa Kim Cương) Saigon.

Bán 1 Teac A 1.500 (28 ngàn) 1 Kenwood 1400 (28). 2 loa Pionner 120 Watts (28) 1 Akai X150 D (27) 1 Dual 1011 (7 ngàn). Hỏi 315/14 Trương minh Giảng Saigon (trên lầu).

Bài ca năm cũ
Bây giờ còn đây 1 Năm gọn trong máy Radio Cassette Stéréo của bạn. Với Cassette Stéréo kiểu mới nhất, bạn có thể vừa thưởng thức nhạc lại vừa học được ngoại ngữ. Nhiều loại Cassette Radio vừa với túi tiền của mọi gia đình đang chờ bạn tại **Radio T.K. 916 Đinh Tiên Hoàng (trước rạp Casino Đakao)** tập trung thật đầy đủ các kiểu T.V. 69, Radio Magnétophone, Radio Phono, Radio Transistor. Thu băng bài học Anh, Pháp, Đức, Nhật ngữ, Tàu cổ V.N. và ngoại quốc, đặc biệt thâu băng Cassette Stéréo và Catridge cho Cay Stéréo.

Giá tiền đăng RAO VẶT 2 dòng đầu 60đ, mỗi dòng sau tính thêm 20đ.

Sang nền số 640 ĐL Hậu Giang 4mx20m đất mướn giao kèo dài hạng. Hỏi Hòa Bình 534 Hậu Giang.

Sang nhà mặt tiền rất đẹp và đủ tiện nghi, khu thị tứ, tiện mở phòng mạch, văn phòng vv.. hỏi 25 Trần quốc Toản (chỉ dẫn).

Sang hoặc bán 1 cửa hàng tạp hóa 3m5x8m chỗ th tứ tiện buôn bán mọi ngành gần Đồng Khánh. Xin hỏi 1097 Trần hưng Đạo Cholon.

Sang hoặc cần người hợp tác quán giải khát đông khách Hỏi 268/44/4. Trương tấn Bửu PN.

CẦN SANG BAR CẤP

Vì thiếu người trông nom, cần sang hoặc cho mướn, hoặc người hợp tác, tại địa điểm tốt, Hỏi 131 Đồng Khánh Cholon hoặc 44 Nguyễn cư Trinh Saigon cần chiêu đãi viên

Pharmacie bận việc nhường chỗ thật đẹp đủ điện nước tiện nghi. Xin hỏi 130 Trung Chánh Quang Trung.

Sang phố thương mãi thật đẹp 6th., mặt tiền đại lộ, Trung Tân Đ.T., giao liền. 87 Nguyễn cư Trinh (giờ làm việc).

NHÀ

Nhà bán 3m5x16 cần nhà cháy, mặt tiền đường Minh Phụng số 401A phố thương mại. Hỏi 407 Minh Phụng.

Bán nhà mặt tiền, thuận tiện sửa Honda, buôn bán vv. Do nơi: 22A Nguyễn tri Phương nối dài Sg. «ngang hông chợ Cá Trần Quốc Toản»

Bán Villa đẹp. 131m2 luôn 336tv đất có bằng khoán tiện nghi. Giá 2.700.000đ. Hỏi số 11 B. Cư xá 351 Lê đại Hành cửa trường đua Phú Thọ vào 200m.

Bán 1 căn nhà lầu nơi yên tĩnh mát mẻ, đủ tiện nghi có Compteur nước Đồng Nai mạnh, điện, gần chợ, trường học, bến xe buýt ngõ rộng xe hơi vô được tận nhà. Hỏi 24/5 hẻm Long Vân Tự, đường Bạch Đằng Gia Định.

Nhà bán 4mx20m tiện nghi công tơ điện nước. xóm công chức yên tĩnh. gần chợ trường. Hẻm rộng xe hơi vào 351/5 Trương minh Giảng Saigon hẻm Photo Lưu Luyến).

Bán đất xa lộ mặt tiền đường ngang làng Đại Học 6500m2 có vườn cây ăn trái, giá phải chăng. Xin hỏi 86 Trần quý Cáp Saigon.

Villa trệt bán, 3 phòng ngủ, sào, garage, đất 170th.v. 349/133 Lê Đại Hành CL. (Cư xá).

Cần bán 1 căn nhà vách gạch lợp tole lót đá hoa, luôn cả đồ đạc 228/3 đường Bạch Đằng Gia Định.

Nhà bán lầu đúc mới cất đủ tiện nghi gạch bông 3mx10m. Hỏi 242/109/20 Nguyễn thiện Thuật Bàn Cờ Saigon 800.000đ.

Nhà bán 286/38 Trần Hưng Đạo giá 2T4. Hỏi tại đây từ 10 giờ tới 4 giờ.

Bán 1 căn nhà ngói, vách ván lót gạch, dài 15 thước ngang 3 thước đủ tiện nghi đường Lục tỉnh, hẻm 135 số nhà 135/9A.

Nhà bán 700.000đ phố trệt mới cất rộng 4mx20m điện nước, khu yên tịnh cách lộ 100m xe ra vô dễ dàng. Hỏi và xem tại 332/5 K.15 đường Nguyễn Bá Tòng ấp Tân Việt (khỏi cây xăng ngã tư Bảy Hiền, gần Trường Đấp lộ) có xe hiệu Bedford Camionette ED máy tốt bảo đảm bán giá 450.000đ. Hỏi tại đây.

Bán gấp 1 biệt thự lầu 400m2 đất mặt tiền trung tâm đô thành. Một phố thương mại đường Gia Long, và 1 phố trệt luôn đất đường Bùi Chu. Liên lạc 139J Võ Tánh Saigon.

Lầu đúc bán, 13/11 Tự Đức Phú Nhuận. Hỏi 13/1 đường trên hay 212/30 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận

Nhà bán thật đẹp, khu yên tĩnh 20x5m cửa kiếng, có lầu phía sau, sân trước có cây, có cửa hậu, có đủ điện nước. Xin hỏi 96/3B Thái lập Thành Phú Nhuận.

360.000đ bán nhà gác luôn cả đất 60m2 = 5mx12m nơi yên tĩnh, mát mẻ,4 cửa cái: 11 cửa sổ.Đằng trước Balcon đúc tường gạch ống, tiện cho gia đình 10 con, (Đường nhựa xe hơi vào tận nhà 40m) hẻm rộng 4m Điện, hồ nước 100 đôi) Hỏi Bà Tư từ 8 giờ đến 18 giờ tại số 120/7 cạnh Chùa Bửu Liên (đường Hàng Xanh cầu Sơn Chùa Bửu Liên).

Hiệp Hưng ĐỊA ỐC

282 Cống Quỳnh Sg. Đ.T. 90.167

VILLA — ĐẤT — PHỐ BÁN

— Villa Tú Xương 475m2, giao trống — Villa Hồng thập Tự 370m2 giao trống — Villa Trương minh Giảng góc Kỳ Đồng 850m2, tél, giao trống, bán gấp — Villa Trần hoàng Quân 450m2, mặt tiền giao trống — Phố lầu Tạ thu Thâu 100m2 luôn đất, giao trống — Phố trệt Gia Long 90m2, giao trống, luôn đất, bán gấp — Phố lầu Công Lý gần chợ 100m2 luôn đất, giao trống — Phố lầu 4 từng Hiền Vương 200m2 thâu huê lợi — 10.000m2 Nguyễn văn Học Gia Định, Villa và kho. Mỹ đang thuê, 8 triệu 1 năm bán gấp — 6 800m2 Võ Tánh Tân sơn Nhứt, Mỹ đang thuê, 1 năm 19 triệu, bán gấp — Building Phan thanh Giản 600m2. 44 phòng giao trống, bán gấp — Building Hàm Nghi, Võ di Nguy 425m2, Mỹ đang mướn, 1 năm 9 triệu, bán—Building Nguyễn tri Phương 500m2, Mỹ đang thuê, bán gấp — Building Nguyễn văn Thoại 556m2, Mỹ đang thuê, bán gấp.

Bar, Nhà hàng, Khách sạn

Vùng gần Phi Trường Phi Long, đầy đủ giấy phép, bán gấp, giá rẻ. Xin hỏi cô Nguyệt 122 Cách Mạng Phú Nhuận.

Bán phố lầu đúc mặt tiền đường, đủ tiện nghi 5mx28m 726 Võ di Nguy Phú Nhuận

Nhà bán Cần đi xa bán gấp và rẻ một căn phố lầu mặt tiền đường. Hiện đang bán Bar, ngang 4m dài 25m. Hỏi 42 đường Trịnh minh Thế Saigon.

Nhà bán 179 Triệu Đà, đủ tiện nghi có 6 phòng. Hỏi tại đây.

Villa đẹp. khu sang trọng 3 phòng ngủ máy lạnh giá 3tr 3, đường Hồ biểu Chánh (rất gần Cách Mạng) Mercedès 280 SE duy nhất, mới và tối tân nhất. SG. Mời đến 256 Công Lý SG. Xem ngoài giờ làm việc.

Bán 1 căn phố mới vừa cất xong 4mx16m có lầu 8m phía sau. Hỏi 111/27 Trần quang Diệu nối dài khỏi chợ Trương minh Giảng quẹo trái.

Cát lở VŨNG TÀU. Nhà bán. hoặc sang. 100.000đ-3000đ 1 tháng. Gạch bông. gác 4m00x6m00. có sân. Chỗ để xe hơi đủ tiện nghi. Tiện mở cửa hàng Xin hỏi 25 Phạm ngũ Lão ông Giáp bán viết, giờ làm việc mỗi ngày.

Mặt tiền gát suốt, luôn đất 5mx11m. lộ 2 chiều 192 Lê văn Duyệt Saigon giá 1.800.000đ.

Mỹ Tho cần bán gấp 1/2 hoặc 13.600m2 đất mặt tiền (khu kỹ nghệ) gần Quận Châu Thành. Xin do nơi 81/3 Nguyễn Tri Phương Mỹ Tho (Tại Bến xe Lô Mỹ Tho).

Bán Nhà gạch 4m20x12m. Đủ tiện nghi đèn, nước. Gần mặt đường Khu an ninh. Giá 520.000đ. Hỏi 129/90 Trần bình Trọng SG.

Bán Villa song lập đúc 4 tầng 1 căn 4 triệu Phan thanh Giản cư xá Đô Thành I C.

Nhà bán khu Tân Định, đủ tiện nghi điện nước và đồ dùng. 59/38 Huỳnh tịnh Của (gần trường học Tân Định).

Bán phố lầu đúc 4 tầng suốt 4x25 tiện mở nhà Thuốc Tây 196 Nguyễn h Đức PhúNhuận.

Nhà bán Gấp mặt tiền đường tiện buôn bán. Có gát số 226/3 đường Vạn Kiếp Gia Định. Hỏi nhà kế bên hay 170 Chi Lăng chắc giá 180.000đ.

Nhà bán

Lầu đúc, đầy đủ tiện nghi. Hỏi 40/23bis Trần quang Diệu, Saigon.

Nhà bán 430.000đ công chức đi xa bán một căn nhà ngang 3m20 dài 18m20 tường, trần, gạch bông, có gác, đầy đủ tiện nghi (gần đường chợ bến xe nhà thờ, trường học). Xin hỏi tại số 223/1 Lot G, Cư xá Kiến Thiết ngõ đô Trương minh Giảng Saigon (đường Huỳnh quang Tiên P.N.)

Vũng Tàu nhà bán đủ tiện nghi, 4 phòng ngủ, phòng ăn, phòng khách nhà xe. Hỏi số 11/5A Triệu Ẩu (Ngã tư Lê Lợi — Triệu Ẩu).

Nhà bán gấp số 68/166F giá 90.000đ., Trần quang Khải Tân Định.

Bán phố mặt chợ Lò Da luôn đất, có lầu, điện nước. Tél.số 73/6 Lê đại Hành «nối dài» Hương lộ 15 Phú Thọ.

Bán nhà gần đường, trường chợ, công tơ điện nước, gác suốt. Xem 414/111C Phan thanh Giản giá 560.000đ.

Nhà bán 3x10m 400 000. số 390/676A Phan đình Phùng Saigon. Có gác suốt, điện nước. Hỏi 614 Sư vạn Hạnh Sg. (Ngoài giờ làm việc).

Nhà bán 416 Lê văn Duyệt Saigon cửa chợ Hòa Hưng đủ tiện nghi.

Bán 1 Villa lầu, kiến trúc tối tân, trang trí sang trọng. lót toàn gạch ceramiques, 7 phòng ngủ, phòng khách lớn, garage sân rộng, hầm trú ẩn béton cốt sắt chứa được 10 người. ở vùng an ninh nhất thủ đô, Giao nhà ngay sau khi mua xong. Hỏi 25 Pasteur trong giờ làm việc. ĐT : 20.292.

Bán nhà đủ tiện nghi máy lạnh, quạt trần vùng Tân Định. Hỏi 101/8 Trần khắc Chân.

Nhà bán Vách gạch, lợp ngói, lót gạch bông. Sàn gác mở cửa ra bao lơn. Đủ tiện nghi. Hỏi 635/3 Phan đình Phùng Saigon.

Bán Villa song lập 530m2 khu biệt thự B Phú Thọ giao trống. Hỏi 197, Trương minh Giảng Saigon. Tél 40.595.

Bán một căn phố lầu đúc 4x20 ở cư xá Phú Hữu Gia Định. Có điện, nước, máy lạnh (compteur nước riêng),3 phòng ngủ, phòng khách, phòng ăn, 2 nhà tắm, bếp, garage. Yên tịnh mát mẻ, giá nhứt định 1.300.000đ Xin hỏi 150/46 Võ Tánh Saigon.

Vũng Tàu nhà bán 9x12m 50/4G Lê Lợi giá nhất định 100.000đ. Hỏi Quán Mai Phương 35 Trần hưng Đạo Vũng Tàu.

Vũng Tàu nhà biệt lập, đẹp, mát, đủ tiện nghi, đất rộng, vườn hoa, cây ăn trái. Rambler toàn hảo, Wagon tiện chuyên chở nhẹ và gia đình đông Do 68A Chi Lăng Gia Định.

Bán nhà gạch có lầu suốt 3m,80x1[illegible] có Compteur điện nước riêng, đủ tiện nghi. Hỏi số 404/68 Phan đình Phùng Saigon.

Nhà bán tiện nghi, tiện mở phòng mạch, nhà thuốc Tây. Hỏi 3 Nguyễn thiện Thuật Saigon, xem nhà từ 14 giờ.

Cần mua 300-500m2 đất trống trong Đô Thành, vùng tương đối an ninh. 165 Phan đình Phùng Saigon.

Cần mua từ 500m2 đất trở lên khu F.. gần Lữ Gia, phía trong, giá 1.500đ hoặc 2.000đ tùy địa điểm hoặc lô đất tốt xấu Hỏi ông Thược nhà thuốc Bắc trước kho hàng Mỹ đường Nguyễn văn Thoại.

Bán Bán phố lầu đúc 2 từng nóc bằng, đất 200m2, nở hậu 4x47m, garage trước sau, 3 mặt đường xe, cổng hậu, quanh năm mát như Cấp, điện 110 220w, nước đồng nai, 8 phòng lớn, còn 100m2 đất chưa xây cất, mặt tiền đại lộ Nguyễn văn Thoại, xa khu Mỹ, tiện mở bảo sanh, lò bánh mì, nhà in, bào chế, trường học cơ sở thương mại v.v.. giá 2t8, hỏi Ô. Thược nhà thuốc bắc trước kho Mỹ đường Nguyễn văn Thoại.

Nhà bán 152/7 Yên Đỗ Saigon, cổng khóm 9, hẻm Camion vô được. Compteur điện, nước, cần bán, hướng đông bắc, mời ông. Giáo ở Tân Định trả 680.000 đến thương lượng.

Bán 1 phố lầu đúc đủ tiện nghi. Đồng hồ điện nước. Hẻm rộng chỗ đậu xe. Hỏi tại 505/14 Trần hưng Đạo Saigon sáng 8 giờ đến 11 giờ.

Nhà gạch đúc nhỏ đủ tiện nghi luôn 31m2 đất. Do 37/2 Phát Diệm Sg.

Đất bán 8x16 gần nhà thờ, gần trường, gần chợ (Hỏi ông Cương 141/90 Hoàng Hoa Thám Gia định.

Building 6 từng thật đẹp 12m mặt tiền đại lộ trung tâm ĐT. meublé, tiện nghi, rộng rãi. bán điều kiện dễ dãi giao trống liền. 229 Trần hưng Đạo.

Bán đồn điền cao su ghép 15 mẫu, 8 tuổi, đất có bộ và tốt nhứt vùng. sửa soạn cạo mủ, huê lợi hằng tháng trên dưới 100 000đ có Villa cao cẳng xây, 5 phòng rộng hồ nước xây toàn đá xanh chứa 500m3 nước mưa dùng cả năm không hết. Vì thiếu Quản lý, bán rẻ gấp, tọa lạc mặt tiền tỉnh lộ Long Khánh, an ninh, muốn đi coi số ngày nào cũng được. Hỏi Ô. Thược nhà thuốc Bắc trước kho Mỹ đường Nguyễn văn Thoại.

2.300.000 Nhà bán mặt tiền, lầu trước, điện nước, 3,7x36 thước. Xem nhà 198 Trương minh Giảng Saigon từ trưa đến chiều tối.

Đổi đi xa bán gấp. Nhà khu lao động ngang 4m dài 20m Bán xe Vespa đời ED 7. Hỏi ông Nguyễn tấn Sanh 15 Chi Lăng G.Đ.

Bán nhà Khu cư xá Lữ Gia. 3 từng đủ tiện nghi. điện nước số 46/5. Hỏi tại nơi đây.

Nhà gác suốt đủ tiện nghi cầu nước, điện. lot 24/17 đường Vườn Chuối. Hỏi địa chỉ trên.

Villa 2 căn. khu sang trọng, yên tịnh, tại đường Bạch Đằng. Gia Định, xe Camion vào tận nhà; phòng khách, ăn, ngủ, garage, bếp, đủ tiện nghi, compteur điện nước riêng, xây kiểu mới, giá 1.200.000đ. Hỏi ông Sáng. Ty Ngân Khố, 100 Bạch Đằng, Gia Định, giờ làm việc.

Hiếu Thiện nhà bán lô đất 600m2 giá 1.400 000đ 00 Hỏi bà Trần thị Nữ F3/9 Phan thanh Giản Gò dầu Hạ.

Nhà bán 8x10, công tơ điện nước, khu trung tâm thành phố. Hỏi số 49/51 Trần quý Cáp Saigon.

Biệt thự Kiểu Pháp rất đẹp, kiến trúc thật chắc chắn. luôn 1.412 th.v đất, sân vườn rộng, điện 3 giây, tiện ở hay mở công kỹ nghệ bán hoặc cho ngoại kiều thuê một nửa biệt thự luôn đồ đạc sang trọng: tiếp xúc tại 39 Huỳnh mẫu Đạt Thị Nghè.

Bán Phố trệt cư xá Lữ Gia. hẻm 46/24 cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Bán rẻ nhà lầu đúc 5mx18m có 4 phòng 5mx8m. Mỗi phòng đều tiện nghi riêng biệt: lối đi, W.C. tủ lạnh, meuble. Đang thuê 32,000đ 1 tháng. Có thể lấy nhà lại dễ giao. Giá 1.100.000đ mua phân nửa rất tiện. Xem nhà : Hẻm 261 Trương minh Ký vô 40m quẹo trái 10m số 93/3H bấm chuông ở cửa cầu thang. Hỏi chi tiết 556 Pétrus Ký Saigon từ 20 giờ.

Nhà gạch bán luôn đất

(4mx15m) có sân thượng mát mẻ 253/16C Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận (xin hỏi 62/7 Lý trần Quán Tân Định).

NHÀ - CHO THUÊ

Cho thuê phòng 5000đ đủ tiện nghi. Hỏi số 79 Nguyễn Thông Saigon.

Phòng đủ tiện nghi, khu yên tịnh giá 4 đến 5000đ/tháng. Hỏi 141A Nguyễn văn Học Gia Định.

Nhà cho thuê. Hỏi số 553/3 Trần Hưng Đạo.

Phòng meublé mặt tiền bao luôn điện nước cho Ngoại kiều và C.Đ.V. thuê giá 8 000đ. Hỏi 473, Phan đình Phùng Saigon.

Cần thuê gấp giá cao 1 Villa lầu hoặc trệt 5, 6 phòng có sân rộng có thể đậu 6 xe vùng Saigon Phú Nhuận. Miễn trung gian. Xin liên lạc bà Xuân 77 Lý trần Quán Saigon trong giờ làm việc

Cho mướn lầu rộng, đủ tiện nghi. Hỏi 64 Trần quang Khải Saigon.

Phòng meublé tiện nghi. rộng rãi, sang trọng, cho mướn mắc nhưng khỏi thế chưn. 87 Nguyễn cư Trinh (giờ làm việc).

Phòng cho thuê, ngày, tháng đủ tiện nghi, rộng, mát. 634A Trần quốc Toản, Cách 200th tới Rạp Quốc Thái Chợ Lớn

Có nhiều lô đất rộng nửa mẫu cho thuê mặt tiền đường Nguyễn tri Phương Mỹ Tho. do địa chỉ 191.

Cần mướn phố mặt tiền đường nơi thị tứ. Thư cho ông Ninh 25bis Hồng thập Tự Saigon.

Lầu cho ngoại kiều mướn, đủ tiện nghi 21/3 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Phòng cho mướn đóng lưới, Luôn đồ đạc đủ tiện nghi 528/5 Võ di Nguy Phú Nhuận

Phòng cho thuê đủ tiện nghi cho ngoại kiều. Số 141 Cao Thắng Saigon.

Cho thuê lầu đúc 2 từng, 4 phòng ngủ, 1 phòng khách, đầy đủ tiện nghi, có sân rộng để xe, khu an ninh, yên tịnh. Xin hỏi 534 Hồng thập Tự. Ngoài giờ làm việc liên lạc tại 47 Nguyễn Hoàng.

Có nhiều Villa cho ngoại kiều thuê. Cần thuê nhiều Villa và phố lầu cho Ngoại kiều ở. Có nhiều nhà đất bán giao nhà trống. Hỏi 571 Pétrus Ký Saigon.

Phòng cho thuê tiện cho người độc thân hoặc vợ chồng son. Hỏi 327/2 Hẻm 24 đường Bạch Đằng Gia Định ngang chùa Bồ Đề cách 1 căn cuối hẻm

Nhà cho ngoại kiều thuê, đủ tiện nghi, rộng rãi mát mẻ, An ninh cách lộ 10m. Hỏi 64/2B Phát Diệm Saigon.

Cho thuê nhiều phòng đẹp. Hỏi số 108 Cư xá Lê đại Hành.

Nhà cho nữ công tư chức độc thân trọ. Hỏi chùa Phật Ấn Nancy(sau chùa số nhà TK6/9A)

Cần mướn

1 garage để sửa chữa xe vùng Saigon Phú Nhuận. Xin hỏi 26C/7 đường Nhất Linh Gia Định từ 12 trưa đến 15 giờ.

Khách sạn AN HÒA 18 Trương công Định Saigon.Phòng tiện nghi. Giá rẻ. Chỉ nhận khách Việt Nam.

Nhà cho ngoại kiều thuê, tầng lầu 1 đủ tiện nghi, garage rộng, mát, đẹp khu an ninh 22.000đ mỗi tháng Hỏi 413A Lê quang Định Gia Định (gần Villa 132).

phòng đủ tiện nghi. Khu an ninh 6000đ-12.000đ. 36/42 Cô Bắc Saigon chỉ dẫn.

Rooms For Rent, phòng cho thuê, lối đi riêng đủ tiện nghi mát mẻ. Hỏi 534A Hồng thập Tự Saigon.

Lầu cho thuê đủ tiện nghi cho nam nữ công tư chức độc thân ở. Hỏi 197/3C Lê văn Duyệt Saigon.

MÁY Ô TỦ LẠNH

Máy lạnh RCA Whirlpool 8000 và 11.000 BTU nguyên thùng bán. 535/27B Nguyễn tri Phương (gần Má Đá).

Tủ lạnh Frigidaire 200L xài điện 110v. Hỏi số 71/10 đường Nguyễn Hoàng GL.

Máy điều hòa Générale Electric, 1CV điện 110v, Westingh house, Carier, Fedder, điện 220v. 226 Trưng Dũng Gia Định (gần sân banh Cây Thị).

Cần mua gấp 1 Freezer nào loại 600l thật tốt hoặc còn mới. Có thể đổi với 1 Freezer hiệu đang dùng. Xin liên lạc 106 Nguyễn văn Học Gia Định.

Máy lạnh R.C.A Điện 220V 1CV2. Điện 110V 1CV5 mới nguyên thùng. Hỏi 32/30 Cao Thắng Saigon.

Máy Phát Điện

Chuyên bán máy đèn từ 1 đến 30 K.V.A điện thế 110/220/380 có bán các loại máy kéo Yanmar, Kubota có chuyên viên chỉ dẫn, do 37A Trần quang Khải (Tân Định) Saigon Điện Thoại 40.266.

Máy đan Brother Singer. Corona, Juki. dưới giá chính thức Silver Bộ 12500 đầu 8300, kim quay len, chén, đủ ém và phụ tùng tại 27-29 Lê văn Duyệt gần Ngã Sáu Saigon.

Máy xấy tóc

hiệu Takara «Japan» Model No 006 Watt 940w dùng được 100v 50/60C mới nguyên trong thùng Hỏi 240 Lê thánh Tôn Saigon.

Chú ý ! Chú ý !

Cung cấp, sửa chữa các loại thang máy, máy lạnh, tủ lạnh. Hỏi Tiến Thịnh 147A Hồng thập Tự Saigon Điện thoại 90.611.

Máy may đủ hiệu

Xin tìm mua tận gốc, giá được rẻ, và đồ tốt, giá từ 5 đến 15.000đ. đủ loại, hãng chính, Hãng Thalace 339B Pétrus Ký Saigon.

Có sẵn ! lấy ngay

FREEZER : Sanyo lớn nhỏ đủ cỡ từ 40 lít đến 400 lít.

TỦ LẠNH : Hatachi, Sharp Sanyo National Jet Cycle Frigidaire 400 — 250 lít.

MÁY LẠNH : Westinghouse. RCA. Máy giặt, Bếp gaz. máy đan. KIM THỊNH 310 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán 1 máy chiếu Film hiệu Bell And Howell có tiếng nói, còn hoàn toàn mới, kiểu tự động và tối tân nhứt. Có Hautparleur phụ và ống kính phụ. Rất tiện dụng cho các trường học, cô nhi viện... Xin hỏi tại 185 Trương tấn Bửu Saigon.

Cần mua máy lạnh 2-25 3 ngựa và 1 máy làm kem mới. Hỏi Bà Xuân 123 Nguyễn Du Đ.T. : 92.962

Tủ lạnh nguyên thùng rẻ đặc biệt giao tận nhà Sanyo 127L Toshiba 140L Hitachi 140L Tại 55 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Máy lạnh nguyên thùng. giao tận nhà. Hiệu Whirlpool 1 ngựa điện 110v. Tại 55 Nguyễn huỳnh Đức P.N.

Cần 1 cô thư ký hạnh kiểm tốt, nhanh nhẹn. trình độ Tú tài Pháp. Hỏi tại 1.099 Trần hưng Đạo Cholon từ 3h—5h chiều.

Cần 1 chị giữ em lớn tuổi kinh nghiệm sạch sẽ, cần thận lương cao, và 1 chị bếp, 1 chị bồi phòng siêng năng ăn ở luôn nhà chủ. Xin hỏi 1097 Trần hưng Đạo vào buổi chiều.

Cần thợ sửa xe gắn máy, làm lương tháng hay chia. Hỏi Tấn Phát 358 Phan hồng Thái tư (ngã Bảy Hiền).

Cần nữ sinh viên mới ra trường để tập sự tại văn phòng và ra tiếp xúc các sở công và tư, phải phẩm hạnh tốt và có xe gắn máy. Hỏi 17 đường Nguyễn Biểu Cholon.

Khai Quan Thuế

Cần Thư ký Khai quan thuế, lớn tuổi, lành nghề, lương hậu. Hỏi 643 Trần hưng Đạo (Nancy).

Cần tài xế siêng năng, khỏe mạnh trên 40 tuổi lái xe du lịch và vận tải nhẹ giao hàng trong đô thành. Do 37A Trần quang Khải (Tândịnh)Sg.

Cần một chị bếp nấu đồ Nam giỏi lương hậu — và một cô giúp việc nhà giặt ủi, ở lại, đủ giấy tờ. Xin hỏi 293 Đại lộ Võ Tánh Phú Nhuận.

Cần 1 tài xế lái xe nhà và nhiều cô biết làm Massage đi Long An lương hậu bao ăn ở. Hỏi Bà Hồng 85A Tô Hiến Thành Sài Gòn.

HOTEL THANH BÌNH

50A Võ Tánh Qui Nhơn. Cần Quản lý kinh nghiệm thông thạo tiếng Anh. Lương hậu.

WANTED

Experienced Vietnamese Body Fender Repairmen Auto Mechanics. Must Be Free of Military Obligation And Willing To Travel In RVN. Fair oral and Written English Required Apply In Person. Page Communications Engineers, Inc 98 Tran quang Khai Dakao Saigon.

Cần 1 thầy hay cô có kinh nghiệm phụ trách lớp Tiểu học trắng niên. Hỏi 203 Lý thái Tổ Cholon (18g — 19g).

Cần 1 Sinh viên Cử Nhân Toán kèm 2 em tại tư gia. Xin mang theo chứng chỉ. Hỏi số 10 Võ Tánh Saigon.

Cần 1 cô thâu ngân trẻ đẹp, điều kiện dễ. Hỏi quán An 134 Cách Mạng Phú Nhuận.

Tìm việc Nhận làm sổ sách kế toán hoặc phụ lãnh đem về nhà hay mỗi tuần đến 2 buổi. Địa chỉ : 807/2 Nguyễn Trãi Cholon.

Cần nhiều cô biết Massage. 19 Nguyễn văn Tráng Saigon. Có lương căn bản.

Cần 1 bà góa có 2 hoặc 3 đứa con gái tuổi từ 14 đến 20 để bao thầu công việc cho quán giải khát (nấu ăn, lau dọn, giặt đồ). Ăn ở luôn tại chỗ làm. Ưu tiên dành cho người tị nạn. Hỏi tại số 259/9B đường Phạm hồng Thái (tức đường Lê văn Duyệt Saigon nối dài) Hồ tâm Cộng Hòa ngõ xéo qua. Gần cổng vào nhà thờ Chí Hòa. Từ 8g30 đến 17g30 mỗi ngày trừ Chủ Nhật

Cần một người bếp đàn bà biết nấu Tây Việt người đứng đắng, cỡ 50 tuổi trở xuống Xin đến 24 Thái lập Thành Saigon.

Cần gấp 2 thầy hoặc cô giáo chương trình Pháp dạy học cho 2 em gái 1em 6è Marie Curie học buổi chiều 1em 9è Colette học buổi sáng : Lúc dạy nói tiếng Pháp Xin đến gấp 74 Công Lý trong giờ làm việc.

Cần 1 cô giáo kinh nghiệm dạy toán lý hóa đệ tứ. Hỏi 197/3C Lê văn Duyệt Saigon.

Cần 1 cô có bằng Proficiency, Anh văn (đọc giọng Anh) để kèm Anh văn tại tư gia mỗi tuần 3 giờ. Hỏi 259/9B đường Phạm Hồng Thái (tức Lê văn Duyệt SG nối dài từ 8g30 đến 17g30 mỗi ngày trừ chủ nhật,

Cần một cô nói thạo tiếng Anh đứng bán hàng tại Long An, bao ăn ở lương hậu hỏi tại 152/2 hương lộ 14 Cầu Tre Phú Lâm.

Cần tài xế xe vận tải nhẹ lương (10.000đ.) Hỏi 150 đường Trần nhân Tôn Cholon.

Cần thầy giáo kèm 2 em 5è c/t Pháp. Hỏi buổi tối 116B Hoàng Diệu (Khánh Hội)

Cần nam hay nữ từ 25 đến 40 tuổi trình độ trung học biết tính toán giỏi và vài bà giúp việc nhà nấu ăn giặt giũ ở lại tối lương hậu hỏi 10g-13g chiều 17g-20g-384/46 đường Công Lý (Trước Chùa Vĩnh Nghiêm) Saigon

Phòng giới-thiệu VIỆC LÀM NGƯỜI LÀM

71, Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Sẵn nhiều VIỆC LÀM và NGƯỜI LÀM đủ mọi nghề. Giới thiệu ngay, kết quả chắc chắn.

Cần tuyển Chuyên viên điện tử

Được huấn nghiệp và bổ nhiệm trên toàn lãnh thổ Việt Nam Cộng Hòa. Nếu chuyên viên có đủ khả năng kinh nghiệm nghề nghiệp Microwave-Multiplex. Phải xuất trình bằng cấp chuyên môn khi xin việc. Hỏi 98 Trần quang Khải Đakao, Saigon, trừ ngày chủ nhật

THẾ HỆ

Trung Tâm Giới Thiệu Việc Làm

CẦN THẬT GẤP : 8 người xé vé ciné, 10 người đưa chỗ ngồi. 5 gác dan (đàn ông hay đàn bà cũng được) sáng làm chiều về cần biết tiếng quảng đông, 15 bà hay cô giúp việc nhà ăn ở lại lương từ 4 đến 8 ngàn, 10 cô đẹp từ 15 đến 20 tuổi làm cho nhà hàng ngoại kiều ở Saigon, 6 cô thư ký Anh hay Việt cần đánh máy giỏi, 8 tài xế du lịch, 4 người bán thuốc tây, 6 thợ sửa xe máy Nhật, 4 người nấu bếp Việt. mời các bạn có khả năng trên đến ghi đơn xin việc để nhận sự giới thiệu.

— Văn phòng có mũi tên chỉ đột trước nhà thờ Ba Chuông đường Trương minh Giảng nối dài Sg. Ở xa viết thư hỏi chi tiết đề : Thế Hệ Box 364 Saigon.

Cần dùng nhiều thợ học việc xưởng kỹ nghệ có lương ngay. Hoặc thương phế binh biết về Điện và Máy kỹ nghệ, lương hậu. Hỏi số 34 Lê văn Linh Saigon.

Cần — 2 thư ký đánh máy chuyên nghiệp, làm việc nguyên ngày (tập sự miễn tiếp). — 2 em 13, 14 tuổi học việc (318 Trần quý Cáp Saigon.)

BAR

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên biết Anh văn. Xin hỏi tại số 3 Công Trường Mê Linh BAR Bạch Tuyết.

Cần 2 cô thâu ngân và nhiều chiêu đãi viên lương hậu có thưởng, Hỏi Bar Mai Loan 24 Hồ Huấn Nghiệp Saigon.

Cần gấp chiêu đãi viên

Steam bath ở Nha Trang cần nhiều chiêu đãi viên đẹp, biết chút tiếng Anh, bao ăn ở, lương mỗi tháng từ 50 ngàn trở lên. Xin liên lạc ông Ly mỗi buổi chiều từ 2g30 đến 5g. số 37B đường Duy Tân Saigon.

Cần dùng 1 số Chiêu đãi viên biết ít tiếng Mỹ tại Bar The Capriccio (Nhà Hàng Vân Viên) 4-6 Hồ Huấn Nghiệp Saigon. Xin hỏi cô Năm Quản lý.

Cần nhiều chiêu đãi bán quán ăn có lương hậu, bao ăn ở. 46 Bình Dân Trịnh minh Thế Khánh Hội.

Cần chiêu đãi viên đẹp biết tiếng Anh, lương hậu. Hỏi 170bis Bùi thị Xuân Sg. buổi chiều. 1 em bé gác cửa.

Cần nhiều chiêu đãi viên biết tiếng anh có lương hậu. Hỏi Bar Sơn Ca 11 Thái Lập Thành Saigon.

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp làm tại Phi trường Phan Rang, chủ bao ăn và ở. Hỏi cô Báo số 3/49 đường Hòa Hưng (Khám Chí Hòa)

Bar khu đông quân nhân Mỹ. Cần gấp nhiều chiêu đãi viên bật thiệp bao ăn, có thưởng hậu. Hỏi Pink Pussy Cat 75B Nguyễn văn Thoại Phú Thọ.

Monalisa Bar

Cần nhiều Chiêu đãi Viên duyên dáng lịch sự. Hỏi 273 Công Lý Sg.

Cần nhiều chiêu đãi trẻ

đi Phan Rang làm tại phi trường, chủ bao ăn ở. Gặp Cô Ba 125 Trần quốc Toản Saigon. Xin mời các cô hôm trước lại.

Cần nhiều nữ chiêu đãi viên và 1 bà quản lý Bar. Hỏi 174 Đồng Khánh Cholon.

Cần nhiều chiêu đãi viên và một cô giữ két. Hỏi Bar Thiên Hương 106A Cách Mạng

Cần nhiều chiêu đãi viên bao ăn và ở. Hỏi 19 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ.

Cần nữ chiêu đãi viên trẻ đẹp biết nói tiếngAnh có lương Hỏi 52 Hai Bà Trưng Saigon.

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên biết chút ít tiếng Anh, thu hậu Do Bar Royal số 165 trong TAX.

Nhà hàng mới khai trương cần nhiều cô chiêu đãi viên trẻ đẹp và biết tiếng Anh có lương, ở lại nhà chủ. Hỏi tại Stars Hill Club số 209A Võ Tánh T.S.N. Gia Định.

Cần Thâu ngân và nhiều chiêu đãi viên bao ăn ở, lương hậu. Hỏi tại 21 Nguyễn văn Thinh Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi viên biết chút ít tiếng Mỹ cũng được. Có phòng cho ở, chia cao, làm tại Saigon. Hỏi tại số 259/9B Phạm hồng Thái (tức Lê văn Duyệt nối dài Saigon cũ). (Xéo hồ tắm Cộng Hòa) từ 14g đến 17g30 mỗi ngày trừ chủ nhật.

Happ Bar Cần một cô thâu ngân và nhiều cô chiêu đãi. Xin hỏi 56 Nguyễn văn Thinh Saigon.

Cần Chiêu Đãi Viên

Sáng đi tối về, có xe đưa rước, tiếp từ 9 giờ sáng đến 12 giờ trưa. Hỏi 58: Trần Khắc Chân Tân Định

Bar đẹp, mới, rất đông khách. Cần thêm 4 cô chiêu đãi biết làm hỏi tại 88 Trịnh minh Thế (Saigon).

Cần nhiều chiêu đãi viên bao ăn ở, có lương tháng 2000đ. Hỏi GI Bar Số 18 Nguyễn văn Thoại Gia Định.

linh tinh

Bán 4 tủ kính Formica bày hàng giá rẻ. Hỏi 179A Lê văn Duyệt Saigon.

NHÀ IN B.B.C.

số 212/17 Nguyễn Thiện Thuật Saigon được tín nhiệm nhứt về ấn loát sinh ngữ Việt, Anh, Pháp, Đức, hiện lãnh in lẹ nhứt, rất đẹp và rẻ nhứt các loại danh thiệp Thiệp Cưới, giấy tờ, sổ sách, báo chí cho Công Tư sở ở Saigon và các tỉnh.

Dầu Mỹ Kim đánh bóng bàn đồng. lư hương, đồ nhôm bóng như đồ xi chắc chắn dầu này tốt và rẻ hơn dầu nhập cảng 167 Võ Tánh Saigon Đ.T. 23033

KIM THANH

Bói bài — Xem chỉ tay

356 Phan thanh Giản Saigon. Đ.T. 92.362 ngang Bình Dân bệnh viện.

Xin chú ý

Hãng giặt máy rất tối tân của hãng SAIGON TOURS ủi đẹp rất trắng cứng Đưa bữa nay mai lấy giá thường không lên. 12 Hoàng Diệu Khánh Hội SAIGON Tươi.

TRỊNH QUAN

PHÒNG THÂU BĂNG NHẠC

STÉRÉO - MONO - CASSETTE CARTRIDGE CAR STÉRÉO 8 TRACK

Kiosque số 4 Nguyễn Huệ Saigon. Nhạc ngoại quốc, Tân nhạc, Tân cổ giao duyên, Tuồng cải lương, Máy móc tối tân, Kỹ thuật tinh vi, Bảo đảm, Có thợ điều chỉnh máy ghi âm

Nhường lò bánh mì điện hiệu Đức Quốc giao hàng liền còn tại hãng. Hỏi 389 Petrus Ký Bến xe An Đông Dân ái.

Nhận nuôi trẻ sơ sinh do người lớn tuổi và nữ y tá săn sóc. Nhiều kinh nghiệm kỹ lưỡng. Hỏi 141/4 Yên Đỗ SG.

Cần bán gấp, giá rẻ 5530 ống cống đúc đủ các loại, từ 0m10 đến 1m00. Xin hỏi số 449 đường Võ di Nguy Phú Nhuận. ĐT số 40.288 hiệu Xuân Mỹ.

Đi lính bán gấp rẻ 1 bộ trống Jazz màu đỏ còn mới toanh mua giá 60 ngàn nay bán gấp 35 ngàn. Hỏi Ô. Thành Tôn 119/5 Yersin (Saigon).

Nhận cơm tháng ăn tại chỗ. Đem tới nhà, có phòng cho mướn riêng. Hỏi Quán Minh Trí 258A Pétrus Ký Cholon. (Sau bến xe Phan Thiết).

Hãng Caltex muốn khảo giá về dịch vụ : chuyên chở và giao nhận tất cả các nhiên liệu đóng thùng trong thời gian từ 15 tháng ba tới 31 tháng 12, 1969. Muốn biết chi tiết xin liên lạc với phòng Kỹ Thuật hãng Caltex (Asia) LTD. 135 Nguyễn Huệ, Saigon (Thương Xá Nguyễn Huệ lầu hai)

Gởi Bagages Đi Pháp

Sắp có chuyến tàu chạy ngày 12/3/69, **TRANSÉCLAIR** 786 Phan đình Phùng Tél 24.019.

Phòng chỉ dẫn

Nhận làm giấy sống chung, hôn thú Việt-Mỹ, lớp dạy khiêu vũ riêng từng người, phiên dịch Anh-Pháp-Việt. G.S. Huyền 159/27 Trương minh Giảng Saigon (ngã ba Yên Đỗ Kỳ Đồng).

XƯỞNG SƠN NĂN XI

Nhận sơn vật dụng bằng sắt, tủ lạnh, máy làm cửa sắt xe hơi, xe 2 bánh. Công việc bảo đảm, đúng hẹn. Có xe nhận và giao hàng. Xưởng 75A Cộng Hòa (chợ Năn Xi) văn phòng 150A Cộng Hòa.

MINH TRIẾT

254, MINH MẠNG CHOLON

CHUYÊN xem chỉ tay và quẻ bài Tinh tú Nhận truyền khoa ĐẠI LỤC NHÂM và VỊ BỐC TIÊN TRI (biết trước khi bói). Họ thỉnh phép THÁI CỰC ĐỒ (không giúp sự bất chánh).

Tiên tri gia kiêm Đông Y sĩ.

Nguyễn Bửu Sơn Thành

Trải trên 30 năm, tìm thầy học đạo, tại : Thái Lan, Ai Lao và Cao Miên, lãnh thọ được môn coi quẻ thuộc về thần bí, như là : thần đồng quẻ; và xối nước thần, trừ nguy, giải xấu, trong lúc thời vận suy kém, và trị các bịnh bầu bầu như nan y, như trị : thư phà, bùa ngải, và các bịnh tà quái, ma quỉ. Vậy quý vị nào có điều gì lo âu, thắc mắc tình duyên, công danh và gia đạo, muốn biết, dở hay, suy thạnh thế nào xin mời đến nhà tiên tri Sơn Thành khỏi lo tiền mất tật còn ! và sẽ được thỏa mãn những điều cần muốn.

Xin mời lại địa chỉ : 329, đường Nguyễn huỳnh Đức, Phú Nhuận. gần cổng số 6 (nhỏ).

Bán 2 tủ kính, 1 cái cao 1th, ngay 60 dài 2 thước bốn. mặt kính tiện cho tiệm may. Và 1 cái cao 2 thước tiện bán đồ hộp, ngang 2 thước. Số 98F Lê Lai Sg.

Bán Cọp

Kính thưa quí vị ai đã từng điều khiển được chúa Sơn Lâm Xin mời quí ngài lại ngay đường Trần Quang Diệu Saigon địa chỉ 16B nối dài có đủ loại cọp để các ngài dùng. Chủ nhân Kính mời sẵn sàng tiếp đón bất cứ giờ nào.

Thiệp cưới

Của nhà in TIẾN PHÁT 460 Hai Bà Trưng Saigon Đ.T. 22.895 làm thỏa mãn cả người khó tính nhất.

DẦU - TRÀM - HUẾ

HỒ ĐẮC NGHI *trước* **Ga Huế**

Nguyên chất cây Tràm nơi Trung Nguyên Trung Phần. **Huy chương** bạc Hội chợ Saigon, bằng danh dự Hội chợ Huế. Dùng xoa bóp khi mỏi mệt đau mình hay sanh đẻ. KN. BYT số 637 ngày 14-1-64. Đã có bán tại nhà sách Thanh Tuân 56 Đại lộ Lê Lợi Saigon.

Tranh vẽ, Tranh vẽ

Xin mời quý khách đến đặt hàng tại

Hồng

Lầu 1 quầy hàng số 5. Crystal Palace (thương xá Tam Đa) 95-101 Công Lý Saigon.

Nơi sản xuất đủ loại tranh vẽ loại thương mãi tuyệt đẹp. Bán sỉ và lẻ đủ loại tranh nhung, vải, lụa và sơn dầu. Nhận vẽ chân dung. Giá hạ nhất mọi nơi.

Võ chai lave, nước ngọt, coca. Bán sỉ và lẻ. Nhận gởi đi tỉnh, có xe giao tận nhà. Kim Chi : 209/3 Hàng Xanh (xế trước bót Cảnh Sát Hàng Xanh Gia Định).

Số tử vi xem chỉ tay bói bài, đoán rõ số mạng giàu nghèo công việc làm ăn buôn bán kinh doanh xí nghiệp. Công Danh, Khoa Cử, Hôn Nhân, Gia Đạo, Viễn Hành, Cầu Tài, Đau Yếu, Thưa Kiện. Tìm người nhà, Tìm của mất, Dời chỗ ở. Xin hỏi ông Đông Thái 182 Lê Lai Saigon.

Hội chợ Quốc Tế Milan

Saigon - Bangkok - Rome - Venise - Milan-Genève-Saigon đi và về 25 ngày, bao ăn ở và du ngoạn, đi ngày **11-4 Saigon - HongKong - Nhựt Bổn - Hong-Kong** đi và về 12 ngày bao ăn ở và du ngoạn, đi ngày 28-3. Xin ghi tên gấp Hãng du lịch TÂN VIỆT. 66-B Công Lý Saigon Đ.T 91.134.

Đi xem HỘI CHỢ PARIS Và thăm các học ở Ngoại quốc : Saigon BANGKOK — PARIS — ORLY—MUNICH — HAMBOURG—BRUXELLES — SAIGON, Đi ngày 10.4-69 đã hết chỗ rồi đi kỳ 2. Đi về 1 tháng, bao luôn thuế xuất ngoại, ăn ở du ngoạn thủ tục thông hành với giá là : 219 000đ. Đi ngày 27-4-1969.

Ghi tên ngay bây giờ, hạn chót ghi tên là 15-3-1969 SAIGON TOURS 50 Công Lý — Saigon Tél : 23.372.

CT Vệ Sinh Tư

Rút hầm cầu
Văn phòng chánh.

46A PHẠM NGŨ LÃO

(Chợ Thái Bình).

Việt Hương

CHẢ LỤA hương vị Bắc Việt và **HONDA** bán sỉ. lẻ và đầy đủ phụ tùng. Xin hỏi 155 Lý thái Tổ Sg.

Bureau và bàn ăn

Bằng sắt chánh của Mỹ, lớn nhỏ đủ cỡ mặt Formica còn rất tốt, và nhiều vật dụng khác cho gia đình 226 Trưng Dũng Gia Định (gần sân banh Cây Thị)

CHUYÊN TRỊ **Bệnh Trĩ**

Mạch lươn, đi tiêu ra máu, sa con trê, bạch đái, tử cung có mụt, lỗ mũi có thịt dư. Xin mời đến số 571 Pétrus Ký Saigon. (Bến xe Tân Phương Đalạt) Đông Y sĩ Lê thị Phiên tự Hồng Hoa. (K.N.số 1041 7-12-65.)

TIN NHẠC

Đầy đủ nhạc cụ PIANO, TRỐNG ZAZZ, AMPLI GUITARE điện, GUItares Classic. Đầy đủ nhạc cụ, và nhạc khí, bán bảo đảm 6 tháng, dây đủ nhứt chỉ có Tiệm đàn PHÚC-TRUNG. 104-106 Đường Hồ văn Ngà Saigon.

Du lịch Để dưỡng lại tinh thần sau những ngày mệt óc, tính sổ cuối năm, quý vị hãy tham gia đoàn du lịch viếng HONGKONG NHỰT BỔN và chương trình du ngoạn đặc sắc hấp dẫn suốt cuộc hành trình về còn luyến tiếc.

Do Hãng **Tân Tiến Lữ Hành**

15 Tạ Thu Thâu Saigon tổ chức. chu đáo trong 20 ngày Đ.T. 22.402

Trọng thưởng Quý bạn sành ăn, đã từng ăn khắp nơi nhưng bạn đã ăn ở Nhà Hàng Thủy Triều 523 Trần hưng Đạo chưa ? Ngon và rẻ chưa từng có, thức ăn tươi lại có quà tặng. Bán độc quyền : Kaminozoto mọc tóc, râu, lông mày v.v... «thoa đâu mọc đấy», hói dần, sanh đẻ rụng hết tóc sức mọc rất nhanh, Crème CLUB của Nhật trị tuyệt vết nhăn ở bụng, ở mặt, tàn nhang, trứng cá v.v.. Honahona hết hôi nách cấp thời thần dược 50đ. (Xế Nha Cảnh Sát).

SANG ĐỘC

Mới phát hay kinh niên, dùng SƯU ĐỘC BÁ ỨNG HOÀN «ÔNG TIÊN» 50 năm danh tiếng. Có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc, K.N.B.Y.T. 49-5-63.

NỔI TIẾNG THIỆP CƯỚI DANH THIỆP
NHIỀU KIỂU MỚI LẠ
CHỈ CÓ NHÀ IN
THÁI-HÒA
286
NGUYỄN-THIỆN-THUẬT. SAIGON

(Bàn Cờ) Đ.T. 92.561

Máy lạnh Fedders 19.000 BTU Westinghouse 13.000 BTU General Electric 9 000 BTU Weatherite. 9.000 BTU. Tủ lạnh Frigidaire 275 lít. Hỏi 339 Trương minh Giảng Saigon. ĐT. 41131.

Bán gấp một máy làm nước đá «Frick» 7x7. Hỏi bà Mai 694B Hậu Giang Cholon.

THUỐC

Ung Thư

Một phát minh tân kỳ chữa bệnh ung thư, thuốc mua ở ngoại quốc, còn dư cần bán. — Velbé, Sulfate De Vinblastine Specia — Thiotepa — Fluoro — Uracile «Roche». Hỏi ông Ngọc 639, Nguyễn Trãi Cholon.

Trị bịnh lỗ mũi

Trị : nhức đầu, sổ mũi, có mán, ra mủ, nghẹt, thúi, có thịt dư. Nhà thuốc Đỗ Nam, 146 Võ Tánh Sg.

Gan suy choáng váng, nhức đầu. Kém ăn, mất ngủ, âu sầu, sứtcân; Nám canh, dăng dọc, bần thần, Bạn ngày mỏi mệt, đau gân, mắt mờ. Tại vì huyết nhiệt âm hư. Dùng Hoàn Thần Sắc để trừ bệnh gan, Phòng mạch Đông y sĩ Hoàn Sinh, 469B Lê văn Duyệt Sg.

Thận hư táo giấy, đau lưng, mắt mờ, đầu nhức, răng sưng, tai ù. Lâu, tinh : Di, hoạt, mộng mơ, dùng HOÀN SINH LỰC, chần chờ nữa chi ! Có thầy chẩn mạch tinh vi, chuyên làm thuốc tễ thích nghi từng người. Đông y sĩ HOÀN-SINH: 469B Lê văn Duyệt Saigon.

Phong tình Lậu Mủ, Dương mai Mào gà, Sang độc, Hột xoài, Hạ cam, thuốc nhiều mà chẳng dứt căn Hãy nên tín nhiệm Phong Thần ít lâu. Đông Y sĩ HOÀN SINH 469B Lê văn Duyệt Saigon. Nhận trả lời ai gửi tem 1đ.50.

SỮA NUÔI DA ANITA

Có nhiều chất bổ, da mềm mịn hồng hào, tươi trẻ, có bán tại các nhà thuốc tây (Beta)

BELLI — NAIL

Thuốc làm móng tay chân mọc dài, cứng, không rách khỏi gãy, có bán tại các nhà thuốc Tây (Beta).

Acnobel Trị Mụn trứng cá mụn đỏ, mặt sần sùi có bán tại các nhà thuốc Tây.

Xóa tan vết nhăn nhờ thuốc FANNY A-A da mặt nhẵn mịn tươi trẻ. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Ho lao, thận suy, tim lớn : đau bao tử, tử cung, máu huyết thai sản, phong thấp, gan, lao ngày : Mời lại nhà thuốc.

Kim Khuê

300 Hai Bà Trưng Đông y sĩ coi mạch tinh vi điều trị mau lành Đ140.592 K.N. 1010-30-9-64

Đại lý khắp nơi

Bán đủ thuốc Kim Khuê và tặng sách thuốc trị giá 50 đồng

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin buồn cùng thân bằng cố hữu : Thân Mẫu, Nhạc Mẫu, Tổ Mẫu, Tằng Tổ Mẫu chúng tôi là :

Cụ Quả Phụ LÊ-KIÊM-THIỆN

hiệu DIỆU-HƯƠNG

Đã mệnh chung ngày 3-3-1969 tại nhà số 274 đường Hiền Vương Saigon, thọ 85 tuổi.

Tang lễ sẽ cử hành ngày 6-3-1969 hồi 8 giờ sáng tại nghĩa trang Mạc Đĩnh Chi Saigon.

Lê Tài Trường, vợ và các con, cháu
Lê Tài Cường, vợ và các con, cháu
Lê Tài Triều, vợ và các con, cháu
Lê Tài Riệu, vợ và các con
Lê Tài Tổng, vợ và các con
Nguyễn Văn Thọ, vợ Lê Lệ Dung và các con

Đồng tang gia khấp cáo.
Cáo phó này thay thế thiệp tang.
Xin miễn phúng điếu.

Cáo phó

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc :

Ông NGUYỄN-VĂN-TRUYỆN

Giám Đốc Hãng NAM-KỲ 113-115, Bùi Viện, Saigon

là chồng, cha, Nhạc phụ và Ngoại Tổ chúng tôi đã liễu đạo đêm rằm tháng giêng, năm Kỷ Dậu (3-3-69) hồi 22 giờ 15 tại tư thất, hưởng thọ 64 tuổi.

Lễ an táng sẽ cử hành tại số 113-115, đường Bùi Viện Saigon ngày 6-3-1969

Vợ : Bà Nguyễn văn Truyện, Nhũ danh Lê thị Chi
Con gái : Bà Nguyễn thị D[illegible]g, chồng Nguyễn văn Khuê và các con
Bà Nguyễn thị Viên, chồng Nguyễn hữu Nhơn và các con
Bà Nguyễn thị Định, chồng Dương văn Hội và các con
Cô Nguyễn thị Hạnh
Con trai : Nguyễn văn Cang

Cáo phó này thay thế thiệp tang.

Phân Ưu

Được tin trễ :

Cụ NGUYỄN-VĂN-NGÀN

THÂN PHỤ của Ông NGUYỄN-VĂN-BIỆN, Thẩm Phán Tối Cao Pháp Viện, đã quá vãng ngày 17 tháng 2 năm 1969.

Thành kính phân ưu cùng Tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ phiêu diêu miền Cực Lạc.

LUẬT SƯ ĐOÀN SAIGON

Phân Ưu

Được tin buồn :

THÂN - MẪU

Đại Tá NGUYỄN-VĂN-ĐỨC Giám Đốc Nha Quân Pháp vừa thất lộc ngày 1-3-69 tại nhà thương Đồn Đất.

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng Đại Tá và tang quyến. Cầu chúc hương hồn Cụ sớm siêu thoát.

Ủy Viên Chính Phủ và toàn thể
Quân Dân Chính Tòa án Quân Sự Mặt Trận lưu động Vùng 3 Chiến Thuật

Phân Ưu

Được tin Cụ

THÂN-MẪU

Đại Tá NGUYỄN-VĂN ĐỨC Giám đốc Nha Quân Pháp vừa thất lộc tại bịnh viện Đồn Đất Saigon ngày 1-3-1969.

Chúng tôi chân thành phân ưu cùng Đại Tá Giám Đốc và tang quyến. Cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Ủy Viên Chánh Phủ
cùng toàn thể quân nhân các cấp thuộc
Tòa Án Quân Sự Mặt Trận Lưu Động V4/CT

TAE - KWON - DO

VÕ ĐƯỜNG HWA-RANG-KWAN — 199 Lê văn Duyệt S.G.
Giám Đốc ĐẶNG HUY ĐỨC : III Đẳng vô địch 1966

Với các thành tích vô địch :
— Vô địch toàn đội 3 kỳ : 1966—1967—1968
— Vô địch đai đen—đai nâu : 1966
— Vô địch đai đen thiếu nhi—đai nâu : 1968
— Vô địch đai đen thiếu nữ : 1968.

Nhận võ sinh mới từ 1—5 tây mỗi đầu tháng

B.G.I.

Tìm nhà cung cấp thùng không Lave Larue. Sẽ thương lượng trực tiếp với nhà sản xuất—Trại cưa máy—Miền Trung gian. Xin do nơi Phòng Mãi Dịch, 6, Hai Bà Trưng Saigon.

Cần tuyển nhân viên

Thư ký Việt Nam
Phải nói thông thạo tiếng Anh
Đánh máy được 40 chữ trong một phút
Có chứng chỉ thôi việc của hãng cũ
Ứng viên có khả năng được trả lương thật hậu.

Xin liên lạc tại 196 Công Lý Saigon

Cần dùng

Nhân viên Việt Nam hợp lệ tình trạng quân dịch làm việc trong ngành :

- **Thợ máy** hạng nặng
- **Thợ máy hạng nhẹ**
- **Phụ tá tiếp liệu viên**
- Thợ sửa chữa vỏ ruột xe
- Thợ máy phát điện

Phải nói giỏi tiếng Anh và có chứng chỉ thôi việc của chủ trước.
Hỏi số 196 Công Lý, Saigon.

WANTED

Digital Computer Programmer Trainees

Applicants Are Desired Who Would Like To Enter The Computer Programming Field. Applications Will Be Accepted From Male And Female Vietnamese Nationals Who Are 18 Years Or Older. Male Applicants Mus Be Draft Deferred. Mus Be Able To Obtain A Security Clearance. Selection To Attend Training Does Not Constitute A Commitment For Employment. There Will Be No Charge For This Course. The Opportunities For Work As A Computer Programmer Are Excellent After Successful Completion Of The Course. For More Details On The Pending Usaid, Oicc RVN Sponsored Classes And Screening Tests, Please Submit Your Curriculum Vitea, To Mr. C.A. Mills, Usaid Staff Development Center 41 Suong Nguyet Anh, Saigon. Please Submit Curriculum Vitae In Your Own Handwriting Plus Your Personal Reasons For Your Interest In Computer Programming Work.

Chia Buồn

Được tin buồn :

Nhạc - Mẫu

của Ô. CAO-VĂN-TƯỜNG vừa tạ thế ở Saigon.

Chúng tôi thành kính phân ưu cùng Anh Chị Cao-Văn-Tường và tang quyến.

Gia Đình ĐẶNG-VĂN-SUNG.

Cảm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ tất cả Quí vị thân bằng quyến thuộc đã thương tình đến hộ niệm, phân ưu, điện tín chia buồn, phúng điếu và đưa linh cữu :

THÂN-MẪU

chúng tôi đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều gì sơ xuất, kính xin quí vị niệm tình tha thứ.

Đặng-Ngọc-Côn cùng vợ là Ngô-Thị-Tình và các con
Đặng-Thị Thanh-Huyền cùng chồng là Đào-Lương và con

Phân Ưu

Hay tin trễ :

NỘI-TỔ

của Bác Sĩ VÕ-DUY-THANH vừa thất lộc. Xin thành kính phân ưu và cầu chúc cho hương hồn Bà sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Ông Bà Dược Sĩ Võ-Thành-Trung

CẢM TẠ

Chúng tôi chân thành cảm tạ quý thân bằng quyến thuộc đã phân ưu, cầu nguyện, phúng điếu cùng tống cữu thân phụ và thúc phụ chúng tôi là :

Cụ TRẦN-VĂN-TU

hưởng thọ 81 tuổi,
thất lộc ngày 25-2-1969 tại Bạcliêu.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều gì sơ xuất xin quý vị niệm tình miễn thứ.

Trưởng nam : TRẦN-QUỚI-CHUYÊN
Trưởng nữ : TRẦN-PHỤNG-THINH
Thúc tôn : TRẦN-QUỚI-THIÊN

Cảm Tạ

Chúng tôi thành thật cảm tạ : quý Cha, quý hội đoàn và thân bằng quyến thuộc đã đến phúng điếu, chia buồn, dự lễ và giúp lời cầu nguyện cho linh hồn Cha, Ông, Cố chúng tôi là :

GIUSE PHẠM-VĂN-QUẢNG

đã tạ thế tại Saigon ngày 27-2-1969 hưởng thọ 80 tuổi.

Trong lúc tang gia bối rối, nếu có điều gì sơ xuất, xin quý vị lượng tình tha thứ.

Con trai : Phạm Văn Minh vợ và các con
Phạm Văn Sanh vợ và các con
Con gái : Phạm Thị Huế, chồng và các con, cháu
Phạm Thị Hợi
Phạm Thị Thương, chồng và các con
Phạm Thị Lộc, chồng và các con
Phạm Thị Thọ
Phạm Thị Nữ, chồng và các con

Tang gia đồng kính bái.

PHÒNG TRÀ CA NHẠC

TỰ - DO

80—Đường Tự Do Saigon—Đ.T. 21.820

Chương - trình «MÂY 4 PHƯƠNG»

do JO MARCEL phụ trách

Với Elvis Phương, Carol—Lệ Thu—Vy Vân—Tuyết Nga và Mario Galela.

Mỗi đêm từ 20 đến 23 giờ

QUÝ BÀ, QUÝ CÔ muốn có bộ ÂU PHỤC :
TRANG NHÃ — HỢP THỜI TRANG !!!

XIN MỜI ĐẾN :
NHÀ MAY ÂU PHỤC PHỤ NỮ :

LA - LIGNE

106, Trần Hưng Đạo SAIGON
(Trước ở PASSAGE Ng-Trung-Trực)

Khai Trương vào ngày 24-2-1969.

Chủ Nhân kính mời.

Quí Bạn Mua Xe Gắn Máy HONDA Lưu Ý

Muốn xử dụng xe Honda được lâu bền :

1.— Khi lấy xe khỏi hiệu, nên cẩn thận kiểm soát mực nhớt động cơ (Mức chỉ định nằm giữa khoảng 2-3 ghi trên đũa thăm nhớt).

2.— Nếu xe có gắn bình điện : Hãy đòi phải châm bằng nước cất (eau distillée). Nước thường, sẽ làm bình chóng hỏng.

Đại diện HONDA
Hãng I.B.A
673 Trần Hưng Đạo Saigon

Hãng RMK - BRJ

Cần Tuyển Gấp

1) Thợ tiện, Thợ máy, Thợ điện xe hơi, Thợ hàn, Thợ sơn (Cam Ranh) Thợ điện (ở trong nhà hay ở ngoài), Thợ sửa máy lạnh.
2) Thợ máy tàu (có chứng chỉ hành nghề).
3) Tài xế, Thông ngôn, Lái xe «Pickup» (có bằng lái xe hạng nhẹ, biết tiếng Anh).
4) Tài xế xe hạng nặng lái xe 3 tấn trở lên.
5) Cai và chuyên viên điều khiển dụng cụ hạng nặng (đủ loại)
— Xe ủi và ban đất — Crane
— Xe TS-24 — Front End Leader
— Máy đổ bê tông (Concrete Paver).
— Máy tráng xi măng (Spreader-Finisher), v.v...

Tất cả ứng viên phải hợp lệ quân dịch.

Xin mời các ứng viên tới Phòng Nhân viên Tân cảng (Newport) trong những ngày làm việc (buổi sáng).

0 TIẾP THEO TRANG 1

ác với Nam Dương, Mã Lai Á và Tân Gia Ba, bài xã luận viết.

«Cái gọi là hợp tác kinh tế và kỹ thuật của bọn xét lại Liên xô chẳng qua chỉ là sự hợp tác để giúp bọn đại địa chủ và giai cấp đại tư sản áp bức và bóc lột Nhân Dân. Nhân dân ĐNA còn chứng kiến bè lũ phản bội xét lại Liên Xô dùng cái gọi là hợp tác kinh tế và kỹ thuật cấu kết với bọn phản động các nước ĐNÁ để đàn áp phong trào cách mạng Nhân Dân như thế nào. Bọn xét lại Liên Xô không những đã tìm mọi cách để phá hoại cuộc chiến tranh chống Mỹ cứu nước của Nhân Dân Việt Nam, đồng ý ngầm và ủng hộ đế quốc Mỹ chiếm đóng lâu dài miền Nam VN, mà chúng còn tích cực ủng hộ những tập đoàn phản động ở các nước ĐNÁ, tiến hành những hoạt động tội ác chống CS, chống Trung Quốc, chống Nhân Dân».

Bài xã luận viết tiếp :

« Bè lũ phản bội xét lại Liên xô là một bọn đao phủ hai tay vấy đầy máu của những người CS và Nhân Dân cách mạng ĐNÁ, là những tên nối giáo số một cho đế quốc Mỹ ».

6 TIẾP THEO TRANG 1

công du đã tạo ra được những phương thức liên lạc mới nhằm tìm được sự tán đồng của các quốc gia đồng minh trong việc hội thương tương lai với Nga Sô.

Chuyến công du tại năm quốc gia Âu Châu của TT Nixon đã thoát ra khỏi lề lối ngoại giao cũ là sau mỗi lần hội thương sẽ có một thông cáo chung. Tại Bruxelles, Luân Đôn hoặc Bonn hay Balê đều không có một thông cáo nào được phổ biến.

Đây là một quyết định cá nhân của TT Nixon. TT Nixon mong muốn các cuộc tiếp xúc giữa ông với giới lãnh đạo tây phương thoát ra ngoài khuôn khổ thông thường.

1 TIẾP THEO TRANG 1

Bửu Kiếm đã tuyên bố trước 3.500 cảm tình viên CS Pháp tại hội quán « Mutualité» rằng chính sách về VN của ông Nixon cứng rắn hơn đường lối của cựu Tổng thống Johnson trước đây.

Trong một phản ứng chính thức đầu tiên của CSVN đối với chuyến Âu du của ông Nixon, Trần Bửu Kiếm, người cầm đầu phái đoàn VC tham dự cuộc hội đàm Balê về VN, tuyên bố :

«Ông Nixon đã chứng tỏ cho chúng ta thấy là ông hy vọng giải quyết vấn đề VN bằng vũ lực.

«Nếu ông ta bám víu vào ảo tưởng đó, chắc chắn ông ta đi vào 1 thất bại lớn ».

Kiếm đã cực lực chỉ trích cuộc hội đàm của TT Mỹ với Phó TT Nguyễn cao Kỳ hôm Chủ nhật, là «nhằm mục đích củng cố quyền lực của chế độ bù nhìn Saigon».

Xuân Thủy cũng đả kích TT Nixon đã cố tình ra lệnh gia tăng các cuộc tấn công bằng không lực của Mỹ tại Nam VN.

Xuân Thủy còn nhấn mạnh là ông ta sẽ tiếp tục bác bỏ mọi đề nghị của phái đoàn Hoa kỳ tại Ba Lê, trừ phi Hoa Kỳ chấp nhận sự đòi hỏi của CS là triệt thoái vô điều kiện quân đội Mỹ.

Lời cảnh cáo trên cho thấy trong cuộc hội đàm mở rộng hiện đang bế tắc lập trường của cả hai bên đều trở nên cứng rắn.

Các phái đoàn Hoa kỳ và Nam VN sau khi hội đàm với TT Nixon đã trở nên cương quyết hơn bao giờ hết, trong việc bác bỏ các đòi hỏi của CS.

Nga dọa Mỹ phải chịu trách nhiệm

MẠC TƯ KHOA 3-3 (UPI) : Theo báo Pravda của Nga, nếu có cuộc khủng hoảng trầm trọng nào trên thế giới hiện nay, việc đó không có liên hệ gì đến việc khối Cộng hiện nay đang làm mà hoàn toàn là do chính sách của các nước tây phương.

Tờ báo viết rằng «từ Luân Đôn tới Balê, từ Bonn tới Do Thái và VN, hiện có cuộc khủng hoảng của các khối đế quốc.

Tại Bonn, Tel Aviv và Saigon, báo chí viết về những vụ trả đũa, chiến tranh tới cùng và tiếp tục chiếm đóng».

Tờ báo tố cáo Anh là «ve vãn» Bonn và làm « nguy hại toàn thể tương lai an ninh Âu châu», cũng đặt Anh quốc đứng đầu danh sách «những tên láu cá đế quốc».

Rảo qua thế giới, tờ báo nêu ra vụ thất bại hòa đàm Ba lê về VN và đổ lỗi cho phe Mỹ.

Tờ báo cũng đã kỷ niệm ngày thứ 50 thành lập Đệ tam Quốc tế CS. Tổ chức này được thành lập ngày 2-3-1919 và đã bị giải tán trong thế chiến 2.

5 TIẾP THEO TRANG 1

thăm thân nhân ở Đông Bá Linh trong dịp lễ Phục Sinh mà thôi. Nhưng Bonn lại nêu ra «những yêu sách tối đa» về quyền tự do đi lại qua bức tường Bá Linh để buộc Đông Đức công nhận «nhiều hay ít» Tây Bá Linh là một phần của Tây phương. Ulbricht bảo «những yêu sách đó kỳ quặc.»

16 TIẾP THEO TRANG 1

tính chất vô cùng hiếu chiến của Nga. Khi hai nhà ngoại giao bỏ ra về, những người Tàu trong bữa tiệc đã vỗ tay.

Tại Mạc tư khoa, cảnh sát đã được tăng cường tại tòa Đại sứ TC để phòng ngừa 1 cuộc biểu tình có thể xảy ra trong giới công nhân hay sinh viên để trả đũa vụ biểu tình chống Nga tại Bắc Kinh.

Đài phát thanh Bắc Kinh thì nói rằng các lính biên phòng TC thấy một toán lính Nga xâm nhập lãnh thổ đã cảnh cáo và ra lệnh cho họ rút lui. Binh sĩ Nga lờ đi như không biết và đã dùng hỏa lực súng nhỏ và pháo binh bắn, buộc binh sĩ TC phải phản pháo để tự vệ.

Lập luận của Điện Cẩm Linh về vụ xung đột lại trái hẳn. Nga nói lính TC đã v[illegible]nh thổ Nga, bắn trước và bị đá[illegible]i.

TC thì đổ rằng đây là một vụ khiêu khích có dự mưu, trong một loạt các cuộc khiêu khích nhằm tăng cường áp lực quân sự dọc theo biên giới dài 5.000 dặm.

Thông tín viên Nhật bản nói rằng chắc chắn chính phủ TC nhấn mạnh đặc biệt về vụ xung đột này không phải là vì phía TC đã bị thiệt hại nặng trong vụ xung đột mà vì TC muốn khai thác vụ này để khơi tinh thần đả kích của nhân dân TC chống «Chủ nghĩa Xã Hội Đế Quốc của Liên Xô».

Ký giả trên cho biết là một vài quan sát viên ở Bắc kinh cho rằng sở dĩ có vụ xung đột này là vì Nga muốn làm rầy Bắc kinh ngay trước khi TC triệu tập Đại hội Đảng lần thứ 9 hay cầm chân TC trong vụ căng thẳng Bá Linh.

Trong khi đó phái viên đài BBC có mặt tại Mạc tư khoa nói rằng các giới ngoại giao tại đây cho rằng TC đã gây rối đúng vào lúc cuộc khủng hoảng ở Bá linh sắp lên đến cực độ và có lẽ chắc để làm cho Nga xô bối rối khó xử ở cả hai nơi.

Theo 1 nhật báo hữu khuynh xuất bản tại Hương cảng có tiết lộ rằng vụ xung đột biên giới Nga Hoa là do việc Nga xô dùng phi đạo hạ nhiều «phi cơ do thám» của TC.

2 TIẾP THEO TRANG 1

của chính phủ, tới khi những người sống sót trong rừng về được bản doanh của tướng Vạn Pao thuộc đệ nhị quân khu.

Các nguồn tin bộ quốc phòng nói mọi tiền đồn ở vùng Na Khang dường như đã bị quét sạch như, căn cứ chính, như vậy bản doanh của tướng Vạn Pao có thể bị tấn công. Nhưng vài nguồn tin chính phủ nói không chắc có cuộc tấn công tiếp theo, vì lý do chính trị. Cho tới nay Cộng quân không có chiếm giữ những thành phố lớn hoặc những yếu điểm thuộc vùng Chính phủ kiểm soát, mà chỉ chiếm những địa điểm thuộc vùng do phe trung lập thân Cộng kiểm soát, theo sự quy định của thỏa ước Genève.

Tại Vạn Tượng, người ta e rằng cộng quân nay có thể mở các cuộc tấn công vào những vùng khác do phe trung lập chiếm giữ, viện cớ những phần tử «trung lập thực sự» ủng hộ Pathet Lào.

3 TIẾP THEO TRANG 1

biệt vào tỉnh lỵ Tây ninh và quận lỵ Trảng Bàng.

Còn về phần Saigon, các nhà phân tích cho rằng cộng quân có đủ quân số ở địa phương để mở các cuộc tấn công gồm nhiều tiểu đoàn vào quận khu thủ đô.

Một nhà phân tích nói « giai đoạn hai có lẽ sẽ là 1 cuộc pháo kích mạnh hơn bằng hỏa tiễn và súng cối và có thể bằng một vài cuộc tấn công bằng bộ binh.

«Từ nay cho tới khi giai đoạn hai khởi đầu nếu xảy ra, các cuộc pháo kích của Cộng quân chắc sẽ diễn ra để đánh lạc sự chú ý của quân đồng minh, trong khi đó Cộng quân củng cố và bố trí lại lực lượng».

Nhưng các nhà phân tích quân sự nói các hoạt động của đồng minh đang làm gián đoạn kế hoạch của địch tới mức cộng quân có thể và cũng không có thể tung ra giai đoạn hai.

4 TIẾP THEO TRANG 1

nhất trong ngày đầu của họ trong không gian. Họ đã tách rời phần điều khiển của phi thuyền ở tầng thứ ba của hỏa tiễn Titan quay đầu trở gắn liền với phi thuyền sẽ thám hiểm mặt trăng sau này. Sau đó các phi hành gia lái phi thuyền điều khiển tách rời khỏi hỏa tiễn Titan lần cuối cùng và rồi lái phi thuyền thám hiểm mặt trăng được gắn liền với chính phi thuyền của họ bay lững lờ trong không gian.

Chia Buồn

Được tin :

THÂN - MẪU

của Đại tá Nguyễn-Văn-Đức, Giám Đốc Nha Quân pháp vừa cưỡi hạc qui tiên : chúng tôi xin thành kính phân ưu cùng Đại tá Giám Đốc và cầu chúc linh hồn Cụ sớm về Cõi Phật.

Bác Sĩ Phạm-Gia-Lữ.

Phân Ưu

Hay tin Thân-Mẫu bạn :

Đỗ-Thành-Nhật

vừa tạ thế tại Dầu Tiếng.

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng tang quyến, và cầu chúc hương hồn cụ Bà sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Ban Quản y và T/S Hỏa Thuộc TĐ 4/7

Phân Ưu

Được tin Anh :

ĐỖ - TIẾN - CẢNH

Thứ Nam của Thiếu Tá Đỗ-Văn-Giường, Chủ sự phòng N.M vừa hy sinh vì Tổ Quốc, Quân nhân phòng N.M thành thật phân ưu cùng Thiếu Tá và tang quyến.

SQ. HSQ. BS.
Cục Q.N. phòng N.M.

WANTED

Calibration Technicians experience with test equipment essential. Call PTT 40546 to arrange interview, between 9 am and 5 pm.

CẢM TẠ QUÝ KHÁCH ĐÃ CHIẾU CỐ VÀ PHÊ BÌNH XÂY DỰNG

Nhà hàng KINH-BẮC

95 Võ Tánh Saigon

Hứa sẽ là nơi họp mặt của mọi giới

NGON
RẺ
LỊCH SỰ
Nhất Nước

ĐIỂM TÂM VÀ NHẬU

Bố Cáo

SALON **QUANG-VŨ** Kính mời quý khách có liên quan giấy tờ xe đến gặp chúng tôi tại địa chỉ cũ : Tiệm điện ANH TUẤN số 1519, Lê Văn Duyệt, Gia Định kể từ 8-3-69 đến 15-3-69 mỗi ngày từ 9 giờ đến 14 giờ. Ngoài thời gian kể trên chúng tôi hoàn toàn không chịu trách nhiệm về mọi khiếu nại giấy tờ liên quan đến xe mua bán tại SALON chúng tôi.

Bố cáo này thay cho giấy mời.

SALON QUANG-VŨ

Bán đấu giá

Cơ Quan USAID sẽ cho đấu thầu khoảng độ 42 Máy điều hòa không khí, 6 Tủ lạnh, một số linh tinh các đồ dùng trong nhà, và 1 Máy giặt.

Đồ vật trên đây đã dùng rồi và có thể tới coi tại USAID/GSO port, ngay dốc cầu Xa Lộ Biên Hòa từ 9 giờ sáng đến 4 giờ chiều những ngày 4, 5 và 6 tháng 3, 1969. Mẫu thầu và điều kiện sách có để sẵn tại nơi coi đồ và tại USAID/GSO.

Đơn thầu xin gởi cho Ông Trưởng Phòng Công Quản USAID/GSO số 4 Đường Phan Đình Phùng, Saigon trước giờ mở các đơn thầu :

11 giờ sáng, ngày 7 tháng 3, 1969.

Cáo phó

Ban Tổng Giám Đốc và toàn thể nhân viên VIỆT NAM THƯƠNG TÍN lấy làm thương tiếc báo tin buồn :

Ông Phaolô NGUYỄN - XUÂN - THIÊN

Chánh Sự Vụ Sở Xuất Cảng

vừa từ trần ngày 3 tháng 3 dl 1969, hưởng dương 45 tuổi, đã chịu các phép bí tích.

Tang lễ sẽ cử hành ngày thứ năm 6-3-1969 hồi 7 giờ 30 sáng tại tư gia số 19/35, đường Thoại ngọc Hầu, Gia Định, và an táng tại Nghĩa Trang Mạc Đĩnh Chi.

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn kính báo để thân bằng quyến thuộc rõ :

Cụ Bà TRẦN-LỆ-SINH

nhũ danh Trần Thị Bé tức Thái Thị Thơm pháp danh Diệu Hoa. Hưởng thọ 87 tuổi,

đã tạ thế tại nhà riêng chúng tôi số 418 – 420 đường Minh-mạng Cholon ngày 3-3-69 nhằm ngày 15-1 năm Kỷ-Dậu.

Tang lễ sẽ cử hành hồi 8 giờ sáng ngày 6-3-69 (nhằm ngày 18-1 năm Kỷ-Dậu) sẽ an táng tại nghĩa trang Bắc-Việt Tương-Tế An-Nhơn.

Tang gia đồng khấp báo

Con trai : Trần Vinh vợ Trần thị Như Quỳnh và con
Con gái : Trần thị Sây con và cháu
" " : Trần thị Mươi chồng Đinh văn Thông con và cháu
" " : Trần thị Ga, các con
" " : Trần kim Dung, con và cháu
" " : Trần kim Anh, các con

Cáo phó này thay thế thiệp tang — Xin miễn phúng điếu.

Cáo phó

Chúng tôi lấy làm đau buồn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc :

Bà góa phụ TRẦN - ĐỨC - THẮNG

nhũ danh PHẠM-THỊ-LUÔNG
pháp danh DIỆU-LẠC

tạ thế hồi 22 giờ ngày 3-3-69 tức Rằm tháng Giêng năm Kỷ Dậu hưởng thọ 86 tuổi tại tư gia 339/8A Trương minh Giảng Saigon.

Con trai : — Trần văn Thức và vợ Nguyễn thị Lan
— Trần vinh Quang, thương gia và vợ Trần thị Yến cùng các con
— Trần văn Triều, Đại úy Không quân
Con gái : — Trần thị Đạm và chồng Nguyễn văn Khá (thương gia) cùng các con
— Trần thị Bân
— Trần thị Lữ
— Trần thị Thuận (Bộ Lao Động) và chồng Trương [illegible] Văn cùng các con
— Trần thị Thừng và chồng Ngô văn Chua (Bộ Nội Vụ) cùng các con
— Trần thị Huy (Ty Thuế Vụ) và chồng Đại úy Nguyễn Hoàng Tiếu cùng các con
— Bác sĩ Trần thị Mỹ và chồng Bác sĩ Trương minh Ký cùng các con.

Cáo phó này thay thế thiệp tang.

Nhắn tin

Kh. Vân

Liên lạc gấp với Anh Hai hay Ba tại trường hai Anh. Sẽ có giải pháp giàn xếp « Êm thắm trong sự thân thiện ». Không nên chậm trễ, gia đình sẽ nhờ pháp luật can thiệp.

Helps Wanted

Secretary typist (40 words a minutes).
Instructors / Craftsmen in Electrical, Refrigeration and Sheet metal. Must be able to read write and speak English. Please see Mr. N. K. Son 1st. floor Lien Hoa Bldg. 275 Pham Ngu Lao Saigon.

LIZ

221, PHAN ĐÌNH PHÙNG, SG—1
28, THÁI LẬP THÀNH. SG—1

LIZ, nhà may trẻ trung do những người trẻ tiến bộ điều khiển đã được quý bạn phụ nữ mọi giới tín nhiệm từ 4 năm nay xin trân trọng thông báo cùng quý khách và thân hữu rõ, kể từ ngày 6-3-69 ngoài nhà may LIZ tại 221 PHAN ĐÌNH PHÙNG, Sg. chúng tôi mở thêm một nhà may LIZ thứ hai tại 28 THÁI LẬP THÀNH, Sg (góc Saigon Departo Tự Do đi thẳng) và cũng kể từ hôm nay ngoài âu phục chúng tôi sẽ nhận may áo dài VN theo nhu cầu của quý vị. Vậy trân trọng kính mời quý vị đến may khai trương, chúng tôi sẽ dành cho quý vị tất cả ưu tiên.